

青岛  
QINGDAO

# 创新引领

更加富有活力  
更加时尚美丽  
更加独具魅力

青  
青島市人民政務新聞辦公室  
INFORMATION OFFICE OF QINGDAO MUNICIPAL GOVERNMENT

走向世界

OPENINGS

2018年 第27期 7月1日出版 总第613期

# OPENINGS 走向世界

周刊

总第613期  
2018年 第27期  
7月1日 出版  
定价 / ¥16元

色彩青岛  
Colors of Qingdao  
光影为媒 拥抱上合  
Have a Close Encounter with the SCO with Film Being the Matchmaker

## 帆船之都

SAILING CITY 2018.07

Qingdao Fulfills Its Dream of Holding the SCO Summit

## 亲亲上合 青岛逐梦



ISSN 1005-393X  
9 771005 393138  
27



讲文明树新风 公益广告

文明出行 从我做起

# 别忘了 斑马线上 礼让行人



中共青岛市委宣传部 青岛市文明办



刊期 2018年第27期 总第613期  
封面作者 王勇

主管主办 山东省人民政府新闻办公室  
编辑出版 走向世界杂志社  
协办 青岛市人民政府新闻办公室

社址 中国济南市建国小经三路47号  
电话 0086-531-81615008 81615022  
传真 0086-531-81615010  
网站 www.sdchina.com  
邮编 250021

运营机构 青岛市展览工作室  
地址 中国青岛市莱州路7号甲  
电话 0086-532-82825531  
广告部 0086-532-82821855  
传真 0086-532-82825531  
E-mail fanchuanzhidu@163.com

阅读本刊电子版请登录青岛宣传网：  
<http://www.qdxc.gov.cn/>

青岛帆船运动官方网站：  
<http://www.qdsailing.org>

拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号

山东惟一中英文双语综合类周刊

版权声明 版权所有，未经本刊书面许可，不得转载、传播及其他方式使用本刊图文。

本刊已被“中国山东网”、“万方数据——数字化期刊群”、“中国知网”、“博看网”、“蜘蛛网”全文收录。

所有稿件凡经本刊使用，如无特殊声明，即视为作者同意授权本刊及本刊合作媒体进行信息网络传播及发行。

本刊所支付的稿费包括上述所有使用方式的稿费。

本刊部分作者地址不详，请见刊后与本刊联系以领取稿酬。

公众微信号：qdphoto



扫描手机二维码了解更多

Advisor 顾问 孙立杰 Sun Lijie  
President 社长 刘斌 Liu Bin  
Editor-in-Chief 总编辑 盛利 Sheng Li  
Deputy President 副社长 张仁玉 Zhang Renyu  
Deputy Editor-in-Chief 副总编辑 李红梅 Li Hongmei  
Assistant President 社长助理 曹玉山 Cao Yushan

Planning Director 策划指导 王为达 Wang Weida 纪高尚 Ji Gaoshang  
Executive Director 执行总监 王振东 Wang Zhendong  
侯晓东 Hou Xiaodong 刘瑜 Liu Yu  
Assistant of Editor-in-Chief 总编辑助理 朱益玲 Zhu Yiling

Editor-in-Chief's Office 总编室  
Director of Editor-in-Chiefs Office 总编室主任 李科村 Li Kecun  
Editor 编辑 杨晓雨 Yang Xiaoyu  
Tel 电话 0086-531-81615005  
E-mail zongbianshi2014@163.com

Editorial Department 编辑部  
Director 主任 张瑞平 Zhang Ruiping  
Deputy Director 副主任 王欣 Wang Xin  
Producer 策划 张敬 Zhang Min 袁华强 Yuan Huaqiang  
Editor in Charge 责任编辑 魏浩浩 Wei Haohao 韩海燕 Han Haiyan  
Picture Editor 图片编辑 王勇森 Wang Yongsen  
Press Photographer 摄影记者 杜永健 Du Yongjian  
Design Director 设计总监 崔群 Cui Qun  
Graphic Design 装帧设计 朱晓霞 Zhu Xiaoxia 纪英 Ji Ying

Distribution Center 发行中心  
Director 主任 曹玉山 Cao Yushan  
Deputy Director 副主任 徐金利 Xu Jinli  
Tel 电话 0086-531-81615022  
E-mail zouxiangshijie@126.com

Office 办公室  
Director 主任 梁涛 Liang Tao  
Deputy Director 副主任 王红霞 Wang Hongxia  
Tel 电话 0086-531-81615011

sdchina.com 中国山东网  
Editor-in-Chief 总编辑 李红梅 Li Hongmei  
Tel 电话 0086-531-85876655

Legal Advisor 法律顾问 周云泽 Zhou Yunze 王宜文 Wang Yiwen

译文支持：  
中译语通科技（青岛）有限公司

本刊发行至世界 103 个国家和地区。  
本刊向世界 483 所孔子学院（课堂）赠阅。  
本刊向外国驻中国使、领馆及重要商务机构赠阅。  
本刊发行至中国（包括港澳台）所有省、市、自治区。  
本刊向中央领导、中央及国务院各部委领导；中共山东省委、省人大、省人民政府、省政协领导和各厅局主要领导及各市县（区）主要领导赠阅。  
本刊向山东省青年联合会青联委员赠阅。  
本刊向中共山东省委党校全体师生赠阅。

本刊在以下场所定点统一摆放  
山东省境内主要火车站、港口贵宾室  
东方航空公司至国内外的航班  
济宇高速运业有限公司至全国各地的高速大巴  
山东省三星级以上宾馆大堂与贵宾室  
青岛市星级宾馆、酒店、休闲场所

本刊海外联络处  
北美  
加拿大京华书店  
（加拿大渥太华市萨姆赛特街 65 号）  
美加华语广播网  
（美国纽约市百老汇第四大街 449 号）

欧洲  
比利时长城书店（GROTE MUUR  
Gespecialiseerde Chinese Boekhandel  
Ruysbroeckstraatgalerij 5 B.1000 Brussel  
Belgium）  
法国凤凰书店（Librairie de la Chine et de  
l'Asie72, boulevard de Sebastopol 75003  
Paris France）

东亚  
日本东京都港区赤坂 3-11-14-712  
日本冲绳县中国山东省文化观光交流センター  
中东  
阿联酋迪拜国际城 CBD34. Shop No11.

大洋洲  
南澳东方书店（澳大利亚南澳州阿德雷得市伦德尔  
大街 225 号）

本刊香港特别行政区联络处  
香港华鲁有限公司信息交流部（香港湾仔港湾道一  
号会展广场办公大楼 42 楼）

本刊台湾省联络处  
中华齐鲁文经协会（台北市民生东路 2 段 145 号 7  
楼）

订阅 全国各地邮政局 / 代号 24-88  
发行 国内总发行 / 济南市邮政局  
发行 国外总发行 / 中国国际图书贸易总公司  
（中国北京 399 信箱）  
国内统一刊号 CN37-1238 / Z  
国际标准连续出版物号 ISSN1005-393X  
广告发布登记编号 鲁广登字 3700005037 号

制版印刷 青岛圣合印刷有限公司



# Contents 目录

## 关注 HIGHLIGHT

### 聚焦 FOCUS

- 06 亲亲上合 青岛逐梦
- 08 上海合作组织成员国元首理事会会议  
在中国青岛举行
- 12 上合, 青岛的新标签
- 16 全市总动员, 各方保障服务峰会时刻
- 20 志愿者:“礼”由心生, 用微笑打动世界
- 26 聚焦新闻中心, 讲好上合故事
- 31 《走向世界 帆船之都》摆进上合峰会新闻中心
- 32 媒体眼中的青岛峰会
- 36 143天, 一个团队, 一种精神
- 42 后峰会时代, 青岛故事依旧精彩
- 46 青岛之夜, 倾倒世界

### 特别报道 SPECIAL REPORT

- 54 文明婚俗定格浪漫瞬间
- 57 文明有我, 展少年风采
- 72 凭海临风, 醉享人生

### 城市扬帆 CITY SAILING

#### 纵横四海 OVERRUN THE WORLD

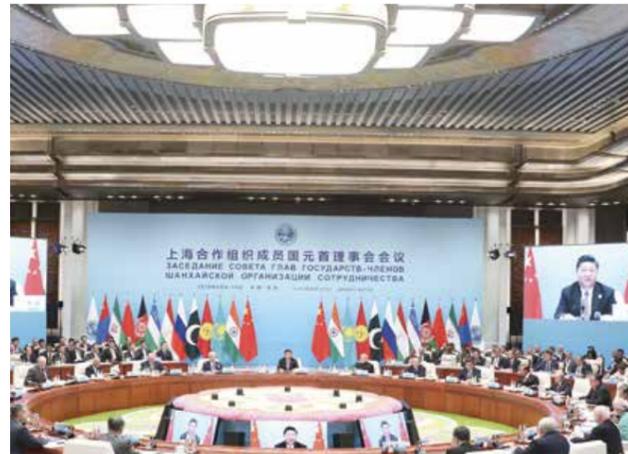
- 58 克利伯:第7赛段落幕, 第8赛段开场
- 62 “崂山100”:逐鹿山海间, 挑战极限

## 12

### 上合, 青岛的新标签

SCO, Qingdao's New Tag

10年前, 青岛因2008奥帆赛备受关注。10年后, 青岛因上合峰会再次成为焦点。青岛因奥运收获了丰富的遗产, 更为本次青岛峰会打下坚实基础。上合峰会聚焦青岛, 也让这座历经百年沧桑与世界融通的滨海城市展现出来别样魅力和磅礴气派。



## 08

### FOCUS 聚焦

## 上海合作组织成员国元首理事会会议 在中国青岛举行

### The SCO Qingdao Summit Takes Place

2018年6月9日至10日, 上海合作组织成员国元首理事会会议在中国青岛举行。

## 文化 CULTURE

### 悦读 READING

- | 66 色彩青岛

### 视点 VIEWPOINT

- | 76 “歌”颂青岛
- | 79 青岛表情包再来袭

### 看台 INTERVIEW

- | 82 光影为媒 拥抱上合

### 相遇博物馆 MEET ME AT THE MUSEUM

- | 88 “消防红”飘扬

### 潮流 TREND

- | 92 地铁“11号线”的慢生活



## 66

### 色彩青岛

Colors of Qingdao

每一个城市都有自己的色彩。青岛的色彩是什么? 红瓦绿树, 碧海蓝天。早在90多年前康有为的一封信无意间为青岛秀丽的城市风貌做了定位。至今, 许多青岛人还为此洋洋自得引以为豪。



### 光影为媒 拥抱上合

Have a Close Encounter with the SCO with Film Being the Matchmaker

6月17日晚, 青岛西海岸新区星光璀璨, 首届上合组织国家电影节在这里完美落幕。闭幕式上公布了“金海鸥奖”最佳影片、最佳导演、最佳编剧、最佳男演员、最佳女演员和评委会特别奖共6项大奖。首届上合组织国家电影节期间, 来自12个国家的优秀影片与观众见面其中参赛影片23部参展影片55部, 均为近两年来各国出品的影片。

## 82



## 92

### 地铁“11号线”的慢生活

The Slow Life on the Metro Line 11

湛蓝的海水翻涌出梦幻的光晕, 灵秀的崂山蕴蓄成缥缈的仙境, 醇香的啤酒回味着豪爽和热情。如果你想要欣赏青岛的美景, 感受青岛的风情, 那么不妨用一种独特的方式“行走”一条线路——铺架于黄海之滨、崂山脚下的被誉为“中国沿海最美地铁线”的地铁11号线。



# Qingdao Fulfills Its Dream of Holding the SCO Summit

## 亲亲上合 青岛逐梦

青岛，美丽的黄海明珠，红瓦绿树、碧海蓝天是她的底色。“青青之岛，亲亲上合”，今夏，青岛以其大美拥抱上海合作组织青岛峰会，喜迎八方宾朋。（图 / 新华社记者郭绪雷）  
Qingdao, a gorgeous pearl at the shore of Yellow Sea, is featured with red roofs, green trees, blue sea and azure sky. "Beautiful Qingdao, Harmonious SCO". This summer, with its beauty and charm, Qingdao held the SCO Qingdao Summit and welcomed guests from all around the world.

6月9日至10日，上海合作组织峰会在美丽的海滨城市青岛成功举办，吸引了全世界的目光。

这是上合组织扩员后首次召开的峰会，同以往的上合会议相比，此次青岛峰会可谓规模最大、级别最高、成果最多，创造了一系列上合组织的纪录。上合组织现在已拥有8个成员国、4个观察员国、6个对话伙伴国，经济和人口总量分别占到全球的20%和40%以上，成为当今世界幅员最广、人口最多的综合性区域组织。来自12个国家的国家元首或政府首脑、10个国际组织或机构的负责人齐聚青岛，注册外宾超过2000人，采访峰会的中外记者超过3000人。在习近平主席的主持下，“上合大家庭”的各国领导人共同回顾了上合组织17年来走过的不平凡历程，全面规划了组织未来的路径和方向，并且达成了一系列重要共识。成员国领导人签署、见证了23份合作文件，也是历届峰会成果最多的一次。可以说，在中方和各成员国共同努力下，青岛峰会的成果超出预期，是上合组织发展进程中一座新的里程碑，对上合组织的发展具有承前启后、继往开来的重要意义。

From June 9 to 10, the 2018 SCO Summit was successfully held in the beautiful coastal city - Qingdao, which has drawn attention from all around the world.

It is the first summit held after the SCO admitted new member states; compared with the SCO Summits in the past, the SCO Qingdao Summit this time was of the largest scale and the highest level with the richest achievements, creating a series of new records for the SCO.

It can be said that with the joint effort of China and all the member states, the achievements obtained at the Qingdao Summit exceeded expectations, which makes the Summit become a new milestone in the development course of the SCO that has great significance to the development of the SCO, for it took over from the past and set a new course for the future.



6月10日，上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛国际会议中心举行。国家主席习近平主持会议并发表重要讲话。（图/新华社记者丁林）  
On June 10, the 18th Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held in Qingdao International Conference Center. President Xi Jinping hosted the meeting and delivered a keynote speech.



6月10日，上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛国际会议中心举行。会前，习近平同与会各方在迎宾馆集体合影。（图/新华社记者高洁）  
On June 10, the 18th Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held in Qingdao International Conference Center. Before the meeting, President Xi Jinping took a group photo with the attending leaders in the Guest Hall.

### The SCO Qingdao Summit Takes Place

# 上海合作组织成员国元首理事会会议 在中国青岛举行

2018年6月9日至10日，上海合作组织成员国元首理事会会议在中国青岛举行。

印度共和国总理莫迪、哈萨克斯坦共和国总统纳扎尔巴耶夫、中华人民共和国主席习近平、吉尔吉斯共和国总统热恩别科夫、巴基斯坦伊斯兰共和国总统侯赛因、俄罗斯联邦总统普京、塔吉克斯坦共和国总统拉赫蒙和乌兹别克斯坦共和国总统米尔济约耶夫出席会议。

会议由中华人民共和国主席习近平主持。

上合组织秘书长阿利莫夫、地区反恐机构执委会主任瑟索耶夫参加会议。

阿富汗伊斯兰共和国总统加尼、白俄罗斯共和国总统卢卡申科、伊朗伊斯兰共和国总统鲁哈尼、蒙古国总统巴特图勒嘎，以及联合国常务副秘书长阿明娜、独联体执委会主席列别杰夫、集体安全条约组织秘书长哈恰图罗夫、东南

亚国家联盟秘书长林玉辉、亚洲相互协作与信任措施会议秘书处执行主任宫建伟、欧亚经济委员会执委会主席萨尔基相、世界银行副行长克瓦、国际货币基金组织亚太部主任李昌镛与会。

成员国领导人讨论了2017年阿斯塔纳峰会决议落实情况 and 在国际政治和世界经济矛盾日益凸显的背景下上合组织下一步发展的首要任务。各方的一致立场体现在青岛宣言中。

各成员国坚定秉持上合组织宪章所规定的宗旨和原则，遵循“上海精神”，逐步完成《上合组织至2025年发展战略》规定的各项任务。成员国强调，印度共和国和巴基斯坦伊斯兰共和国加入后上合组织合作潜力不断扩大，已成为独一无二、极具影响力和威信的地区组织。

各方重申继续加强政策沟通、设施联通、贸易畅通、资金融通、民心相通，发展安全、能源、农业等领域合作。青岛峰会批准《〈上合组织成员国长期睦邻友好合作条约〉实施纲要（2018 - 2022年）》。

成员国领导人就当前重大国际和地区问题交换意见，强调应继续共同致力于维护上合组织地区的安全与稳定，推动建设新型国际关系，确立构建人类命运共同体的共同理念。

成员国一贯支持在公认的国际法准则和原则框架内调解阿富汗、叙利亚、中东地区、朝鲜半岛局势和其他地区冲突。指出持续落实伊朗核问题全面协议十分重要。

成员国重申坚决支持联合国为维护世界和平与安全所做的努力，指出应以协商一致方式通过联合国关于打击国际恐怖主义的全面公约，肯定哈萨克斯坦关于在联合国框架内制定实现和平、无恐怖主义世界行为准则的倡议。

成员国注意到吉尔吉斯共和国和塔吉克斯坦共和国竞选联合国安理会非常任理事国席位的愿望。

上合组织将继续在有效应对安全挑战和威胁方面保持协调。峰会通过的《上合组织成员国打击恐怖主义、分裂主义和极端主义2019年至2021年合作纲要》将进一步推动成员国加强该领域务实合作，上合组织地区反恐机构应发挥更大作用。

成员国高度评价2018年5月3日至4日在杜尚别举行的打击恐怖主义和极端主义国际会议成果，会议为各方开

展上述领域合作提供了重要平台。

成员国领导人支持开展针对青年理想信念教育的一揽子工作，防止其参加破坏性活动。鉴此，峰会通过了《上合组织成员国元首致青年共同寄语》及其实施纲要。支持乌兹别克斯坦共和国提出的关于在联合国大会通过《教育与宗教的包容》特别决议的倡议。

成员国将根据上合组织禁毒战略及其落实行动计划、预防麻醉药品和精神药品滥用构想等文件，继续推动打击非法贩运毒品领域的合作。

上合组织将进一步为在保障信息安全领域开展广泛互利合作作出贡献，制定综合性的信息空间负责任国家行为国际规则、原则和规范。

成员国重申联合国在推动落实全球可持续发展议程中的核心作用。强调完善全球经济治理体系、坚持巩固和发展以世界贸易组织为核心的多边贸易体制、建设开放型世界经济十分重要。

上合组织致力于为贸易投资创造有

利条件，共同推动贸易便利化，促进电子商务合作，发展服务业和服务贸易。继续支持中小微企业发展，推动交通运输、能源、农业等领域合作。

支持关于在乌兹别克斯坦举行首次上合组织成员国铁路部门负责人会晤的倡议。

为加大环境治理力度，成员国通过了《上合组织成员国环保合作构想》。继续磋商《上合组织成员国粮食安全合作纲要》草案。

成员国高度评价塔吉克斯坦共和国关于联合国大会通过的2018 - 2028年“水促进可持续发展”国际行动十年的倡议，以及欢迎将于2018年6月20日至22日在杜尚别举行的该主题联合国框架内高级别国际会议。

哈萨克斯坦共和国、吉尔吉斯共和国、巴基斯坦伊斯兰共和国、俄罗斯联邦、塔吉克斯坦共和国和乌兹别克斯坦共和国重申支持中华人民共和国提出的“一带一路”倡议，肯定各方为共同实施“一

带一路”倡议、促进“一带一路”和欧亚经济联盟对接所做的努力。

成员国领导人支持利用地区国家、国际组织和多边合作机制的潜力，在上合组织地区构建广泛、开放、互利和平等的伙伴关系。

成立上合组织地方领导人论坛将促进地区间合作。各方肯定关于2018年在俄罗斯联邦车里雅宾斯克市举办论坛首次会议的愿望。

成员国指出应充分挖掘上合组织实业家委员会和银联体的潜力。

成员国支持进一步加强金融领域务实合作，将继续研究建立上合组织开发

银行和发展基金（专门账户）问题的共同立场。

成员国领导人重申，人文合作对深化人民之间的相互理解、信任和友谊发挥着作用，支持在文化、教育、科技、卫生、旅游、体育等领域开展多层次合作。

成员国强调愿同观察员国、对话伙伴及国际和地区组织开展全方位合作。

峰会发表了成员国领导人关于《上海合作组织成员国元首关于贸易便利化的联合声明》《上海合作组织成员国元首关于在上海合作组织地区共同应对流行病威胁的声明》。有关部门签署了《2019 - 2020年落实〈上合组织成员

国旅游合作发展纲要〉联合行动计划》《上海合作组织成员国经贸部门间促进中小微企业合作的谅解备忘录》《上海合作组织成员国海关关于利用莫斯科地区情报联络中心案件数据库执法平台渠道全天候联络站开展信息互助的规程》《上海合作组织成员国海关关于交换跨境运输消耗臭氧层物质信息合作的备忘录》等文件。

成员国领导人听取并批准了上合组织秘书长关于上合组织过去一年工作的报告和地区反恐机构理事会关于地区反恐机构2017年工作的报告。

元首理事会通过了关于任命诺罗夫

（乌兹别克斯坦共和国）为上合组织秘书长、吉约索夫（塔吉克斯坦共和国）为上合组织地区反恐机构执行委员会主任的决议，其任期为2019年1月1日至2021年12月31日。

2017年6月8日至9日上合组织阿斯塔纳峰会之后，上合组织举行了成员国政府首脑（总理）理事会会议（2017年11月30日至12月1日，索契）、安全会议秘书会议（2018年5月21至22日，北京）、外交部长理事会非例行会议（2017年9月20日，纽约）和例行会议（2018年4月24日，北京）、国家协调员理事会会议（2017年8月至2018年6月，扬州、莫斯科、北京）、地区反恐机构理事会会议（2017年9月17日，北京；2018年4月5日，塔什干）、边防部门领导人会议（2017年6月29日，大连）、紧急救灾部门领导人会议（2017年8月24日至25日，乔蓬阿塔）、司法部长会议（2017年10月20日，塔什干）、最高法院院长会议（2017年10月25日至27日，塔什干；2018年5月25日，北京）、卫生防疫部门领导人会议（2017年10月31日，索契）、经贸部长会议（2017年11月15日，莫斯科）、总检察长会议（2017年11月29日，圣彼得堡）、科技部长会议（2018年4月18日至21日，莫斯科）、上合组织论坛（2018年5月4日至5日，阿斯塔纳）、旅游部长会议（2018年5月7日至11日，武汉）、国防部长会议（2018年4月24日，北京）、文化部长会议（2018年5月15日，三亚）、禁毒部门领导人会议（2018年5月17日，天津）、上合组织妇女论坛（2018年5月15日至17日，北京）、上合组织媒体峰会（2018年6月1日，北京）、实业家委员会理事会会议（2018年6月6日，北京）、



青岛国际会议中心外景。(图/张召杰)  
Outdoor Scene of the Qingdao International Conference Center.

银行联合体理事会会议（2018年6月5日至7日，北京）及其他各级别活动。成员国领导人高度评价中华人民共和国担任上合组织轮值主席国期间所做的工作，对中方在青岛峰会期间给予的热情接待和周到安排表示感谢

谢。上合组织下任轮值主席国将由吉尔吉斯共和国担任。上合组织成员国元首理事会下次会议将于2019年在吉尔吉斯共和国举行。  
(新华社青岛6月10日电)



6月10日，上海合作组织成员国领导人共同会见记者。国家主席习近平作为主席国元首发表讲话。印度总理莫迪、哈萨克斯坦总统纳扎尔巴耶夫、吉尔吉斯斯坦总统热恩别科夫、巴基斯坦总统侯赛因、俄罗斯总统普京、塔吉克斯坦总统拉赫蒙、乌兹别克斯坦总统米尔济约耶夫出席。(图/新华社记者燕雁)  
On June 10, heads of member states of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) met the press together. President Xi Jinping, as the head of the host state, delivered a speech. Present at the press conference were Modi, Prime Minister of India, Nazarbayev, President of Kazakhstan, Jeenbekov, President of Kyrgyzstan, Hussain, President of Pakistan, Putin, President of Russia, Rahmon, President of Tajikistan and Mirziyoyev, President of Uzbekistan.

The 18<sup>th</sup> Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held in Qingdao International Conference Center on June 10. President Xi Jinping hosted the meeting and delivered a keynote address. Leaders of the SCO member states, heads of the permanent organs, leaders of the observer states and heads of the United Nations and other international organizations attended the meeting. All parties together reviewed the course of the SCO, exchanged opinions on the current development status, tasks and prospect of the organization, coordinated stances on major international and regional issues, and reached extensive consensus. The leaders of the member states spoke highly of the work done by the People's Republic of China as the rotating presidency of the SCO, and expressed gratitude to China for the hospitality and consideration provided during the Qingdao Summit. The next rotating presidency of the SCO is the Kyrgyz Republic. The next meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization will be held in the Kyrgyz Republic in 2019.



上合峰会聚焦青岛，也让这座历经百年沧桑与世界融通的滨海青岛展现出来别样魅力和磅礴气派。(图/仲伟华)  
Held in Qingdao, the SCO Qingdao Summit brings the centennial coastal city an opportunity to show its unique beauty and marine style to the whole world.

## SCO, Qingdao's New Tag

# 上合，青岛的新标签

文/妙洋

10年前，青岛因2008奥帆赛备受关注。10年后，青岛因上合峰会再次成为焦点。毋庸置疑，青岛因奥运收获了丰富的遗产，更为本次青岛峰会打下坚实基础。上合峰会聚焦青岛，也让这座历经百年沧桑与世界融通的滨海城市展现出别样魅力和磅礴气派。



上合组织青岛峰会是中国今年第二场重大主场外交活动。(图/傅宝安)  
The SCO Qingdao Summit is the second major diplomatic activity held in China this year.

年。自世纪之初诞生于上海黄浦江畔，上合组织走过一段不平凡的发展历程，和平稳定能力不断增强、发展动能不断涌现、影响力不断提升，迈入蓬勃发展新阶段。17载风雨同舟，上合组织走出了一条相互尊重、公平正义、合作共赢的新型国际关系之路。

此次青岛峰会是上海合作组织扩员后召开的首次峰会，也是今年中国第二场重大主场外交活动。国家主席习近平同上合组织其他7个成员国、4个观察员国领导人，及有关国际组织负责人齐聚一堂，共商合作大计。上合组织从青岛再次启航，凝聚更大共识，释放扩员红利，开启上合组织发展壮大新征程。

### 选定青岛，多种期待

有人说：17岁，恰如风华正茂的青

想的“胜地”；又如，青岛作为新亚欧大陆桥经济走廊主要节点城市、海上合作战略支点，八方通达、世界知名，与上合组织成员国多个国家的城市建立了经济合作伙伴关系，经贸往来密切，朋友多多；再如，青岛2017年GDP突破了1.1万亿元，拥有全国40%的涉海高端研发平台，50%的海洋领域国际领跑技术，走向世界，用实力说话；还有园林城市颜值超高，文化底蕴深厚，独具魅力等等。或许，这些理由并不是全部，却都成为了青岛能够获得重要外交活动举办权的特点和优势所在。

### 青岛与上合的不解之缘

实际上，上合组织峰会定位青岛，不是为选择而选择，而是因适合而选择，其中的原因是多样的。

众所周知，青岛与“一带一路”有着紧密的联系。1000多年前，青岛就是古代海上丝绸之路的北线起航点和重要枢纽。如今，在“一带一路”规划与建设中，青岛被定位为新亚欧大陆桥经济走廊主要

正值最好的6月，上合组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛举行。弘扬“上海精神”、总结成功经验、共同规划未来、推动扩员后的上合组织加强新老成员间的合作，青岛峰会成为上合组织发展史上一座新的里程碑，续写这一新型区域组织的新篇章。从黄浦江畔到黄海之滨，上合组织17年发展成就，见证了成员国巩固团结协作、携手应对挑战、共同打造紧密的命运共同体和利益共同体的光辉历程，为不同国家促进世界和平、稳定、繁荣带来深刻启迪。

上合组织峰会为何选定青岛，理由或许很多，比如，山东是儒家文化发祥地，“和合”理念同“上海精神”有很多相通之处，“帆船之都”是扬帆起航、追逐梦



胶州湾国际物流园成为内陆各省进出半岛和通往港口的重要门户。(图/胶州湾国际物流园提供)  
The international logistics park of Jiaozhou Bay of Qingdao becomes an important gateway from the inland provinces to the peninsula and port.

节点和海上合作战略支点城市。

“一带一路”倡议提出近5年来，青岛积极探索建立“走出去”与“引进来”互动协调推进实施“一带一路”建设新模式。2017年，青岛先后在“一带一路”沿线26个国家举办了39场以“通商青岛新丝路、经济合作新伙伴”为主题的“丝路对话”活动，引进世界500强46家，“走出去”企业达1400多家。此外，海关总署以青岛海关为龙头，实行丝绸之路经济带海关区域通关一体化改革，“丝绸之路经济带”改革板块涵盖了沿线的9个省份（自治区）10个海关，实现了通关待遇“十关如一关”。

除了与“一带一路”联系紧密，青岛与上合组织国家也有着密切的往来。据悉，2017年，青岛与上合组织有关国家进

口贸易总额近400亿元、增长12.5%。截至2017年底，青岛对上合组织有关国家投资项目74个，投资额32亿元；上合组织有关国家累计在青岛投资项目226个，投资额30亿元。目前青岛市已与俄罗斯、哈萨克斯坦、吉尔吉斯斯坦、印度、巴基斯坦、柬埔寨、尼泊尔7个国家的12个城市（省州、机构）建立了经济合作伙伴关系。

密切的经贸往来，催生出合作发展新机遇。在青岛，欧亚经贸合作产业园正在建设成为上合组织中亚内陆国家面向亚太市场的重要“出海口”。今年4月，商务部已正式同意支持在该园区创建全国首个“中国——上合组织地方经贸合作示范区”。这将进一步提升青岛欧亚经贸合作产业园在上合组织国家的影响力。

良好的贸易往来与青岛所处的国际“交通枢纽”位置不无关系。据了解，青岛目前已开通中欧班列、中亚班列、中蒙班列、中韩快线、东盟专列5条国际班列。2016年至今，青岛港先后与吉布提港、埃及塞得港、马来西亚巴生港、俄罗斯圣彼得堡港等“一带一路”沿线港口建立友好港关系。2019年，青岛胶东机场将投入运营，40余条国际航线，110余条国内航线将聚集胶州。

几千年的传统文化熏陶、百年的现代文明洗礼，塑造了青岛独具魅力的文化品格，内化为崇礼向善、开放创新的城市底蕴，并不断催生出蓬勃向上的发展活力。青岛，有机结合了古代儒家文化和近代港口文化，自身散发着浓烈的文化气息。

从掩映于碧海绿树中间的“万国博览

会”——八大关别墅群，到老舍、沈从文、臧克家、萧军、萧红等名人故居云集的鱼山路历史文化街区，从鸥鸟翔集千帆点点的海湾到恬适静雅的24小时书屋……吸引着人们前来探寻“诗和远方”。在城市文化底蕴的熏陶下，青岛市民热情好客、文明友善，他们正以良好的精神面貌欢迎着海内外来宾。

6月的青岛，进入最美季节。山青水碧、城海相依，太阳还没那么炙热，花红叶绿在路边静静绽放，带给人们初夏的惬意。几年来，青岛牢固树立“绿水青山就是金山银山”的发展理念，强化环境保护和生态文明建设，正在努力把青岛建成天蓝、地绿、海净、气清的美丽家园。因此，舒适的环境也是青岛得以举办上合组织峰会的重要原因。

从2008年的奥帆赛，2014年的世园会、APEC第二次高官会议，2016年的C20会议，2017年的国际教育信息化大会，以及多项国际重大帆船赛事活动……青岛已经成功举办过多个国际盛会和赛事，有着独到的国际视野和丰富的办会经验。这也使得国际社会更加看好青岛，对青岛办好上合组织峰会充满了信心。

上海合作组织青岛峰会，把“上海精神”与丝路精神紧密交融在一起。上海合作组织——这个世界上人口最多、面积最大、经济影响力极大的区域合作组织，在青岛峰会上确定新的方向，开启新的时代。

### 定位青岛，意义深远

回顾上合组织峰会过去的17次会议，

两次在上海举办，一次在北京举办，更像是上合组织“18岁成人礼”的此次峰会则定位青岛，也成为了上合组织峰会首次在上海、北京之外的地方举办。

央视知名评论员白岩松在报道中指出：“中国在今年的第一场重要外交活动是博鳌亚洲论坛，第二场就是上合组织青岛峰会，当然后面还会有重要的外交活动相继举办。单从近几年中国的外交活动来看，大国外交的举办已不再是‘奥运模式’，而变成了‘世界杯模式’。详细来说，过去是固定在一个国家的一座城市举办重大外交活动，当然，之前大多举办点都在北京，而现的‘世界杯模式’就好比一个大赛可以在一个国家的很多城市分别举行。我们已经陆续见证杭州的G20峰会、厦门的金砖会议，国家主席习近平在武汉会晤印度总理莫迪，在大连与朝鲜领导人会面等等。在青岛举办上合组织峰会，这个时候的青岛，不只是青岛人的青岛，更是国家主场外交的重要场所，相信美丽的青岛海岸线、绚丽的城市灯光秀都成为青岛的特色，给全世界留下深刻印象。未来，我们可以期待更多的城市成为中国主场外交的主办地，同样给我们更大的主场外交想象力。”

中国社科院俄罗斯东欧中亚研究所所长孙壮志说：“中国已经举办过3次上海合作组织峰会了，这是第4次。山东，是非常有文化内涵的一个省份，是孔子的故乡，儒家文化的发源地，在这儿也可以更好地展示中国传统文化，中国儒家文化，我们讲这种‘合’文化，那么它对人类命

运共同体的构建，对这种和谐地区构建，我觉得都会产生直接的影响，对更好地诠释中国当代的这种外交理念，中国特色，大国外交，都从文化上做了一个非常好的解读。”

外交部新闻司参赞于敦海是土生土长的青岛人，此次回家乡工作，他兼任上合组织青岛峰会新闻中心主任、总指挥，谈及回到家乡的感受时，他说道：“这次青岛承办上合组织峰会，我想对青岛的城市提升是很明显的。这表现在两个方面，一方面是城市面貌的提升，办这个峰会也是要向世界打开一扇窗户，让大家看到青岛这座城市。另一方面，是对工作团队的提升。这样高层次的国家外交主场活动，对我们整个团队，包括青岛市委市政府各级领导干部的视野、工作能力都会有巨大的提升。”此外，于敦海还表达了对青岛的未来的期待。“这次峰会在青岛举行，我们都说希望上合组织在青岛再扬帆，迈上一个新的台阶，赋予‘上海精神’新的时代内涵。作为青岛，也一定会留下上合的发展印记。我也希望青岛能够借助峰会的契机再上一层楼，我想青岛目前已经是全世界最美的城市之一了，我们也希望青岛这颗‘珍珠’能够越变越美。”

上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛成功举行，峰会达成广泛共识、取得丰硕成果，引领上海合作组织迈上新台阶。上合青岛峰会将记入史册，成功承办会议的东道主城市青岛不负众望，也必将为世人所铭记。

In June, the best month of a year, the 18th Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held in Qingdao. Carrying forward “Shanghai Spirit”, summarizing successful experience, making plans for the future together, promoting and strengthening the cooperation between the new and

old member states of the SCO after expansion, Qingdao Summit will definitely become a new milestone in the development history of the Shanghai Cooperation Organization as well as a new chapter for this new regional organization. From the bank of the Huangpu River to the shore of Yellow Sea, the 17 years of development and achievement of the

Shanghai Cooperation Organization have witnessed the brilliant course of the member states that constantly promote collaboration, jointly cope with challenges, together create a tightly integrated community of shared future and interest, providing different states with profound enlightenment to promote world peace, stability and prosperity.



峰会筹备工作开展以来，青岛市始终坚持安全至上，把安保工作摆在最关键、最核心、最突出的位置。（图 / 王勇森）  
Since the preparation work started, Qingdao has given priority to security matters.

## The Whole City for the Summit

# 全市总动员，各方保障服务峰会时刻

文 / 韩海燕

2018年的6月，注定是见证青岛载入历史的时刻，上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在这里拉开帷幕，这也是上合组织扩员后的首次盛会，无论从前期的定位与准备，还是基本达成的主要成果，都预示着魅力十足的青岛必将载入史册。10日，上合组织青岛峰会圆满落幕，“上合声音”从青岛传遍世界，上合组织从此进入一个新的阶段，随后，一封《致全市人民的感谢信》温暖而至，信中特别提到，“服务保障峰会为我们这座城市留下了弥足珍贵的物质和精神财富。”

的确如此，我们看到，如今的青岛是一座更为崭新的城市。

### 峰会后的青岛交出了一份优异的“答卷”

从黄浦江畔到黄海之滨，从6国合作到8国携手，上合之路从中国上海起步，又从中国青岛再出发。

2017年6月，哈萨克斯坦首都阿斯塔纳，中国正式接棒上合组织轮值主席国。

1年来，中国同各成员国一道，以弘扬“上海精神”为主线，以巩固团结互信、共谋稳定发展为目标，有效拓展上合组织各领域合作、促进新老成员磨合适应、提升组织国际影响力，为世界和平发展注入强劲力量。

2017年12月9日，外交部长王毅在2017年国际形势与中国外交研讨会上表示：“明年，我们将办好博鳌亚洲论坛、上合组织青岛峰会两大面向周边的主场外交，凝聚守望相助的地区共识，增添区域合作的发展动力。”这是官方首次透露上合组织成员国第十八次元首理事会的举办城市。

作为主办城市，青岛高度重视峰会筹备和服务保障工作，深刻认识到办好峰会的重大政治意义、现实意义和深远历史意义，高度自觉地把峰会筹备和服务保障作为重大责任和崇高使命，把习近平总书记对办会工作的重要指示作为根本遵循，围绕“世界水准、中国气派、山东风格、青岛特色”的办会目标，全力以赴、加压奋进，努力把青岛峰会办成一届精彩、圆满、富有特色的上合组织峰会。

“要毫不放松筹办好上合组织青岛峰会，在进度上争分夺秒，在标准上精益求精，在配合上齐心协力，做到冲得上、顶得住、干得好，按时保质保量完成各项筹备工作，确保峰会精彩圆满成功”“要重拳治理影响环境质量改善的环境问题，坚决打好污染防治攻坚战，使青岛的天更蓝、山更绿、水更清、环境更优美，以一流的环境质量保障上合组织青岛峰

会顺利召开”……中共青岛市委常委会扩大会议上，中共山东省委常委、青岛市委书记张江汀多次就峰会筹备工作提出明确要求，并在峰会筹备期间，多次召集会议，听取峰会筹备工作情况汇报，多次带领市直有关部门和区市负责人围绕城市运行、亮化、绿化等工作开展调研，对做好峰会服务保障工作提出一系列要求。

在峰会的筹备过程中，青岛市始终坚持办会为民、利民、不扰民，把筹备工作与改善城市环境、提升城市建设管理水平相结合，努力使人民群众拥有更多获得感、幸福感、安全感。例如，在主场馆的建设上充分挖掘青岛已有公共基础设施潜力，青岛国际会议中心、宴会厅等所有会议场馆均在原有建筑基础上改造而成；会后，场馆向市民游客开放，成为多元化滨海旅游新景观、新地标。并严格按照会议支出标准安排相关项目，如优化海上演出平台建设方案，将原定浮式箱体结构改为就地建设桩基式平台，

大幅压缩成本；会议用车采用“企业赞助+社会租赁”方式，实现车辆零购置，青岛交运集团和公交集团均承担大量交通运输保障任务。同时，新建改建标准公厕200余座；完成790条主次干道垃圾箱退路；完成45座市管桥梁以及260条市政道路重点提升，城市道路平整度、通行舒适度显著提高；完成李村河、楼山河等8条城区河道整治工程，沿岸再现“水清岸绿”……

### 各方竭尽全力保障峰会顺利举行

众所周知，安保维稳工作是峰会成功举办“核心的核心、关键的关键、根本的根本”。因此，自峰会筹备工作开展以来，全市始终坚持安全至上，把安保工作摆在最关键、最核心、最突出的位置，坚持“一切服从峰会、一切服务峰会、一切保卫峰会”，围绕峰会各流程、各环节细化落实安保措施，确保峰会绝对安全、万无一失。此外，严密防范化解生产、消防、环保等各方面的风险隐患，



作为主办城市，青岛高度重视峰会筹备和服务保障工作。（图 / 韩麟生）  
As the hosting city, Qingdao pays high attention to the preparations and service assurance for the Summit.

抓好矛盾纠纷隐患排查和信访积案集中化解等工作，为峰会筑牢坚固安全防线。中共青岛市委、政法委积极推动群防群治党政工程，协调加强部门联动配合，积极组织发动社会力量和广大人民群众共同参与，推动形成“专群结合、以专带群、群防群治、全民参与、共筑平安”的群防群治工作格局，有力维护了社会稳定。

据了解，峰会期间正值青岛高森林火险期，为此青岛市将今年的防火期延长至6月20日，全市每天出动1670名森林消防巡查人员，实行24小时不间断巡查，在林区重点区域部署消防车、洒水车，加密布设消防水囊，确保第一时间发现、处置火情，实现峰会期间全市

森林零火情。

民以食为天。在食品安全方面，青岛市更是下足了功夫。在中央筹备工作委员会和省筹备工作领导小组的正确领导下，食品安全工作组紧扣供应、安全、安保3条主线，攻坚克难，以最高标准、最强担当、最严要求，细之又细，实之又实，严之又严地做好各项工作，严把源头关，严把餐桌关，并深入开展面上食品安全风险隐患排查工作。同时根据峰会保障需要，结合青岛市食品产业特点，采取全员充实一线、全点覆盖检查、全时备勤监控的“三全”措施，启动了“双月大会战、食安大提升”集中整治行动，加强对城乡结合部、农村地区、校园周边、旅游景区等问题多发区域开展逐街、

逐村、逐店拉网式摸排、做到应查尽查，使全市食品安全环境焕然一新。

此外，细微之处见真章。“精细办会”的理念体现在峰会筹备各项工作、每个细节。在外宾接待方面，青岛市发改委、青岛市民政局、青岛市金融办等部门抽调专门人员成立礼宾接待组，各接待团队参加全方位培训和演练，全面掌握峰会机制、涉外礼仪、国别风土人情、入境流程等相关外事礼宾要求和技能，制定详细、具体、可操作性强的接待方案，将机场迎送、酒店保障、会务宴会安排、会外活动内容列入其中，并充分考虑外宾生活习惯，对房间食品摆放、早餐时间节点等均进行细化。

在医疗卫生保障方面，按照“核心

区无缝覆盖、重点区高效衔接、社会面有序运行”的原则，确定了24个医疗保障医院，57辆救护车组和50余个现场医疗点，成立由479名人员组成的医疗、保健、公共卫生等16个专家组，并组建了47支、580名人员组成的各类应急队伍。会议期间，全市各医疗组及定点医院为各外方代表团提供24小时医疗服务。

众所周知，人民群众是发展的主体，也是发展的最大受益者。峰会筹办过程中，青岛市牢牢把握“发展为了人民、发展依靠人民、发展成果由人民共享”，呼吁广大市民群众积极参与峰会筹备，向海内外宾朋展示热情好客、文明友善的待客之道，营造“崇德尚礼 喜迎宾朋”的浓厚氛围。不可否认，志愿者是青岛这座城市最暖心、最亮丽的风景。为给参会嘉宾、媒体等提供抵离、翻译等全方位的志愿服务，今年1月，全市启动峰会会议志愿者招募工作，面向中国海洋大学、中国石油大学（华东）、青岛大学等10所驻青高校定向招募2000名会议志愿者。此外，根据峰会期间城市运行需要，还面向党政机关、街道社区等招募城市运行志愿者近2万名，分布于全市3160个学雷锋志愿服务站点。

1年来，青岛市通过把峰会筹办与城市发展、改善民生有机结合，深入开展“美

丽青岛三年行动”，扎实推进市政基础设施更新、夜景亮化提升、市容秩序整治、环境卫生保洁等工作，城市道路交通、医疗、应急、治理、环保等各领域水平全面提升，铁路、机场、港口、地铁、道路等基础设施建设全面加强。市民明显感觉到，城市的面貌更新了，颜值更美了，幸福指数更高了。

“青岛以崭新的面貌惊艳了世界！标志着青岛由此迈入国际化大都市行列！”在青岛市庆祝中国共产党成立97周年大会上，张江汀自豪地说，同时他强调，要持续放大峰会效应，巩固提升在城市运营、环境整治、文明创建、社会治理等方面的成果，把服务保障峰会形成的好经验转化为长效机制，不断提升城市品质和城市治理水平，让人民群众持久享受峰会红利。

作为全省对外开放的龙头，青岛要继续保持与上合组织国家经贸合作的良好态势，精心谋划中国——上海合作组织地方经贸合作示范区建设，加快推进青岛深度融入“一带一路”建设，进一步拓展提升与上合组织国家的地方经贸合作，把青岛打造成面向上合组织国家的对外开放新高地，构建形成新时代青岛全面开放的新格局；作为全省经济发展的龙头和新旧动能转换综合试验区的3个核心城市之一，青岛要认真贯彻落实

习近平总书记“四个扎实”重要指示要求，在推动高质量发展上当先锋、作表率，做好融入“一带一路”建设、实施乡村振兴战略、全面经略海洋、推进新旧动能转换、建设军民融合创新示范区、建设中国——上海合作组织地方经贸合作示范区等重点工作，强化率先走在前列的责任担当。努力把峰会筹备的丰硕成果转化为推动青岛各项事业发展的强大动力，推动各项工作率先走在前列，奋力把青岛建设得更加富有活力、更加时尚美丽、更加独具魅力。

俯瞰全景，“六横九纵”的高快速路网，全线畅通；步入街巷，小巧精致的“口袋公园”，凸显品质；城市发展，留存古韵，也怀抱林立的高楼，彰显独特魅力；精神培育里，鼓励创新，大力推行“您懂得，别忘了”，树文明新风。

这里，有上下同心的全力奋战。一次次峰会筹备情况调研、一场场城市环境整治检查，为共襄盛举校准方向；场馆建设的先锋、环境整治的干将、平安维稳的标兵，则是广大党员干部群众的群像速写。

这里，有青岛人民的共同奉献。2000名会议志愿者和2万名城市运行志愿者，用贴心服务，点亮城市；热情好客的920多万市民，展现十足的“国际范”，迎接四方宾朋。



一次次峰会筹备情况调研、一场场城市环境整治检查，为共襄盛举校准方向。（图/韩麟生）  
Numerous investigations on the preparations for the Summit and repetitive inspections on the environmental improvement have been carried out for the grand event.

The June of 2018 is definitely a historic moment for Qingdao, because the 18th Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held here, which is also the first grand meeting of the SCO after it admitted new member

states. The preliminary planning and preparation as well as the major achievement basically realized indicate Qingdao, the city full of charm, will be written into the annals of history. On June 10, after the SCO Qingdao Summit successfully closed, the “SCO voice” travels from Qingdao to the world,

and the SCO enters into a new stage since then; soon afterwards, a thanks letter was sent to all citizens and reads, “Precious material and spiritual treasures have been left after serving and supporting the Summit.”

Exactly, we see a brand new city after the Summit.



回望整个峰会期间，无论是峰会志愿者，还是城市志愿者，俨然成为青岛的一道亮丽风景线。  
Looking back, the summit volunteers and the city volunteers became part of the splendid view in Qingdao.

## Smiles that Touch the World

# 志愿者：“礼”由心生，用微笑打动世界

文 / 魏浩浩

上合组织青岛峰会是一次国际盛会，也是青岛志愿奉献一次欢聚的盛会。

时至今日，我们仍旧能够记得在 2018 上海合作组织青岛峰会城市运行志愿者举行出征仪式上，朝气蓬勃的志愿者们握拳宣誓，将秉持志愿者服务原则，发扬“奉献、友爱、互助、进步”的志愿服务精神，向海内外来宾展现志愿者风采，“为美丽青岛增光，为好客山东尽力，为大美中国奉献。”铮铮誓言响彻云霄，见证着志愿者们们的奉献热情与决心。这一份份激情瞬间点燃青岛人的内心。崇德尚礼，喜迎宾朋，青岛如此热情，已经准备好了。

### 友朋来，全市总动员

回望整个峰会期间，无论是峰会志愿者，还是城市志愿者，俨然成为青岛的一道亮丽风景线。他们热情、好客、耐心、周到，做到了崇德尚礼、志愿奉献的服

务精神。据了解，在上合组织青岛峰会召开前，青岛就在全市范围内开展“崇德尚礼·喜迎宾朋”主题活动，以此大力推进美丽青岛行动，不断提升市民素质和城市文明程度，为上海合作组织青

岛峰会营造文明和谐氛围。过程中深化文明出行、文明旅游、“您懂得 别忘了”宣传教育、窗口行业“优质服务”等。

除此之外，为保障上合组织青岛峰会，青岛市通过审核招募志愿者、

加强专业培训、设置服务岗位、常态化开展服务等措施，大力推进城市运行志愿服务工作。据悉，城市运行志愿者，主要是在城市社区、交通道路和银行、电信、机场、火车站等窗口行业提供城市运行服务保障。志愿者在上岗之前，均参与了为期 1 个月的志愿服务轮训，包括志愿服务基本通识、礼仪服务、应急救护、安全保障，以及一些特殊行业的技能培训等。

对此，青岛市精神文明建设委员会办公室督查处处长徐建民说：“青岛市各区各行业招募了近 2 万名城市运行志愿者，为上合峰会顺利召开提供全方位的志愿服务，他们分别来自党政机关、街道社区、城市交通、安保、医疗、旅游、商贸、电信等十几个窗口行业，所有志愿者在城市社区的窗口单位、城市的交通沿线、公交地铁站点、公共场所等领域为广大市民和国内外宾朋提供志愿服务。”实际上，为全面提升志愿者素质和形象，从今年 4 月开始，青岛市连续开办了 15 期培训班，集中对 2700 多名城市运行志愿者骨干进行培训，并指导青岛各区和各行业完成除骨干外的城市运行志愿者培训。

承担培训城市运行志愿者骨干任务的是由青岛市文明办与青岛职业技术学院合作成立青岛市志愿服务学院，该学院是中国首家政府与高校联办的公益性志愿服务支持机构、中国志愿服务联合会培训基地。如何正确操作灭火器、怎样做好心肺复苏急救……在青岛市志愿服务学院操场上，培训官讲得细致，上百名来自全市窗口单位的学员听得认真。实际上，为推进志愿服务专业化发展，2014 年 8 月，青岛率先建立志愿服务学院，为志愿培训、理论研究、项目开发、人才培养和志愿文化传播提供平台支撑。目前，青岛已逐步建成学院、区、街道、志愿服务组织 4 级培训平台。

不仅如此，青岛市还针对志愿服务的团队管理、组织发展、项目策划开发出 100 余门课程，形成一套相对完善的



在位于青岛香港中路的一处志愿服务驿站，青岛大学国际教育学院的俄罗斯留学生奥列加（前右一）在用汉语与一名小女孩交流。（图 / 新华社记者姜克红）  
At a volunteer service station on the Xianggang Middle Road in Qingdao, Oleg (first person at the front right), a Russian student from College of International Education, Qingdao University, is talking with a little girl in Chinese.



志愿者热情周到的服务为中外来宾留下深刻的印象。  
The warm and thoughtful services provided by the volunteers made a deep impression on the guests from at home and abroad.

志愿服务课程体系，可提供近 400 课时培训服务。“一个志愿组织，想从事什么样的志愿服务，我们可以做好‘私人订制’式的培训。”志愿服务学院副院长于水善说，“针对峰会需要，我们细化优化了城市运行志愿者岗前培训课程，让志愿者能受到更为细致地培训，增强

服务过程中的专业性，为中外宾客提供更好地服务。”

### 盛情待客，“礼”从心生

众所周知，山东历史悠久、文化灿烂，是中华民族古老文明的发祥地之一，素有“孔孟之乡，礼仪之邦”的美誉；青



上合组织青岛峰会新闻中心咨询台始终是最为忙碌的部门，峰会期间，志愿者们要不间断地解答各国记者所提出的问题。(图/王勇森)  
The information desk of the SCO Qingdao Summit Media Center has always been the busiest section. During the summit, the volunteers had been offering consulting services to reporters from various countries.



上合组织青岛峰会新闻中心文化展演组的志愿者各自尝试曹州面人制作，以此为各国媒体记者讲解这一中国传统手工艺的精髓。(图/王勇森)  
Volunteers in the cultural performance group of the SCO Qingdao Summit Media Center is making Caozhou dough figurines to showcase the essence of the traditional Chinese craft to media friends from different countries.

岛是国家历史文化名城、全国文明城市，也是中国沿海重要中心城市和滨海度假旅游城市，因此，崇德尚礼沁人心脾，大爱之心遍布城市，这种令人称赞的城市风貌与精神也在志愿者的身上得到充分体现。上合组织青岛峰会的召开是青岛的一次璀璨绽放，也是向全世界展示

青岛文明和谐，大爱共融的良好机会。作为青岛人，你会在大街小巷看到满满的正能量，志愿者的笑脸则是最好的欢迎礼，也是我们为这座城市骄傲的来源。“从那边的G出口走到地面上，乘坐隧道2路公交车到位于西海岸新区的终点站，不出站换乘公交4路，就能到

金沙灘景区门口了。”峰会期间，在青岛火车站东广场和地铁站连接通道内，身穿红马甲的志愿者韩玉清正给一名游客讲解去往目的地的路线。

韩玉清今年68岁，是青岛市市南区公共文明引导服务队栈桥中队的队长，退休后从事志愿服务已12年，她也是上合组织青岛峰会2万多名城市运行志愿者中的一员。她说，作为一名志愿者，代表青岛人为游客服务感觉特别荣幸，她要做一名热情好客的“青岛大妈”，让每一名游客，感受青岛之美。对游客的问路，韩玉清从来都“问不倒”，能精准说出最近的乘车路线。“我们公共文明引导服务队的每名志愿者都一样，对周边的路线‘门儿清’，如何换乘公交、地铁以及哪里有好玩的、好吃的等，都印在大家的脑海中。”韩玉清说，本身大家都是在青岛生活了几十年的人，是青岛的“活地图”，加上他们经常利用休息时间专门去乘坐新开通的各路公交、地铁体验路线，为的就是能做到精准。

上合组织青岛峰会，让世界的目光再次聚焦青岛，这让青岛人感到自豪。“我们希望用贴心的服务，让每一名来青岛的人感受到青岛美丽，不仅是风景美，我们青岛人也是热情好客的。”韩玉清说，游客在青岛的街头或景点，不管遇到什么问题，找到志愿者，都能得到最好的解决办法。“仅我们市南区公共文明引导服务队就有300多名像我一样的志愿者，我们的平均年龄是60岁，不少人都是大家嘴里的‘青岛大妈’，我们热爱青岛，希望将青岛的风光、青岛的文化、青岛人的热情传递给每一名来青岛的游客。”

无独有偶，为服务上合组织青岛峰会，青岛市崂山区依托各行各业，在学校、社区、宾馆、酒店、商场、农贸市场等建立了400多处学雷锋志愿服务站，招募了3000余名城市运行志愿者和2万余名平安志愿者，开展文明引导、文明交

通、社区建设、便民服务、安全保障等志愿服务活动。其中，崂山区的文明交通志愿者是由中共崂山区委宣传部、区文明办主导，青岛科技大学校团委和各学院团委积极响应号召，各方通力配合、层层选拔，最终产生了350名优秀的文明交通志愿者。为保证志愿者的综合素质，崂山区严把招募关、培训关、实战关，组织志愿者开展风俗礼仪、应急救援、英语口语等全方位的培训和多轮岗位演练操作，确保志愿者能以文明的举止、得体的谈吐、优质的服务，充分展示新时代青年的风采，新时代中国的面貌。

崂山区的志愿者张逸斐，是本次上合峰会招募的城市运营志愿者，她是一名来自青岛科技大学城市管理专业的大三学生。据她介绍，他们都配备了专门的引导装备、警示灯，以及服装、地图等装备，服务内容包括为中外的来宾游客做一些道路、地点上的引导，维护公交站乘车秩序，对有需求的老年人、小朋友进行帮助，同时他们还接受过一些急救培训，遇到突发状况可以进行紧急施救。

张逸斐介绍，他们是从5月中旬就已经正式上岗，每天早上7点到晚上7点，在每个点上都有两名志愿者进行轮班，尽管如此，张逸斐说他们并不觉得辛苦，能作为一名志愿者参与到上合峰会的服务中来，向人们展示青岛的形象，她感到很荣幸。在本次上合峰会志愿者队伍中，像张逸斐这样的城市运行志愿者仅崂山区就有3000名，而整个青岛市参与到上合峰会服务的城市运行志愿者达到了2万名，来自全市20多个行业和高校，这充分体现了青岛共享办会、全民参与的理念，峰会期间，志愿者们将在城市社区的窗口单位、交通沿线、公共场所等区域设置近3000个学雷锋志愿服务站，为市民和国内外宾朋提供志愿服务。

据了解，城市运行志愿者不仅来自青岛的各行各业，而且年龄跨度也很大。

62岁的李全福是一名退休职工，而在本次峰会期间他也成为了一名城市运行志愿者。“我们在火车站做志愿者，旅客下车我们指引他们到他们不熟悉的地方，比如如何坐车，怎样到旅游景区，同时，还能指挥行人有序过马路等等，我感觉这样的日子才特别充实，也很有价值。”李全福说。

### 燃烧青春激情，绽放志愿服务风采

峰会期间，各国外宾与各地游客纷至沓来，青岛瞬间成为了全国最为瞩目的焦点，正因如此，在青岛的重要接待岗位上都忙碌着志愿者的身影。在青岛的一家接待外宾的酒店里，我们见到了志愿组组长魏子臣。

“我们这一组共24名志愿者，又分为综合文秘、同传设备管理、安检通道翻译和外方代表团接待服务4个小组。”组长魏子臣介绍，他要负责对接每个岗位的志愿者与工作人员的工作，还包括

协调组员的餐食、岗位分配等等。“我之前也参加过一些活动的志愿者工作，这次峰会在志愿者服务方面，工作划分更细致更精确。我今年大四临近毕业，正在准备出国留学，学校的面试中实践经历占很大比例，这次参加峰会的志愿者工作，能更好地锻炼我的组织能力、人员调配以及交流沟通的能力。”魏子臣说道。

据悉，为及时有效地满足外宾多样化的语言需求，会议搭建了多语种远程呼叫服务平台。在这里服务的志愿者们手持一个“小盒子”就可以做到与外宾无障碍的沟通。该平台集结了曾服务北京奥运会、G20等大型外事活动的精英译员，外宾拨打该热线即可获得译员一对一跟进、“7×24”小时的全天候远程口译服务，包括俄语、英语、印地语、波斯语、蒙古语和汉语6个语种。

自6月6日开馆以来，上合组织青岛峰会新闻中心每天上午和下午都各有



志愿者在工作之余享受短暂的用餐休息时光。(图/王勇森)  
Volunteers were enjoying their dining and short break after work.

中国传统文化展演展示节目，青岛大学英语专业大三的学生李颜青就会在这两个小时的时间里变得非常忙碌。“‘其形也，翩若惊鸿，婉若游龙’，站在新闻中心一楼巨大的落地玻璃窗前看向中庭，来者无不赞叹乐器演奏者迎风而立的仙姿；置身其间，轻闭双眼，‘繁音忽已闋，雅韵泯然清。佩想停仙步，泉疑咽夜声’；‘一杯香露暂留客，两腋清风几欲仙’香茗兴于中国，茶艺展示自是不能少；阳光斜入二楼大厅，‘兴来洒素壁，挥毫如流星’，书画大师又在泼墨挥毫了……这是新闻中心艺术氛围最浓厚之处，也是我们文化展演组的工作区之一。而这些，或许只有在新闻中心才能共同观赏著名艺术家的精彩演出。”言语中，对于新闻中心所展示的传统文化展演，李颜青满是骄傲。

“我们的服务对象是 3000 多名中外记者，琴棋书画样样不精通的我们需要熟练地用双语向中外记者介绍文化展演的内容，同时担任演员以及艺人大师们的翻译，与其他工作小组相比这俨然是别样的挑战。由于特殊原因，我们组没有轮岗的待遇，面对工作岗位临时替换的情况，尤其需要团队合作精神和个人机动应变能力，短时间内做好工作交接准备。上岗的 11 天来，我们来自不

同学校的志愿者建立了深厚的友谊，当闭馆的那天，离别在最后一次走出新闻中心的那一刻化成了眷恋，藏在目及之处的每张脸上。”回忆整个志愿服务工作，李颜青满是感慨与眷恋，对于这次志愿服务的收获，她坦言，放眼 2018 上合组织青岛峰会的幕后工作使她明白，一个人的付出是绵薄之力，要在工作中出彩，必须奉献全部的热忱。作为还未走出校园的大学生，年轻、赤诚、纯真，似乎永不知疲倦，是工作人群中最鲜亮的存在，我们也理应将这些优势延续，乘风破浪，不忘初心！”

同为上合组织青岛峰会新闻中心志愿者的青岛大学外英语专业的大三学生郑资轩与李颜青的工作极为不同。作为安保证交交通组的志愿者，她每天忙碌于安检大棚，用自己的青春热血保障着新闻中心的安全。

“‘Please put your baggage on the belt.’ ‘Turn around, please.’ 这大概是我对外媒记者说的最多的一句话。峰会期间，我的任务便是在安检棚里为外媒记者提供翻译服务。有的时候需要对外媒记者包内或行李箱内物品进行检测，而有些人会介意他人翻动自己私人物品，通过我们的解释，让外国记者理解安检人员的要求，这项

工作很有难度，作为翻译，不仅需要准确无误的翻译，语气及态度也显得尤为重要。我们是外媒记者进入新闻中心要见的第一批志愿者，第一印象也十分重要，可见，做好这份工作并不容易。”郑资轩表示。

辛苦的工作，并没有让她的脸上有一丝懈怠，当被问及这次的志愿服务工作有哪些收获时，郑资轩说道：“每当有外媒记者因为我的翻译而向我致谢时，我都拥有作为一名志愿者满满的幸福感。真的很荣幸成为上合峰会的志愿者，这是一次千载难逢的机遇，使命担当，不允许出现一丝一毫的差错。志愿者仿佛一个窗口，外宾通过这个窗口留下对青岛以及中国的好印象，这种使命感很强烈，也让我感到很光荣。‘微笑服务，全力以赴’是我的服务宗旨，通过自己的绵薄之力将奉献，互助的精神发扬光大。最后峰会的成功召开以及新闻中心的平稳运行，不仅是对青岛的肯定，更是对志愿者以及全体工作人员的肯定。活动的最后，我不仅收获到了一份志愿者证书，更收获到了友情、吃苦耐劳的品德、志愿服务经验，以及英语口语的提高。总之，收获颇丰，荣幸至极。”郑资轩最后说道。

(本文部分图片由青岛市文明办提供)

Looking back, the summit volunteers and the city volunteers became part of the splendid view in Qingdao. With passion, hospitality, patience and considerate services, the volunteers fully embodied the service spirit of advocating ethics and volunteering to contribution. It is known

that before the SCO Qingdao Summit, Qingdao carried out the activity themed with "Advocating Ethics and Welcoming Friends" in the whole city to greatly push forward the action to build Qingdao into a beautiful city, constantly enhance citizens' quality and urban civilization, and create a culturally advanced and

harmonious environment for the SCO Qingdao Summit. During the process, such activities were paid with great attention as traveling politely, culturally-advanced tourism, publication and education themed with "You know it, and don't forget it", and "quality service" in the service industry.

# 文明 是最美的风景



眼中之美，源于自然；心灵之美，彰显文明。  
旅途中的风景，用目光去发现；生命里的风景，靠行为来雕刻。



新闻中心成为此次 2018 上海合作组织青岛峰会的一大亮点。(图 / 王勇森)  
The Media Center becomes a highlight of the 2018 SCO Qingdao Summit.

*Focus on the Media Center, Tell SCO Stories*

## 聚焦新闻中心，讲好上合故事

文 / 魏浩浩

望海背山，在绿树环绕的郁郁葱葱间，一栋别样的建筑吸引着众人的目光。它有个美丽的名字——冰山之角，这也是 2018 上海合作组织青岛峰会的新闻中心。峰会期间，新闻中心无疑是最为忙碌的场所，3000 多名中外媒体记者汇聚于此，紧张而忙碌地工作。每一天，大量的新闻报道以视频、广播、稿件、直播等多种形式从这里发出，一个个关于上合组织青岛峰会的精彩故事从这里传播。

短短几天的时间，对新闻中心的感叹和赞誉不绝于耳，其别致的建筑设计、合理的空间布局、完整的配套设施、细致周到的服务、精彩的传统文化展演……均获赞无数。中宣部副部长、国务院新闻办公室主任蒋建国这样评价：“新闻中心规模大、设施新、功能全、安排细，是近年来重大活动中最有特色的新闻中心”；“别的地方新闻中心有的你们有，别人没有的你们也有；中央要求的你们有，中央没要求的你们也有；我们想到的你们有，我们没想到的你们也有”；“青岛峰会新闻中心的建筑很现代、理念很现代、队伍很现代”。

### “完美”始于新闻中心

据了解，此次青岛峰会新闻中心选址海尔全球创新研究中心——冰山之角，该建筑是由挪威建筑大师罗伯特·格林伍德主持设计，建筑设计秉承海尔集团文化理念，立足创新、发展，整体建筑时尚、浪漫独具青岛特色。总建筑面积约 3.5 万平方米，媒体工作区域可使用面积为 10500 平方米，可为 3000 名注册记者提供完善服务。场馆运行保障区域可使用面积为 4600 平方米，可供保障团队轮流值守办公。

新闻中心场馆一层、二层和场馆外侧分别设置了 14 个功能区域，场馆内无缝覆盖高速网络。一层主要设置了综合服务区、媒体公共工作区、媒体专用工作区、采访区、MCR 运行区、演播室、静思室、茶歇区、媒体集结区、公共服务区等功能区域。二层主要设置了大、中、小 3 个新闻发布厅、媒体专用工作区和采访室。新闻中心场外区域还设置有卫星车、电力和通信应急保障等车辆停放区。

每一个初次来到新闻中心的人都会被它绝妙的外观、迷人的环境所吸引。对此，最初参与新闻中心选址工作的上合组织青岛峰会新闻中心主任、总指挥于敦海也感慨颇深。他说道：“在 2017 年厦门金砖



上合组织青岛峰会新闻中心为 3000 多名中外记者提供热情周到的服务。(图 / 杜永健)  
The SCO Qingdao Summit Media Center has provided warm and thoughtful services for nearly 3,000 Chinese and foreign reporters.

峰会结束后，我们便开始物色上合组织青岛峰会的会址。当时第一次见到这个建筑时，我就被它的外观所吸引，简单参观之后，我们毫不犹豫地决定将上合组织青岛峰会新闻中心选在这里。首先从空间上来讲，这里完全能够容纳大规模的记者，其次，无论是建筑设计还是布局结构都是非常新颖的。”

实际上，新闻中心从揭开神秘面纱的那刻起，其场馆建设、配套设施、服务保障等惊艳四座，从场馆内各方面凸显了节俭、环保、特色的 3 大特点。

### 节俭办会，绿色环保

从上合组织青岛峰会建设筹备开始，新闻中心的建设团队始终秉承节俭办会的原则，在原有的海尔全球创新中心建筑基础上进行改造，大大减少了场地成本。在改造提升过程中，结合新闻中心功能需求，充分利用原场馆功能区域，尽可能不做改造。如 3 个新闻发布厅、茶歇区等区域

只做基本功能性设备建设，未做任何场地改造。据了解，原建筑结构复杂，施工难度极大，为完整保持场馆建筑特色，新闻中心建设团队打破常规，选择可快速拆卸、循环使用的灵通环保隔断来搭建场馆内部各功能区域，会后，所有隔断材料可拆卸组装，在各类宣传展示活动中重复循环使用，有效降低了整体成本。

走进新闻中心大厅，会被场馆中央露天的中庭花园所吸引，四周落地玻璃幕墙采光极好，加上建筑内部以白色为主，使室内最大程度的通透明亮，白天室内光照充足，基本不用开灯照明，非常节能，这与峰会筹备的节俭理解不谋而合。在场馆为媒体所配备的电脑、打印机、办公家具、储藏柜等物资基本以“租赁”代替“购买”，更好地体现了“节俭办会”的原则。

除此之外，海尔创新研究中心设计中充分体现了环保节能理念。项目采用污水源热泵系统提供采暖和制冷，采用太阳能系统提供热水，项目冷却循环水补水、



新闻中心内，公共媒体工作区每天都聚集大量的中外记者在此办公。(图/杜永健)  
Inside the Media Center, there were a lot of Chinese and foreign reporters working in the public media working area every day.

公厕用水、绿化道路浇洒用水采用中水等节能环保措施。

不仅如此，新闻中心全场隔断采用灵通环保隔断搭建，遵守“绿色、低碳、可持续”的理念，从前期选材、深化设计、工厂加工到现场拼装以及会后再利用等各个环节，都完全遵守环保 3R 原则，即材料减量化、再使用和再循环。隔断在生产车间完成精密加工，现场只需快速拼装，不产生任何灰尘、有毒有害气体及废弃物。新闻中心视觉景观充分利用桥架与隔断搭建结构，大幅画面均使用环保安全无甲醛阻燃的面料印制而成。外交部副部长、纪检组长乐玉成曾高度称赞新闻中心建设工作，特别对新闻中心场馆的环保控制感到非常满意。他表示，在施工现场没有闻到一点异味，环保控制做得非常好。

中央电视台记者王宇波坦言，青岛峰会新闻中心服务周到，极具特色。“首先，

新闻中心这个场馆很漂亮。我们之前参加过很多峰会，很多新闻中心都是临时搭建的，所以味道很重，但这里真的没有任何味道，感觉非常清新。当然，志愿者和工作人员的服务也是非常到位的，连公共取水的摆放也十分讲究，整个服务是非常细致的。给我印象最深的，还是在中庭文艺演出的设置，这是在任何一个新闻中心都是没有的。显示了山东的文化特色，也为我们忙碌的工作之余增添了一个减压的好地方。”

据悉，新闻中心的通信网络采用了具有智能天线功能的先进专用接入设备，针对场馆的热点区域，智能天线会自动调整发射功率和带宽，如果发现某一个区域用户集中，会自动优先配置网络。同时，注重节能降耗的理念，当夜间新闻中心用户减少的时候，智能天线也会自动降低发射功率，减少能耗和功耗。

### 新闻中心里的“青岛特色”

新闻中心利用其原有的优势资源，在峰会期间设置了形式多样的展演展示区域，形成了前所未有的峰会特色。

在一楼的露天中庭花园是场馆内极富特点的区域。峰会期间，极具中国民族文化特色的琴箫合奏、琵琶独奏、古筝齐奏及民乐合奏等多种形式的节目在这里进行。此外，还有书法、国画、面塑、剪纸、剪影、茶艺表演多种中国传统文化展示，为新闻中心增添更多青岛色彩，同时，向境内外媒体展现传统文化的独有魅力。

而在半开放长廊，新闻中心打造青岛知名企业及重点项目文化互动体验区域，该区域拥有海尔、海信、青岛啤酒、克路德等多个青岛知名品牌以及青岛国际院士港等重点项目的展示和互动，以体现青岛“品牌之都”的强劲实力和城市创新驱动的广阔前景，与此同时，增加与境内外媒

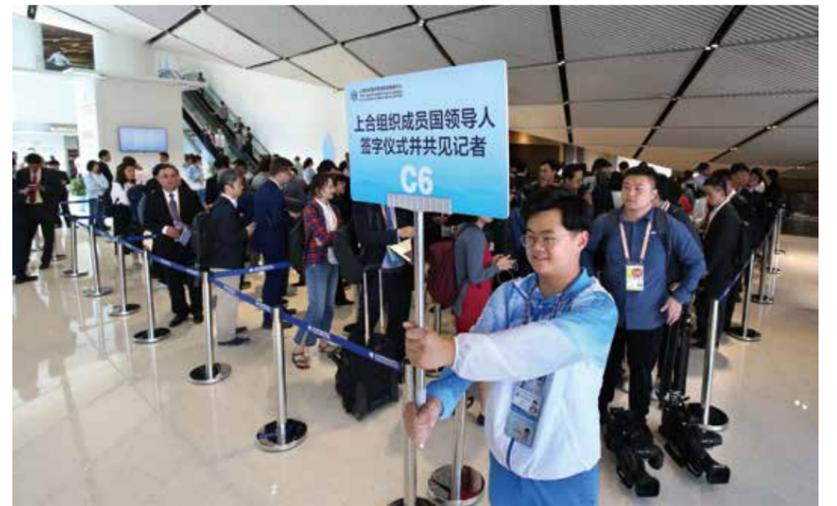
体记者的互动体验，实现展示与交流的双重效果。在新闻中心的功能区划分中，楼顶的观景平台和多样的茶歇区最具“青岛特色”结合原有建筑特点，新闻中心在楼顶观景平台设置新闻现场报道单边点和室外茶歇区，这也是新闻中心有别于以往高端峰会的新特色。

机器人“海海”和“六六”是新闻中心不折不扣的“小名人”。其制造方——克路德机器人，是中国智慧住居产业引领者一少海汇生态圈的创始企业之一，致力于数字化智能高端装备制造，是中国智能服务机器人行业的引领者。作为一位迎宾机器人，“六六”是“新闻中心通”，咨询、问路、导航样样都行，是一名人机交互的能手；而安防机器人“海海”，拥有一张可爱的大脸，穿梭在新闻中心的一楼，集众多黑科技于一身的“海海”采用了人脸识别、热源扫描、自主巡逻等技术，配备远程、夜视镜头，根据设定好的路线进行自主巡逻，或是人机远程协作完成相对复杂的安排执勤任务。这款机器人能够实现 24 小时 360 度无死角实时监控，画面可实时传至监控中心。除此之外，运货机器人能够根据人们的需求运送物资等工作。在一楼中庭的水池当中，还有两条仿生机器鱼与池中的鲤鱼嬉戏，吸引不少观赏者。

新闻中心的亮点纷繁，令人应接不暇，不仅完美至极，还科技感十足。对此，于敦海表示：“我们新闻中心场馆的设计，是一种诗意和技术的结合，也是城市和自然的有机融合。这种层叠的结构，让整个建筑里所有的功能区都围绕它新中式的庭院来展开布局，形成一个有机的整体。而在我们这个极具特色的中庭当中，还设置了中国传统文化的演出。除此之外，在新闻中心外围的茶歇休闲区，进行青岛知名企业的展览展示，包括海信、青啤、海尔等知名企业和重点项目，深受中外记者的欢迎，这也体现出我们青岛极强的创新发展能力，另外，整个建筑的露天顶层非常有特色，你能够从一边走到任何一边，面



种类繁多的外宣品，吸引诸多媒体记者的目光。(图/杜永健)  
The various kinds of publicity products attracted the attention of the media.



新闻中心每天设有会议采访及多条城市采访线供记者们选择报道。(图/王勇森)  
There were meeting interviews and multiple city interview lines provided in the Media Center every day for reporters.

海背山，风景非常优美，很多记者在上边走边欣赏风景，可以说，整个新闻中心亮点不断。”

外交部新闻司副司长李明刚考察新闻中心建设工作时，曾对新闻中心建设工作赞不绝口，特别是对专用媒体工作间的新型搭建方式非常满意。他表示青岛的新闻中心独具特色，从规划到建设都非常用心，无论是硬件设施还是配套服务都超越了以往高端峰会的新闻中心，不仅高效、专业，

而且更具人性化，在这里工作将会是一种愉快的享受。

### 新闻中心成为峰会最大“亮点”

深受好评的新闻中心从峰会开始直至结束，始终是各国媒体争相采访报道的新闻亮点，整个峰会期间新闻中心的保障工作“零失误、零投诉、零差评”也让各国媒体交口称赞。

在 6 月 6 日新闻中心开馆第一天，



新闻中心的露天中庭在峰会期间每天设有传统文化展演，备受各国媒体记者的喜爱。(图/王勇森)  
There was traditional cultural performance given at the atrium of the Media Center every day during the Summit which was quite popular with the media.



在青岛知名品牌及重点项目展示区域，青岛啤酒备受青睐。(图/王勇森)  
In the display area of Qingdao famous brands and key projects, Tsingtao Beer has attracted great attention.

便来到这里工作的凤凰卫视专职评论员宋忠平也给予新闻中心高度的评价，他说：“我参与过很多国家举办的大型会议及活动，也接触过很多城市的新闻中心，都各具特色。青岛的场馆我觉得非常不错，绿色环保，能够做到简单拆卸、循环利用，这一点特别好。对于一个场馆来说，什么都能做，这才是一个很好

的场馆设计。与此同时，空间布局非常合理，就比如我们这些媒体的专用工作区，划分明确，层次感也很强，整个布置也非常到位，所以我们需要感谢新闻中心建设团队的细致工作和精心的准备。”

“在整个峰会期间，新闻中心已经是最大的亮点。中外媒体评论最多的就

是新闻中心建筑的外观造型、内部空间结构都获得了非常高的评价，我想可能大家感受比较多的它的这种层叠和流动的空间结构，很多人告诉，在新闻中心走了很多圈，都不会觉得厌烦，因为每一次都会有不同的体验。我想这可能是让记者感到意外的惊喜，这里不仅给他们提供一个工作的场所，在工作之余也有艺术的享受，同时体现了我们青岛的一种开放包容的精神，在这里短暂工作的时间，中外媒体记者不但完成了他们的工作，还等同于徜徉在艺术殿堂之中。”于敦海如是说。

It is known that Haier Global Creative Research Center - Tip of Iceberg has been designated as the venue for the Media Center during the SCO Qingdao Summit. The building is mainly designed by Robert Greenwood with a total building area of about 35 thousand square meters including an area of 10.5 thousand square meters for media use where perfect services are provided for 3 thousand registered reporters. There is an area of 4.6 thousand square meters used for venue operation, where the guarantee team could be on duty by turns.

On the first and second floor of the Media Center and outside the venue set 14 functional areas, and high speed network is provided inside the venue. The first floor mainly consists of the Comprehensive Service Area, Public Media Working Area, Rentable Media Booths, Interview Rooms, MCR (Master Control Room), Television Studios, Meditation Room, Tea Break Area, Assembly Point for Interviews, and Public Services, etc. . The second floor mainly contains three Press Conference Halls of large, medium and small sizes respectively, the Rentable Media Booths and Interview Rooms. Outside the Media Center sets the parking lot for satellite communications vehicles, power and communication emergency and safeguard vehicles.



On June 6, the Media Center of the SCO Qingdao Summit was put into formal use, and the only Chinese/English bilingual foreign publicity magazine - Openings Sailing City was placed in the Media Center the first time for Chinese and foreign media reporters to read.

The magazine *Openings Sailing City*, hosted and managed by the Information Office of the People's Government of the Shandong Province, co-hosted by the Information Office of the Qingdao Municipal People's Government, is a Chinese/English bilingual foreign publicity magazine, which acts as an exquisite name card to show the image of Qingdao in a comprehensive way with both texts and pictures that present the urban characteristics as well as the charm and style of Qingdao.

### Openings Sailing City in the SCO Summit Media Center

## 山东唯一中英双语外宣杂志 《走向世界 帆船之都》摆进上合峰会新闻中心

文/王欣 图/王勇森

6月6日，上海合作组织青岛峰会新闻中心正式启用，山东省唯一中英双语外宣杂志《走向世界 帆船之都》第一时间摆进新闻中心，供中外媒体记者取阅。

“我看了几个专题，都很有意思，特别是介绍青岛风光和幸福宜居的稿件。几天前我们已经来到青岛并四处逛了一下，如果能更早地看到这本杂志，或许对我们当时的采访会有所帮助。”来自新华社的一位摄影记者告诉本刊记者，对于不太了解青岛的人而言，翻阅这本杂志很有收获，“杂志在图片选择方面也很不错，特别是一些老照片的选用。”

《走向世界 帆船之都》杂志是由山东省人民政府新闻办公室主管主办、青

市人民政府新闻办公室协办的中英双语外宣杂志，堪称全面展示青岛形象的一张精美名片。为了更好地宣传青岛、宣传上合组织青岛峰会，向世界展现当今青岛的创新活力和时尚魅力，《走向世界 帆船之都》杂志5月刊策划了大型专题《寻找青岛的城市品格》，6月刊特别策划了《中国青岛》专刊，从不同层面和多个角度深度报道青岛，以图文并茂的形式，展现青岛的城市特色和魅力风采。

“我第一眼就被《“三湾三城”勾勒青岛大格局》中的图片吸引，感觉青岛是一座很有活力、很有创新精神的城市，感觉这些建筑可以媲美硅谷，代表着这座城市的青春和活力。”在茶歇区，《人民日

报》记者在工作之余翻看《走向世界 帆船之都》杂志时对记者说。

值得一提的是，《走向世界 帆船之都》杂志还借助青岛图片库的图片资源优势，特别推出近20个版面的《山海湾城 魅力青岛》图片专栏，用丰富精美的图片展现青岛之美，给读者带来视觉震撼。

为了方便上合组织青岛峰会新闻中心的中外媒体取阅，《走向世界 帆船之都》杂志第一时间摆在书架、外宣品展厅、专用工作区、接待室、茶歇区、吸烟区、采访集结区、户外天台等处。此外，杂志还提前进入2家境外媒体酒店和7境内媒体酒店摆放在公共区域，方便中外媒体取阅。



9条城市采访线，让中外记者体验到不一样的青岛。(图/傅学军)  
9 city interview lines for Chinese and foreign reporters to discover Qingdao from different perspectives.

## *Qingdao in the Media's Eye* 媒体眼中的青岛峰会

文/孙飞 王欣

6月9日至10日，上海合作组织成员国元首理事会第十八次会议在青岛召开。此次峰会是上合组织扩员后召开的首次峰会，也是今年中国第二场重大主场外交活动。

上合组织青岛峰会圆满落幕，中外媒体对青岛赞赏有加。从峰会主会场青岛国际会议中心到新闻中心，从场馆规划设计到《有朋自远方来》灯光焰火艺术表演，从交通保障到酒店服务，从9条城市采访线路到街头随机采访……无处不在的齐风鲁韵、丰富精彩的活动、热情周到的服务，让记者们深刻感受到了这座国际化城市所散发出的城市魅力和人文精神。

### “上合故事”从这里传遍世界

上合组织青岛峰会的举行，令全世界的目光聚焦青岛。随着中外媒体的纷沓而来，一场青岛峰会的报道战役提前打响，纸上网上、“长枪短炮”之下，一个个“刷屏”新闻向世界讲述着上合故事、青岛故事，掀起青岛峰会报道的一次次新高潮。

位于上合组织青岛峰会新闻中心2楼的E区是专用工作区，这里设立了人民日报、新华社、中央广播电视总台等中央媒体的工作室和演播室，各种新闻报道瞬时推出，传遍世界。

为了报道好此次峰会，人民日报和人民网派出了70多人的报道团队，人民日报开辟了“聚焦上合组织青岛峰会”和“我的上合故事”等专栏，此外还在“钟声”“国际论坛”等王牌栏目陆续刊登上合会议的相关稿件；人民网除了为上合峰会设立新闻专题报道外，还推出了《炫！360度看上合青岛峰会》《探访青岛峰会新闻中心》等新媒体产品，并在峰会期间推出灯光焰火表演内容的新媒体产品。

新华社共派出了文字、摄影、视频和新媒体记者200多人，对此次峰会进行全方位报道。此前，新华社推出了《青青之岛 亲亲上合》等7条“新华全媒头条”，以及迎接上合组织青岛峰会系列述评和聚焦上海合作组织青岛峰会四大看点等重点报道，被国内外主流媒体大量采用；同时，新华社精心制作了《上合之合》《简阅青岛》等新媒体稿件，在各类新媒体终端被广泛转发。

作为此次峰会报道的重要力量，中央广播电视总台此次派出了精干报道力量聚焦青岛。广电总台分别在新闻中心和音乐广场建立了演播室和工作室，除了峰会的常规报道外，还推出《青之岛 友朋来》《青岛印象》《上合力量》《青岛：改革开放的新名片》等特别报道，新媒体发起多场预热直播《“逛”青岛》，展现青岛自然风光、人文历史、风土人情等，《中国1分钟——青岛》等微视频也吸引了众多网友关注。



来自巴基斯坦的记者在上海合作组织青岛峰会新闻中心接受新华社记者采访。(图/新华社记者李紫恒)  
A reporter from Pakistan was interviewed by a reporter from Xinhua News Agency in the SCO Qingdao Summit Media Center.



记者体验非物质文化遗产面塑。(图/王建亮)  
Reporters experienced the intangible cultural heritage - dough figurine.

此外，中新社、中国日报等媒体也纷纷在新闻中心“安家”，“上合声音”从这里不断传向世界各地。

### 外媒关注青岛 点赞上合峰会

位于上合组织青岛峰会新闻中心1楼的B区是公共工作区，为方便来自世界各地的媒体记者使用，这里配备的台式电脑分别安装了俄、中、英3种系统。公共工作区又被称作“600工位”，各国记者在发稿之余时常交流，因此这里

也是一个难得的对话平台。

36岁的安德烈是白俄罗斯通讯社记者，这是他第二次来中国，2017年他曾在北京采访2017“一带一路”国际合作高峰论坛。安德烈表示，白俄罗斯人很关注上合组织青岛峰会：“白俄罗斯的人口不到1000万，和青岛的人口差不多。这次一共来了15名记者，从比例上来说已经很多了，足以说明我们非常重视青岛峰会。”2010年，白俄罗斯成为上合组织对话伙伴国。2015年，白俄罗斯成为上

合组织观察员国。安德烈认为，2017年首度完成扩员的上合组织有力提升了自己在世界范围内的影响力，其吸引力也与日俱增，“印度和巴基斯坦是两个人口大国，在他们正式成为成员国后，上合组织8个成员国的总人口已占世界总人口的近一半。希望有朝一日，白俄罗斯也能成为上合组织成员国，给自身发展注入更强劲的动力，更好地与其他国家实现互利共赢。”谈及对青岛的印象，安德烈认为这是一座美丽而舒适的城市，非常适合举办国际重要会议，“尤其是电视记者，肯定很喜欢青岛，因为无论怎么拍摄，进入镜头的都是赏心悦目的美景。”对于上合组织青岛峰会新闻中心，安德烈也是赞不绝口：“充满了高科技和现代化的元素，但最让我感兴趣的是中国民俗展示项目，比如说茶艺、剪影、面塑、古筝表演等，白俄罗斯的读者和观众也很喜欢这样的内容。”安德烈还透露，面积比山东省略大的白俄罗斯如今已成立了4所孔子学院，“我知道孔子的故乡就在山东，如果有机会的话，我肯定会去看一看。孔子说过，有朋自远方来，不亦乐乎。在这里，我切身感受到了山东人的热情好客，这次青岛之行注定将令我终生难忘。”

“你好，朋友！”35岁的巴基斯坦记者阿夫拉兹主动用汉语向记者打起了招呼，让人产生了其精通汉语的错觉。实际上，已在中国待了两年有余的阿夫拉兹会说的汉语并不多。阿夫拉兹供职于巴基斯坦广播公司，此番却是以中国国际广播电台记者的名义来青岛到采访。对此，他解释道：“巴基斯坦广播公司和中国国际广播电台是战略合作伙伴，作为双方合作项目的一部分，我被交流至中国国际广播电台工作3年，今年是最后1年。除了我以外，还有其他3名巴基斯坦同事目前在中国工作。”这是阿夫拉兹第二次来青岛，上次是在1个月前，“上一次主要是为了拍一部纪录短片，把青岛之美、青岛之魅呈现给FM98中巴友谊台在社交媒体上的订户。你知道吗，



6月8日，在中国海洋大学，珍珠（左）陪同哈萨克斯坦官方媒体记者叶斯姆采访。（图/新华社记者郭绪雷）  
On June 8, in Ocean University of China, Pearl (left) accompanied Yesim, the official media reporter of Kazakhstan, to receive an interview.



一名来自乌兹别克斯坦的记者（右一）在上合青岛峰会新闻中心与机器人互动。（图/新华社记者李紫恒）  
A reporter from Uzbekistan (first from the right) was interacting with the robot in the SCO Qingdao Summit Media Center.

FM98中巴友谊台在社交媒体上的‘粉丝’超过200万人，其中绝大多数来自巴基斯坦。”初次来青岛时，阿夫拉兹参观了海尔集团总部。他告诉记者，在巴基斯坦，海尔的市场占有率非常高，“比如说我家的洗衣机和冰箱都是海尔的，这可都是我在中国之前买的。”在中国工作的这段时间，阿夫拉兹结交了很多中国朋友，这里就是他的“第二个家”：“中国人热情

友好，中国同事们给予了我很大的帮助，让我迅速融入其中。”在2017年的阿斯塔纳峰会上，巴基斯坦正式成为上合组织成员国。阿夫拉兹说，所有巴基斯坦人都为此感到高兴，“上合组织在保障和促进地区和平安全与社会经济发展上发挥着重要作用，巴基斯坦肯定会因为加入其中而获益良多。”

在上合组织青岛峰会新闻中心，时常

能看到性格开朗的乌兹别克斯坦姑娘雅希左右逢源，见到谁都能谈笑风生。由于精通乌兹别克语、俄语、汉语和英语4种语言，雅希此番来青岛的身份是乌兹别克斯坦国家电视台第一频道采访团的随团翻译。雅希正在中国人民大学攻读国际关系专业硕士学位，此前她在湖南师范大学读完了法律专业本科。这是雅希第一次来青岛，却对这座美丽的海滨城市一见钟情，“青岛简直太漂亮了，天气也很凉爽，这是我和同事们的一致感受。以前我曾通过视频领略过青岛的风光，身临其境才发现这里比我想象中更美。在青岛的街头，随处可见‘青岛欢迎您’的标语，让我们强烈感受到置身上海组织大家庭的温暖。”雅希认为，自上合组织成立以来，始终秉持“互信、互利、平等、协商、尊重多样文明、谋求共同发展”的“上海精神”，这符合各成员国共同的发展利益，“和平与发展是当今世界的主旋律，上合组织完美顺应了这一时代潮流。”地处中亚的乌兹别克斯坦是全世界仅有的两个双重内陆国之一，另一个是欧洲的列支敦士登。所谓双重内陆国，即本国是内陆国家而所有邻国也是内陆国家的国家。雅希说，虽然人口约3200万的乌兹别克斯坦没有出海口，但随着“一带一路”倡议得到越来越多国家和国际组织的积极响应，乌兹别克斯坦获益良多，“乌兹别克斯坦已成为中国—中亚—西亚经济走廊的重要节点，我坚信我的祖国可以与其他上合组织成员国和‘一带一路’沿线国家实现互利共赢，合力构建人类命运共同体。”

40岁的尼古拉斯是中央电视台法语频道的记者，来自法国巴黎的他已在中国工作了9年。4年前，尼古拉斯曾来青岛度假，此番故地重游，他发现青岛变得更加美丽，也更加现代化了。身为全媒体记者，尼古拉斯通过多种方式宣传报道上合组织青岛峰会，同时全方位、多角度地向观众介绍青岛这座极富魅力的城市，“既有手机实时直播，也参与电视连线报道，我们频道还推出一档名为《直通青岛》的

栏目，演播室就设在音乐广场。”对于上合组织青岛峰会新闻中心，尼古拉斯赞不绝口，“这里的办公条件非常便捷，志愿者的服务无微不至，而且到处充满高科技的元素。”尼古拉斯认为，上合组织经过17年的发展，规模和影响力越来越大，各成员国的合作领域也越来越广，无不证明这是一个充满活力、前景广阔的组织。

### 9条采访线，让世界了解青岛

为丰富海内外媒体记者场外采访活动，青岛方面精心策划并筛选出具有时代意义、中国高度、青岛特色的9条城市采访线路，内容涉及青岛概览、海洋科技、无人码头、动车小镇、海洋之星、电影之都、故居名胜、崂山采风、“醉美”青岛。“这些场外采访线路选择的都是青岛各行业领域的代表性项目，均展示了青岛率先发展、走在前列，建设宜居幸福创新型国际城市的发展蓝图。比如，青岛概览采访线路的采访点有青岛规划展览馆、海尔工业园。青岛规划展览馆设有百年规划、战略规划、测绘地理信息、总体规划模型、360°全景展示、详细规划、专项规划、规划公示长廊等展厅，充分展示了青岛的城市空间格局演变、新一轮城市空间发展战略和城市总体规划及多层次规划编制成果。这是外地游客友人了解青岛的重要窗口，也是展示青岛城市魅力和推介城市形象的重要载

体”。新闻中心城市采访组组长林宏介绍，9条城市采访线路中，海洋科技采访线路安排了青岛海洋科学与技术国家实验室为采访点；动车小镇采访线路安排了中车四方股份公司为采访点；无人码头采访线路安排的采访点是青岛港全自动化集装箱码头；青啤博物馆为“醉美青岛”的采访点；故居名胜、崂山采风采访线路里有老舍故居、信号山、青岛艺术博物馆、崂山太清宫景区等采访点，这些名人故居和风景名胜展示了青岛这座城市独具特色历史文化和丰富的名人文化资源；此外，电影之都、海洋之星采访线路还分别安排了青岛东方影都、小鱼山、中国海洋大学作为采访点。通过这些特色鲜明、具有代表性的采访线路，让中外媒体记者深入了解青岛，亲身感受这座魅力之城。

6月7日至10日，共有中央电视台、新华社、人民日报、光明日报、中国国际广播电台、中央人民广播电台、香港大公文汇、澳亚卫视、凤凰网、中葡经贸导报、新疆日报、浙江日报、俄罗斯电视一台、哈萨克斯坦24KZ电视台、中阿卫视、日本赤旗报、印度Rajay Sabha TV、今日俄罗斯等40余家海内外新闻媒体的300余名记者参加了城市采访线路的采访报道。精心安排的采访线路和丰富精彩的参观内容，得到了海内外媒体的交口称赞，青岛的魅力也随着记者们的精彩报道传遍世界。

From June 9 to 10, the 18<sup>th</sup> Meeting of the Council of Heads of Member States of the Shanghai Cooperation Organization (SCO) was held in Qingdao. It is the first summit after the SCO admitted new member states as well as the second major diplomatic activity hosted by China this year.

The SCO Qingdao Summit has successfully closed, and both the Chinese and foreign media speak highly of Qingdao. From the main venue of

the Summit - Qingdao International Conference Center to the Media Center, from the venue planning and design to the artistic performance, from volunteer service to traffic management support, from nine special interview lines to random street interviews... the considerate and all-round services, colorful and wonderful activities, overwhelming styles and cultures in Shandong Province let the reporters deeply feel the urban charm and cultural spirit of this international city.



中央宣传部副部长、国务院新闻办公室主任蒋建国（左一），中央宣传部新闻局局长、国家应急新闻办主任张小国（左三）在中共山东省委常委、宣传部长关志鸥（左二），中共青岛市委宣传部副部长毛加荣（右二），青岛国际新闻中心主任侯晓东（右一）的陪同下，对上合组织青岛峰会新闻中心进行参观视察，并给予高度评价。  
Mr. Jiang Jianguo, Deputy Director General of the Publicity Department of the CPC, Director of the State Council Information Office of the PRC (first one from the left) and Mr. Zhang Xiaoguo, Director of the Information Bureau of the Publicity Department of the CPC, Chief of the State Emergency Response Information Office (third one from the left) accompanied by Guan Zhi'ou, Director General of the Publicity Department of the CPC Shandong Provincial Committee (second one from the left), Mao Jialuan, Deputy Director of the Publicity Department of the CPC Qingdao Municipal Committee (second one from the right) and Director of Qingdao International News Center (first one from the right) spoke highly of the SCO Qingdao Summit Media Center during their visit.

## 143 Days, a Team, a Spirit

# 143 天，一个团队，一种精神

文 / 魏浩浩 图 / 王勇森

人们总说：“当国家需要我时，我就要为国家做贡献”。然而生活中，这仿佛是一句口号，距离现实遥远式的存在。如果你有生之年，你所在的城市要作为国家主场外交的场所，承办一场极具世界影响力的峰会活动，而你恰巧参与其中时，是否也做好了“为国家做贡献”的准备。那份责任与担当是使命光荣，也是一份沉甸甸的压力。上合组织青岛峰会新闻中心从建设筹备到开馆运行，143天的时间里，没有下班点、没有节假日，是敬业奉献、是责任担当、是热情赤诚让这个团队创造出建设筹备工作的奇迹。也正因此，上合组织青岛峰会新闻中心的建设工作将原本需要 10 个月的工期，在保证质量的前提下缩短到原来的 1/3。而由“建设模式”转变为“运行模式”时，这支作风硬朗的队伍再次不辱使命，勇于担当。究其原因，他们所有人都告诉我，只因“国家需要我”。

中共青岛市委宣传部副部长毛加荣在上合组织青岛峰会新闻中心工作总结大会上表示：“新闻中心自 6 月 6 日开馆至 11 日闭馆，总共接待中外媒体记者 3000 多人，提供各类服务 10613 人次。开馆期间，新闻中心零失误、零投诉、零差评，这与我们建设运行保障团队的每一位同志的辛苦付出是分不开的。特别是承担新闻中心建设工作的青岛国际新闻中心、青岛展览工作室的同志们。他们从去年年底进驻场馆后，没有周末、没有节假日，这种工作状态持续至今，这种精神令人感动。新闻中心如今能够这么完美的呈现在中外媒体面前，这与前期的建设工作是密不可分的，没有他们前期到位的工作、精心的设计，就没有我们的今天，这里面有很多酸甜苦辣，意想不到的困难也有，棘手难办的事情也有，所以这些同志是非常辛苦的。如果没有这些工作人员的辛勤付出，也不会有媒体记者这么舒适的工作环境。因此，非常感谢他们。”

### “压力担当”如昨天

回想起最初接到上合组织青岛峰会新闻中心建设工作任务时，青岛国际新闻中心主任侯晓东坦言，一切仿佛如昨天。

2017 年 11 月 24 日，外交部新闻司正式函复确定新闻中心选址海尔全球创新中心，青岛国际新闻中心、青岛市展览工作室发动全员齐上阵，充分发挥各团队的专业特长，积极筹备推进新闻中心建设工作。1 月 18 日，新闻中心建设工作正式启动，新闻中心建设团队驻扎工地，成立建设指挥部，毛加荣担任总指挥，侯晓东担任副总指挥。指挥部下设 9 个筹建工作组，具体负责新闻中心场馆建设、专业技术系统建设、办公设备设施采购、媒体餐厅建设、取证中心建设等工作。

指挥部经过前期摸底调查和资质审核，组织青岛一建、青建集团、青岛东方监理、山东工程造价、京城安保、鲁商凯越、青岛供电、青岛联通、厦门广电等 12 家参建单位快速组建了新闻中心建



安保工作一直是上合组织青岛峰会新闻中心的重中之重。  
Security issues have been the top priority of the Media Center.



辛苦的建设团队成员们难得的午休时间。  
The hard-working construction team members are enjoying their noon break.

设团队，为确保如期高品质完成新闻中心建设任务，指挥部执行“三边”工作制度，边设计、边审核、边实施。项目实行 24 小时工作制，节假日不休息，春节期间正常施工。建设团队争分夺秒，与时间赛跑，按照国际一流标准建设具有青岛特色的上合峰会新闻中心。

也是从这时候开始，已经 57 岁的侯晓东开启了长达半年的“峰会工作模式”。思路快、走路快、说话快，是他给人的第

一印象。在同事们眼里，“他比年轻人还能战斗”。经常每天清晨 5 点就会起床，开始筹划一天的工作。离开新闻中心时，已经满天星辰。在一段时间里，侯晓东每天的微信运动步数都在 2 万步左右，同事们都笑称他像“陀螺”一样飞速旋转。

奇迹，不是随随便便出现的。从 1 月带队进驻新闻中心开始，建设团队便开始倒排工期，只记日期不记星期几，因为早就没有了休息日；总承包单位笑称没见

过这样的甲方，比施工单位的工人走得还晚。侯晓东真是把家安在了新闻中心。最终的成效则是将原本需要 10 个月的建设工期缩短到原来的 1/3，完美诠释了“青岛速度”。

新闻中心运行期间，根据运行需要，新闻中心共设立取证中心、咨询台、媒体工作区、新闻发布厅、会议采访、通信保障等 29 个工作小组，职能涵盖媒体接待、采访、通信、交通、医疗、安全等全方位保障。每天，侯晓东除了开会协调安排 29 个工作小组的工作，还要抓紧一切时间奔走在 29 个工作小组之间，查看每一个细节是否到位，确保新闻中心的运行万无一失。

当新闻中心即将闭馆的时候，侯晓东面对新闻中心的建筑陷入久久的沉思，有人问他：“活动要结束了，您感觉累吗？”他笑道：“累，现在才真的感觉到累，从建设新闻中心到后面的开馆运行一切都过得太快，特别是峰会期间，每天很忙碌，但感觉不到累，可能也是精神紧绷的

原因。今天闭馆，心中的大石终于落地，而明天我们要开始全新的工作，后续的场所恢复工作还在等待我们。善始善终，这是我一直秉承的原则，我们整个团队有信心，也有能力做好这件事。”

### “责任担当”，是你们

对新闻中心建设小组的所有成员都可以用“战士”来评价。他们不畏困难，力顶重压。对于新闻中心的建设筹备工作，很多人从开始的“外行”到“懂行”，甚至最终成为了“专业人士”，过程中付出了多少艰辛，熬过多少个日日夜夜，或许只有他们自己知道。

新闻中心场馆建设组组长王培玉，是第一批进驻新闻中心施工现场的成员之一。场馆建设工作时间紧、任务重，不仅要在原有建筑的基础上满足新闻中心所应提供的服务需求，更要考虑后期复原场馆的相关问题，责任与压力始终压在王培玉的肩头。过程中，他积极落实指挥部建设进度要求，千方百计协调、督促设计院、

青建等单位克服困难完成设计方案，加快施工进度，协调组织代建、监理和质科院等 20 余家单位全面参与建设过程，监督工程质量和时间进度，加班加点、攻坚克难，为建设工程的提前完工奠定了基础。

当新闻中心开始试运行，王培玉的工作重任看似已经可以卸下来，实则不然。每天依旧能够看到他忙碌的身影，协同场馆保障团队，密切关注新闻中心的各项保障工作，做到了万无一失。当新闻中心闭馆时，大家都松口气的时候，王培玉再一次肩负重任，开启了场馆恢复工作。

“虽然现在峰会结束了，但我的精气神始终不能懈怠，后面还有场馆恢复工作，这和最初的建设工作一样重要。既然新闻中心在我们团队的精心打造下完美地绽放在全世界面前，那我们也应该让它完美的落幕。”

有人工作起来就是“打了鸡血的战士，不知疲倦，总是精神十足。”这是建设团队同事们普遍给予崔群的评价。你要问崔群具体负责什么工作，很难讲，只能说什么工作都做。作为最初综合协调组及景观设计组的组长，她的工作除了汇总媒体工作信息、撰写工作函等文字性工作之外，她还要与参建企业对接，沟通协商大小事，与此同时，对新闻中心功能区域的设置、划分及视觉景观导视系统的具体信息、设计等工作也一并负责。每天电话铃不断、要写的东西很多、要说的话很多……成为了她半年来的常态。加班，也成为了无限循环的事。

进入峰会时间，崔群更忙。在原本工作的基础上，她还需要接待各方领导、媒体，为他们提供专业、优质的服务。这时，或许有人会问，为什么这些工作要她来做。那是因为她作为最熟悉新闻中心的人之一，这个工作交给她再合适不过。她工作起来，脚下从来没有一点怠慢，都是一路小跑，对此，她坦言，心里急是一方面，工作多也是原因。“很多时候，我们这项工作正在进行，下一项工作就又来了，

如果怠慢了一点，可能会耽误后面的工作进程。”当被问及忙碌的半年时间里，对家庭和个人有没有觉得内疚与心酸时，崔群说：“虽然家人都很支持我的工作，但还是觉得对孩子有些怠慢。平日里，我主抓他的学习，因为工作忙，很多时间也顾不上他，所以他在成绩上也有波动，影响到他个人的情绪，减少了对他的陪伴，内心还是有些难受。”

“我参与的，主要是新闻中心建设工作的设计部分。这个设计内容涵盖很多，包括场馆规划、新建媒体餐厅的位置勘测、停车场改造、场馆内空间布局设置、视觉导视系统等等。”景观设计组副组长管鸿明如是说。正因如此，管鸿明的工作一茬儿接着一茬儿，而且都是极具挑战的工作。“因为之前没有经验，甚至我们都不懂作为一个新闻中心所应该具有什么样的功能设置，因此在建设工作初期，困难很多。许多方案也是改了又改，所幸最终的结果是令人满意的。”他表示。

正是管鸿明的大胆构思，在保护原场馆风格不变的情况下，将景观系统和主视觉系统自然巧妙融合。实际上，根据建筑结构的专业要求，所有的线路都是从建筑顶部来走，如果按照这样的方式建设，冰山之角原有的屋顶就面临无法修复的境地，作为多年从事展览工作的专业人士，管鸿明大胆提出利用灵通展具替代桥架的形式，解决了电路、通信等一系列的走线问题，还为场馆内的景观导视提供了全新的形式，同时也保护了原建筑的结构不受破坏。“你要知道，冰山之角这栋建筑本身是完美的，而我们要做的就是设计的过程中保有它原本的风格，发挥它的优势，避开它的劣势。而我们的设计工作，也是让所有来到新闻中心的人感到内部空间和景观与建筑融为一体。”管鸿明最后说道。

很多单位同事在峰会后再见到许强，都会说一句：“你沧桑了很多啊。”每



新建媒体餐厅成为了新闻中心的重要工程。  
Building a new media canteen was an important project for the Media Center.

当听到这话，许强总是笑而不语。“所有的辛苦与难熬到峰会结束的那天也感觉挺值得。”实际上，在整个新闻中心建设筹备工作当中，许强负责发改委立项、财政预算评审、涉密工程办理、招标投标手续审批办理、电力系统升级改造及会期保电、通信及有线系统前期施工等多项工作，而其中大多数是他过去从未涉及的。用“门外汉”来形容他一点不为过，很多时候，工作流程和操作因为不懂、不理解、不明白走了弯路，无功而返的失落从未打击他的工作热忱，为了完成任务，他也是不畏繁琐一步一个脚印的向前走，现在再回想起那些过往，许强的脸上总是流露出云淡风轻的神色，实际有多么困难，他内心是最清楚的。

度过最艰难的建设时期，眼看新闻中心要开始试运行。一向沉稳的许强内心还有着些许紧张。“试运行的时候，我还有一种紧绷的感觉，主要感觉手头一堆工作还没干完，时间太无情，过得太快了。真正试运行期间，新闻中心场

馆保电工作给予我巨大的压力。电力保障是新闻中心运行最重要的环节，并没有之一，必须零失误，不能出现任何的问题，直至峰会结束，电力保障的这份责任才彻底卸下来。”建设团队的不懈努力，得到各方的认可，新闻中心也以最完美的姿态谢幕，当被问及听到各方对于新闻中心的超高评价有什么感想时，许强表示：“我感到骄傲和荣幸，骄傲的是得到这么好的评价，荣幸的是我是这个工作团队的一份子。”

含苞多时只为绽放一瞬，上合组织青岛峰会新闻中心为此次峰会增添了浓墨重彩的一笔，这与建设运行团队的努力付出是分不开的。当一切付出化成留恋的脚步，带着欣慰与不舍迈出新闻中心的大门，我们要铭记他们的名字——王军、张瑞平、明作孝、王卓群、罗春彩、黄贤伟、郑敦军、曹君勇、程飞、姚俊、纪英、戴冰妍、王勇森、杜永健、刘云波……细数在建设运行期间他们的辛勤付出，脑海中不断闪现他们在自己岗位上忙碌的身影。值得肯定的是在关键的



忙碌的工作只为青岛峰会新闻中心的最后绽放。  
All the busy work was done for the shining debut of the Qingdao Summit Media Center.



新闻中心场馆内的结构布局和设置, 经过了建设团队的反复讨论并最终形成。  
The structural layout and arrangement inside the Media Center were finally determined by the construction team through repeated discussions.

时刻, 这是一支顶得住压力、直面困难不退缩的队伍, 最终的结果是这支队伍经得住考验, 有责任、有担当。

### “保驾护航”有你们

上合组织青岛峰会新闻中心的华丽谢幕离不开建设团队的艰辛付出, 更离不开合作单位的保驾护航。他们之中有青岛知名建设单位青岛一建集团、青建集团及青岛东方监理; 青岛鲁商凯悦酒店提供餐饮服务, 此外, 青岛供电、青岛联通、山东工程造价、厦门广电等单位, 在新闻中心建设工作中, 同时起到决定性的作用。由于冰山之角位于青岛市崂山区, 因此中共崂山区委区政府在新闻中心的建设工作中给予了大力支持与协助, 助力上合组织青岛峰会新闻中心的建设工作得以顺利进行。

作为此次峰会新闻中心的施工方, 青建集团承担了建设筹备工作中很大的

工作比重, 其改造项目主要包括原场馆内电力扩容、通信信号提升、隔断搭设、地毯地板铺设、绿植墙、各类标识标记牌和装饰装修工作, 以及场馆外围市政管线敷设、停车场改造、安保监控布设、园林绿化等, 原本6个月工期的工作要在3个月内全部完成, 工期紧、任务重。对此, 青建集团项目经理王德海说道: “1月20日晚, 青建集团股份公司接到本次任务后, 在倍感欢欣荣耀的同时, 也感受到了肩上沉甸甸的责任。公司领导高度重视, 当即成立以总裁为总指挥的项目指挥部, 同时开辟绿色通道, 第一时间完成项目班子搭建、队伍选定、机具设备准备等前期工作, 全力以赴支持此项峰会任务。1月21日一早, 第一批百人攻坚小队就已在现场集结完成, 大部分采购材料及机具设备也陆续到位, 项目正式吹响了冲锋号。”

面对90天的紧张工期, 如何按时高

效地完成改造任务, 成为项目部遇到的第一个难题, 为此, 王德海带领团队会同建设指挥部、代建、设计经过多次研讨, 最终确定了“技术方案先行、物料超前采购、强质量零返工、两班倒不停工”的保障方针。在各项施工开始前, 青建设计院和技术中心, 运用BIM等信息化技术, 全程把控技术难点, 优化施工方案, 所有物料提前定量、提前采购、提前检验, 减少施工间歇期。在施工过程中, 秉承青建“样板领路、过程精品”的质量理念, 每个分部分项提前交底, 严控施工质量, 真正做到了一次成优, 避免返工时。尤其是在春节期间, 项目部克服材料、人力短缺的困难, 提前做好规划、安排劳力, 确保项目顺利开展。王德海曾说: “在新闻中心项目, 我们绝不能浪费每一分钟、每一小时、每一天, 要用时不我待、只争朝夕的精神, 为项目的顺利交付争分夺秒、为峰会的圆满举行保驾护航。”

经过90个日夜的努力奋战, 最终项目部克服重重困难, 以科学严谨的态度、积极拼搏的精神, 于4月30日如期交付新闻中心改造工程, 整个施工期间没有出现任何的技术延误和返工情况, 获得了中央、省、市各方领导的一致好评。项目运营阶段, 为做好整个场馆的保障工作, 公司专门配备了85名各专业人员 and 充足的备品备件, 24小时值班在岗为突发维修任务做好准备。如此靓丽的改造和完备的保障, 也得到了中外记者的赞誉, 来自塔吉克斯坦的记者 Niyozzi Sulton 在进入新闻中心后, 连连用“beautiful”进行称赞。

在赞誉的背后, 是青建项目部24位管理人员、百余施工人员的默默奉献, 他们放弃了春节与家人团聚的时刻, 放弃了每一个周末休息, 将全部的精力和热血都融入了新闻中心的建设。为了项目工作, 施工员张海蛟将原本5月的婚礼, 毅然决然地改为在峰会后举行; 项目执行经理管帅, 本来已买好春节探亲的机票, 果断取消了行程; 材料员鞠强已年过50, 依然冒着夜晚零下10几度的寒风, 迎接材料进场, 正是他们满怀青建人高度的责任感和使命感, 铸就了又一座青建的丰碑, 也为上合组织青岛峰会新闻中心的华丽绽放奠定了坚实的基础。

很多人觉得“第一次”是一个可怕的事, 这预示着没有经验、没有体验的工作经历, 而回望上合组织青岛峰会新闻中心, “第一次”做的事却完成得愈发完美。要说起这些, 就不能不提新闻中心的通信保障工作。

不是媒体人或许不能完全理解, 网络的安全高速对于新闻工作的重要程度, 记者不仅需要通过它及时发布新闻稿件, 上传相关资料, 进行电视信号回传等一系列的工作, 因此, 确保通信保障工作的万无一失就显得至关重要。实际上, 新闻中心通信建设应用大数据、智能化科技管控系统确保有线、无线网络安全、稳定、高速。核心交换机、出口防火墙等通信设

备均采用国际领先高端产品双机双备份, 配置入侵检测、防病毒、URL过滤, 有效防御外部攻击。无线WLAN系统, 提供4个万兆高速宽带, 可保障5000人同时高速上网。光缆多向656芯接入, 可保证全市130多路的高清视频回传信号的正常传送。同时提供无线4G及无线室分系统, 特通专网系统, 多方式综合传输系统, 用于保障各大媒体广播电视音视频信号传输需求。

对此, 青岛联通战略客户中心总经理李娟表示: “最初, 根据新闻中接待情况, 提供3000记者同时在线的需求, 我们在网络设计和规划方面进行充分地讨论和论证, 我们在设备选型方面, 也是煞费苦心, 为此我们特别去厦门金砖会议、G20峰会、‘一带一路’活动及十九大进行实地考察学习, 但我们仍不放心, 后期通过现场论证, 进行搭试测试环境, 现场指标等方式, 最终选出指标最好的设备厂家, 在选定厂家以后, 在网络规划方面也进行了专家的论证, 也要求厂家提供最先进的设备, 包括核心的交换机, 出口的防火墙, 都是目前业界最顶端的设备。”

当被问及最早接受新闻中心通信保障任务是怎样的心情时, 李娟坦言, 兴奋也有压力。“从确定拿到这个任务, 就是在兴奋的同时感觉压力非常大, 实际上, 在北方联通是主导的运营商, 但在北方除了北京分公司以外, 其他的地市公司接这么高规格的政治会议确实是第一次。开始时, 是进行商务谈判, 后来就是纯正的会议保障, 作为我们联通可以不去考虑经济效益, 但是保障会议的成功是第一位的。”

一次高端峰会的历练成为了每个人人生一次难得的成长。“这次峰会的建设筹备工作, 对我们联通的团队以及我们个人都是一次极大的提升, 当我们成功的那一刻的时候, 就感觉所有的付出非常的值。这次活动已经打破了联通传统的部门工作流程, 为确保新闻中心通信保障工作安全无误, 我们的建设和保障工作都

由一个部门进行, 因为建设部门最熟悉场馆的实际情况, 通过这次会议的保障, 锻炼我们的队伍, 提升我们的能力。”

联通是第一次, 实际上, 整个新闻中心的建设团队工作人员所做的大多是第一次, 人们最初认为青岛的“第一次”的承办是没有经验的短板, 而实践证明, 这份“第一次”的谨慎与精益求精, 确保了此次峰会新闻中心平稳有序地运行。时至今日, 我们还记得外交部新闻司司长陆慷给予新闻中心的盛赞: “青岛峰会新闻中心是我干司长3年来, 见过的最好的。”这是一种至高无上的评价, 也是令这支建设运行团队为之骄傲的评语。143天, 一个超出想象的庞大团队, 一种心照不宣的敬业精神在新闻中心绽放璀璨的瞬间, 毫无保留的呈现。

骄傲, 为你们所有人!

On November 24, 2017, the Information Department of the Ministry of Foreign Affairs officially replied by letter to designate Haier Global Creative Research Center as the venue for the Media Center. All personnel of Qingdao International News Center and Qingdao Exhibition Studio pitched in, brought into play the strength of each team, and started to prepare for the construction of the Media Center. On January 18, the construction of the Media Center was officially launched with the construction team of the Media Center stationed at the site and the construction headquarter established. Mao Jialuan, Deputy Director of the Publicity Department of CPC Qingdao Municipal Committee, was appointed as the Commander in Chief and Hou Xiaodong, the Deputy Commander. The headquarter has 9 preparatory groups which take charge of the construction of the Media Center, construction of the professional technical system, procurement of office equipment, construction of the media canteen, construction of the media pass collection center and other related work.



举世瞩目的上合组织青岛峰会已经圆满落幕，但浸润着东方智慧的“上海精神”和黄海明珠青岛的名字依然在世界激荡回响。(图/宋琦)  
The world-renowned SCO Qingdao Summit has achieved a complete success. And the “Shanghai Spirit” infused with the oriental wisdom and Qingdao, the pearl at the shore of Yellow Sea are still reverberating in the world.

## Stories go on in Qingdao after the Summit 后峰会时代，青岛故事依旧精彩

文 / 韩海燕

记忆里：

2008年，青岛奥帆赛、残奥帆赛的精彩瞬间似乎还历历在目。

2014年，青岛世界园艺博览会营造的那一场园艺的饕餮盛宴也才刚刚落下帷幕。

2015年，世界休闲体育大会那股休闲体育的春风还吹拂在青岛的大街小巷。

2016年，C20二十国集团民间社会会议让世界目光聚焦青岛。

2018年，中国主场外交再次迎来瞩目时刻，而这次的举办地再次选择了青岛。

“办好一个会，提升一座城”，这句话对青岛而言，似乎再熟悉不过，因上合峰会的成功举办，青岛成为又一个在国际舞台闪亮登场的中国城市，绚烂的青岛再次走进人们的视线，成为世界级“网红”城市。

### 城市历史记忆城市故事

每一座城市都有属于自己的历史，每一段历史都有属于自己的主题。这个主题可以是音乐、可以是美术、可以是建筑，可以是园艺、可以是民俗，只要它们能在城市意识中激起涟漪，只要它们能存身于城市的记忆之中。不可否认，青岛是一座在“迎来送往”中不断丰富和生动的城市，每年都有诸多盛会在这里激情“上演”。不论是奥帆赛，还是世园会，亦或是十艺节，一场场盛会的成功举办都在细微处改变着这座城市的命运，让她愈发迷人。

因为，这里不仅有“红瓦绿树，碧海蓝天”的城市风貌，也有中西合璧、古今交融的人文特色。从满载记忆的里院到鳞次栉比的高楼，从鸥鸟翔集千帆点点的白昼到光影变幻五彩缤纷的夜色，从游人如织的热闹景点到恬适静雅的书屋……山清水碧、城海相依的青岛如今有了一个新的称谓——峰会之城。

举世瞩目的上合组织青岛峰会已经圆满落幕，但浸润着东方智慧的“上海精神”和黄海明珠青岛的名字依然在世界激荡回响。上合组织青岛峰会的成功举办，得到与会中外嘉宾和国际社会的高度评价，得到上级领导的充分肯定，得到市民的交口称赞。青岛向世界全面呈现了历史与现实交汇的独特韵味，开放与文明交融的别样风采。

不可否认，在筹备上合组织青岛峰会的过程中，青岛的城市品质得到了极大的提升。的确如此，现在的青岛移步换景，繁花似锦。其实，在上合组织青岛峰会举办前，青岛的市民们已经真切感受到了这座城市的蜕变：在全面提高环卫保洁水平中，不曾遗忘推进公厕新建和升级改造，确保公厕数量充足、布局合理、设施完善、管理精细；在提升城市“颜值”的规划里，同步推进事关民生的老旧小区、城中村改造；在全面提升夜景亮化中，不忘实施老旧小区照明提升工程，提高装灯、亮灯率，方便市民夜间出行……

园艺爱好者杨蕊说：“如今漫步青岛，最深的感受莫过于历史印记与现代时尚的交相辉映、相得益彰。充满历史记忆的栈桥、八大关、基督教堂……加以遍布大街小巷的鲜花和一座座活灵活现、寓意深刻的城市绿雕，把承载着历史记忆的城市装扮得更加绚丽多彩。”

摄影发烧友秦岭说：“青岛沿海一线的美景让我不停地按动相机的快门，尤其是青岛的地标——五四广场，俨然成为名副其实的‘网红景点’。”五彩缤纷的花坛和流光溢彩的楼宇灯光秀吸引着国内外的众多游客。白天，五四广场的建筑与草坪、鲜花、雕塑、大海浑然一体，不远处“五月的风”遥相呼应，如同一幅天然的五彩画卷。夜晚，五四广场上便开启炫美模式，“五月的风”在红色的灯光下璀璨夺目，周围的灯光更是将这里打造成绚烂多彩的迷人港湾。

公交车驾驶员春翔说：“公交集团在峰会期间启动了‘服务上合峰会，倡导文明出行’活动，通过在市区200余条公

交线路万余名驾驶员中推广使用‘4321’礼让标准来营造文明出行和谐礼让之风。”一批新建、改造提升道路的开通，织密更完善的路网；入城口的综合整治，为青岛打开靓丽门户；市政道路的平整整治，让驾驶感受更为舒适。”

这些因上合峰会而改变的日常生活、因上合峰会而带来的喜悦感动，感染着每一个来到这座城市的人。上合组织青岛峰会，见证着这座城市的自我更新。借此东风，人们正在齐心协力，将城市建设得更加富有活力、更加时尚美丽、更加独具魅力。

### 青岛绽放最璀璨的魅力

10年前的2008奥帆赛，是青岛借助盛会向世界展示城市形象、城市借助盛会实现跃级的一次难得的机遇。无论是盛会启幕的前期筹备还是盛会后这10年的日新月异，我们都见证着这座城市的蜕变，而市民也从中真切的体会到盛会为自己生活的环境、城市的基础设施建设和产业发



山清水碧、城海相依的青岛如今有了一个新的称谓——峰会之城。(图/傅宝安)  
Qingdao, located at the seaside with green mountains and clear waters now has a new name - City of Summit.

展带来的重大影响。

时间如白驹过隙，这10年间的青岛故事，如同中国故事的缩影。10年后的2018年，上合组织扩员后的首次元首级会议，历史的机遇再次选择在青岛。上合组织峰会将为青岛带来什么？答案不言而喻：为青岛向世界展示新形象、为发展注入新动能。

对于青岛而言，这也意味着，峰会一方面可以使城市的基础设施更加完善，城市品质进一步提升，另一方面，还将大幅提升城市国际知名度和城市软实力，加速融入全球发展，推动旅游、会展等行业发展。在青岛生活了8年的加拿大人安迪说：

“以前，很多外国人知道山东，但并不太了解青岛。因为上合峰会，青岛的国际知名度正在不断上升。最近，有很多加拿大的朋友都询问我在青岛的生活情况，组团来青岛游玩、甚至工作，正成为他们来中国的一个新选项。”

城市因峰会更精彩，青岛人切身体会到了这前后变化的“精彩”。而这份“精彩”正是青岛“勠力同心服务上合”的最好肯定。

每个人心里，都有一座城。一部城市进化史，就是一部清晰的人类文明发展史。人类历史上城市发展的每一次升级跨越，承载的都是人类文明的飞跃与升华。

什么样的人，决定了什么样的城。当中国将扩容后的首次上合峰会放在青岛时，我们知道，这座“红瓦绿树，碧海蓝天”的城市将绽放出更为璀璨的魅力。

### 上和“乐章”依旧精彩

如果说，上合组织青岛峰会是一座桥梁，让青岛走向世界、让世界认识青岛，那么，走过这座桥的所有青岛人都将与这座城市一起，迎来一场蝶变。

6月10日，中共中央总书记、国家主席习近平主持上海合作组织青岛峰会并举行相关活动，在青岛，很多人通过直播收看了这场盛会。他们当中，有土生土长的青岛市民，有在青岛打拼的外地人，还有远道而来的留学生。对于这样一场国际盛会能够在青岛举办，大家既有身为东道主的自豪、骄傲，也充满着对合作共赢、共建美好明天的期待。

青岛市市北区即墨路街道的居民王文娟虽然已经退休多年，但街道或是社区举办的文体活动、志愿活动中，总是会有她的身影。因此，在上合组织青岛峰会筹备和举办期间，王文娟主动申请成为一名志愿者，“我所在的街道靠近中山路，并且周围有几条烧烤街，每年到了夏季，客流量还是很大的，正逢上合峰会举办期间，游客比往年似乎还要多一些，可以服务一下游客还是很自豪的，我们也相信通过这次峰会的举办，一定会给青岛的发展注入新的动力。”众所周知，青岛是中国首批沿海开放城市，是新亚欧大陆桥经济走廊主要节点城市和海上合作战略支点。现在，青岛又多了一个“峰会城市”的美名。举办一次重要的国际会议，能极大地提升一座城市在世界的知名度和美誉度；现实再次证明，会后举办地的城市面貌、社会治

理、人文素质、经济社会发展也都会有一个新的提升，而最终受益的仍是生活在这座城市的市民。

背着大大的双肩包，穿着一身迷彩服的任飞在人群中格外显眼，刚参加完高考的他独自一人开始了一场毕业旅行，青岛成为他旅行的第一站，“按照我的旅行计划，第一站应该是大连，但是从微信朋友圈看到朋友们转发的青岛美景，安耐不住想要来感受一下峰会后的青岛。”任飞将青岛的第一站安排在五四广场，“9号晚上，在电视上观看了青岛峰会的焰火晚会，看到一朵朵烟花绽放在五四广场‘五月的风’雕塑的上空，身为外地人都感到骄傲和自豪”。主题为《有朋自远方来》的焰火表演，不仅场面大气恢弘，焰火特效更是绚烂缤纷，全面展示了更加开放、更加包容的中国的大国风范。在五四广场也可以看到，前来欣赏夜景的人群络绎不绝，不仅是外地游客不断增多，很多市民也会来五四广场走一走，拍一拍，更是增加了五四广场的“人气”，此外，青岛各个地点的亮化都吸引着众多人观赏，为青岛的旅游增添了更多元素。

浸润着东方智慧的“上海精神”和黄海明珠青岛的名字依然在世界激荡回响。青岛经历的这一场蝶变，犹如一曲乐章，它自每个个体的独奏而起，打磨后汇聚成和美的协奏，最终共生出万众一心的合奏曲。短暂的会期虽已结束，但这一场蝶变所激发的激扬豪迈的乐章，却没有落幕。

Qingdao is featured with the “red tiles, green trees, blue sea and azure sky”, and also the combination of Chinese and western styles, ancient and modern cultures. From the tube-shaped apartment in the yard loaded with memory to the high buildings in orderly rows, from flying seagulls and sailing sails in the day to the glamorous and colorful night,

from the crowded scenic spots to quiet bookstores ... Qingdao, located at the seaside with green mountains and clear waters now has a new name - City of Summit.

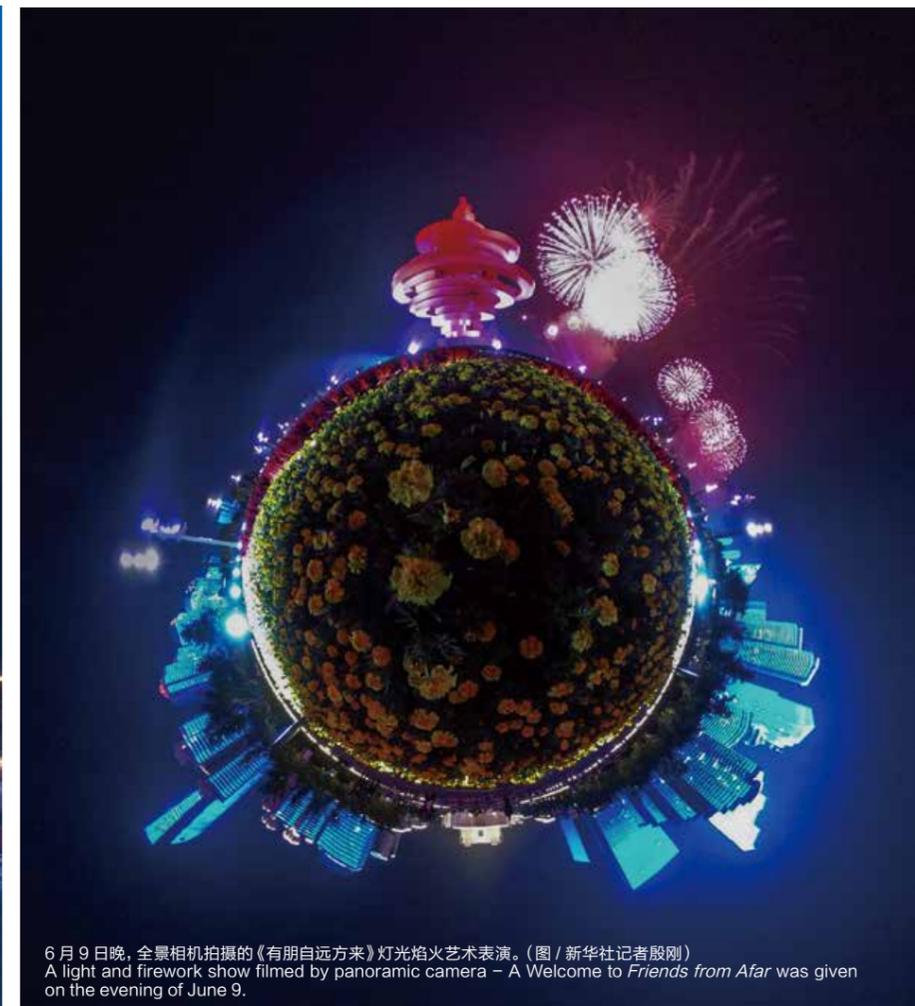
The world-renowned SCO Qingdao Summit has achieved a complete success. And the “Shanghai Spirit” infused with the oriental wisdom and Qingdao, the pearl at the shore of Yellow Sea, are

still reverberating in the world. The successful holding of the SCO Qingdao Summit has been highly praised by Chinese and foreign guests as well as the international society, fully recognized by the superior leaders, and commented by the citizens. Qingdao fully shows the world the unique flavor of combining history with reality and the special style that integrates openness and civilization.





俯瞰浮山湾夜景。(图/吕建军)  
A bird's eye view of the night scenery on Fushan Bay.



6月9日晚,全景相机拍摄的《有朋自远方来》灯光焰火艺术表演。(图/新华社记者殷刚)  
A light and firework show filmed by panoramic camera - A Welcome to Friends from Afar was given on the evening of June 9.

# Qingdao Night Glitters in the World

## 青岛之夜, 倾倒世界

文/王欣

黄海之滨, 浮山湾畔——青岛, 令世界为之倾倒。  
随着上合组织青岛峰会的举行, 五彩缤纷的青岛之夜成为互联网世界里的新晋“网红”, 吸引众多游客在夜晚徜徉海岸, 观赏灯光旖旎的海上青岛。  
“上合时间”里, 青岛之美举世瞩目。  
天为幕, 海为台, 城为景……每当华灯初上, 城市上演着一幕幕绚烂夜景, 将这座宜居宜业的山海新城照射得光彩无比。

At the shore of Yellow Sea and by the Fushan Bay, Qingdao makes the whole world fall for its beauty. As the SCO Qingdao Summit was held, the colorful Qingdao Nights has become well-known in the friends circle, attracting a host of tourists to wander along the coast at night and enjoy the glamorous night view in Qingdao.  
During the SCO Summit, the beauty of Qingdao becomes world-renowned.  
The sky acts as the screen, the sea the stage and the city the scenery... Every time when night falls, the new city located beside mountains and sea is decorated with splendid night views that make the livable city glitter in the world.



6月9日晚,在青岛举行的《有朋自远方来》灯光焰火艺术表演。(图/新华社青岛分社)  
The light and firework show - A Welcome to *Friends from Afar* was given on the evening of June 9.



天为幕,海为台,城为景。(图/都晓坤)  
The sky sets up as the screen, the sea the stage and the city the scenery.



浮山湾畔璀璨的灯光秀倒映在海中。(图/杨雪梅)  
The glamorous light show on Fushan Bay was reflected in the sea.



夜幕下的青岛国际会议中心。(图/张召杰)  
Qingdao International Conference Center at night.



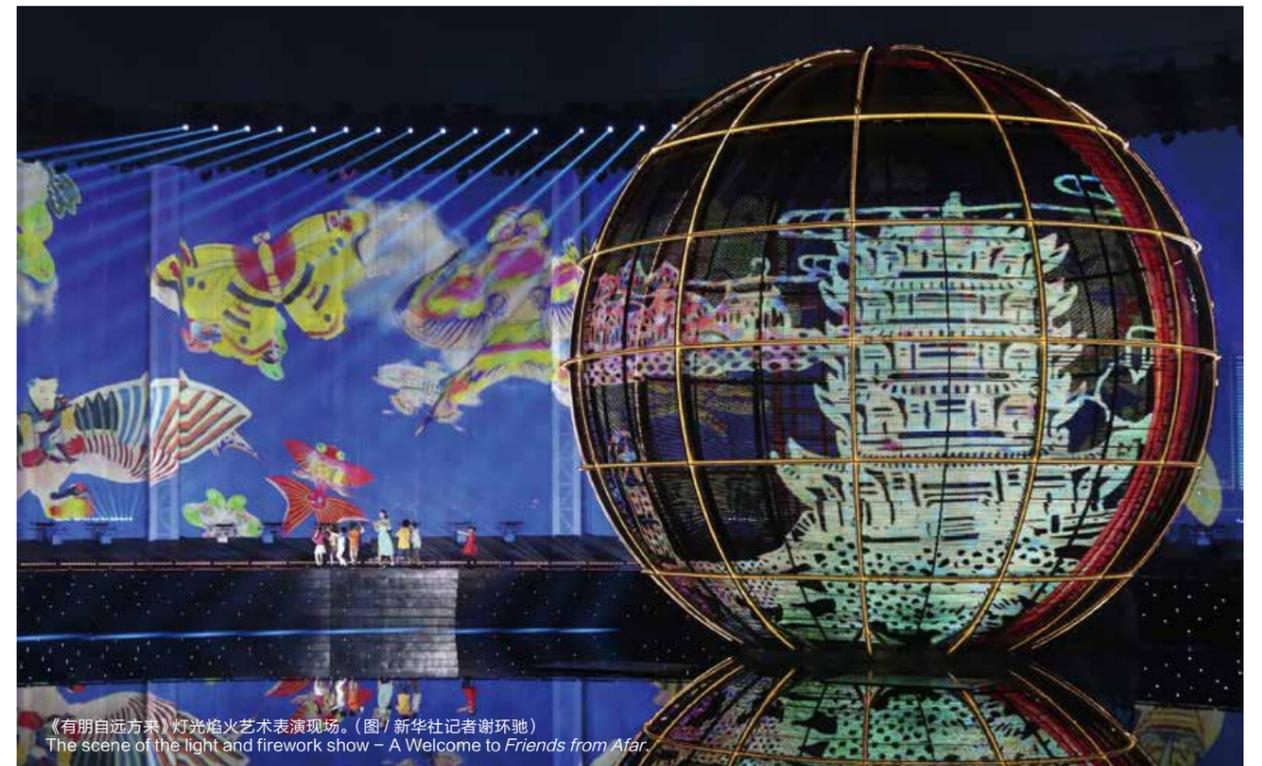
灯光璀璨的青岛奥帆中心。(图/杨雪梅)  
Qingdao Olympic Sailing Center in bright lights.



沿海一线灯光秀如梦如幻。(图/姜正轩)  
The light show along the coast was dreamlike.



远眺城市灯光秀和焰火表演。(图/吕建军)  
The light firework show from afar.



《有朋自远方来》灯光焰火艺术表演现场。(图/新华社记者谢环驰)  
The scene of the light and firework show - A Welcome to Friends from Afar.



隔海远眺灯光秀别有一番风情。(图/张召杰)  
Watching the light show across the sea, one can find its charm from another angle.



夜幕降临,浮山湾畔游人如织。(图/姚向民)  
As night falls, Fushan Bay is crowded with tourists.



摄影人扎堆拍大片儿。(图/齐树青)  
Photographers flocked together to shoot magnificent pictures.



光影中的奥帆中心浮码头。(图/张召杰)  
Floating piers of the Olympic Sailing Center in lights and shadows.



近日,青岛市“爱在时尚青岛 倡树文明婚俗”青年集体婚礼在青岛西海岸新区隆重举行。Recently, a group wedding of the young themed with “Love in Fashion Qingdao, Advocacy of Culturally Advanced Wedding” was grandly held in the West Coast New Area of Qingdao.

*A Wedding of Cultural Advancement and Romantic Moments*

## 文明婚俗定格浪漫瞬间

文 / 魏浩浩 图 / 杜永健

婚礼,是每个人一辈子最珍贵的记忆。现如今,简洁不失个性,清新又脱俗的婚礼仪式更是受到年轻人的追捧。近日,青岛市“爱在时尚青岛 倡树文明婚俗”青年集体婚礼在青岛西海岸新区隆重举行,一场别样的婚礼在全国道德模范、全国文明家庭代表及300余名亲友、观众的见证下浪漫上演,30对新人携手步入婚姻殿堂,共同发出文明婚俗倡议,呼吁广大青年争当文明婚俗的倡导者和践行者。

### 体验传统婚礼,弘扬优秀文化

这次的婚礼没有喧闹的鞭炮、没有豪华的车队、没有铺张的宴席,有的是典雅的礼服、简洁的仪式,和“以山为媒,以海为誓”的互许终生。伴随着甜蜜的音乐,30对新人在众人的欢呼声中闪亮登场,新娘身着火红喜庆的礼服,新郎身着帅气的婚服,每个人的脸上都洋溢着幸福的笑容。婚礼现场,新郎新娘用传统的“三揖三让”礼向父母和亲朋表达了感谢,夫妻双方交换心意礼物后甜蜜相拥,许下婚后相敬如宾、白头偕老的郑重承诺。

没有了婚纱礼服,没有了花童相伴,传统文化浓郁的中式婚礼也别有一番情调。“能在山与海的见证下,参加这次集体婚礼真的太幸福了。”来自青岛上海戏剧学院艺术学校的老师张晓晓表示,她和爱人相识于2016年的一次旅行中,由于两人都特别喜欢青岛,2017年爱人为了她来到了青岛,并共同组建了小家。“这次婚礼我们一分钱没花,相比于同事们举办的婚礼,我们能省十几万。”张晓晓说集体婚礼省事省钱,不但自己省心,也让父母省心。

婚礼现场还有从学校走入婚姻、共同见证彼此成长的恋人。“从校服到婚服,我们相爱7年”。田鹏告诉记者,他和妻子王楠大学毕业后,就定居在青岛。“今天在这里参加集体婚礼特别开心,希望能通过这样的形式见证我们的爱情长跑,希望我们能永远幸福。”

集体婚礼,集体收获幸福。正如新娘姜翔所说,“婚礼只是一种形式,我们更注重内涵,强调的是一种感恩,对父母、对亲朋、对伴侣,感恩之中更有一种责任,要将他们的祝福和优良传统传承下去,经营好自己的小家庭。”

### 军人夫妻喜结连理, 助力军民融合深入发展

对于专程从聊城赶来的新娘小王来

说,这场婚礼更是意义非凡。丈夫是军人,由于工作原因,两人聚少离多,这次的集体婚礼也算是为两个人长达6年的异地恋画上了一个圆满的句号。

据了解,婚礼现场军人夫妻共有6对,新郎为保家卫国,常年坚守岗位,而新娘则在身后无悔奉献,默默支持。

“没有国哪有家,军人们在前方守护国家,我们更要做好后方保障工作,为他们解决后顾之忧,感受到社会各界对他们的关怀和爱戴。”青岛作为连续八届双拥模范城,一直秉承军爱民、民拥军的优良传统,为深入学习贯彻落实习近平总书记关于军民融合发展重要讲话精神,实施军民融合发展战略,正在积极探索,努力走出军民融合式发展的新路径,以改革创新精神推进军民融合深度发展。

### 道德模范送祝福,优良家风代代传

当天仪式现场还特别邀请了全国道

德模范宁允展和全国文明家庭代表逢秋香为新人证婚并送上祝福。

作为全国爱岗敬业道德模范,宁允展在向新人们送上祝福的同时,也勉励夫妻双方婚后要互相扶持,共同奋斗,为创造更加幸福美好的未来而努力,“婚姻也意味着一份责任,夫妻双方要彼此配合好,协调好,各自担负起自己的一份责任,才能真正做到琴瑟和谐,创造幸福美满的生活。”

“家庭幸福最关键的一点在于人之间的和谐,有事好商量,有问题大家一起面对。”首届全国文明家庭代表逢秋香现场分享了自己的家庭经营经验,在家人的支持下,逢秋香和丈夫创办起公益幼儿园,虽然先后自费为困难家庭的适龄儿童提供免费学前教育,但一家人甘之如饴,生活充满欢乐,“家庭是社会最小的细胞,希望今天在场的各位都能在经营好自己小家的同时,也尽己所能地为社会大家庭做贡献,为我们的孩子树立起好榜样,让优



在全国道德模范、全国文明家庭代表及300余名亲友、观众的见证下浪漫上演,30对新人携手步入婚姻殿堂。Witnessed by the national moral models, national model family representatives and over 300 relatives, friends and audiences, a unique wedding romantically started in which 30 new couples entering into marriage hand in hand.



集体婚礼，集体收获幸福。  
Harvest happiness together in a group wedding.

良家风代代传承。”

仪式最后，新人代表宣读“爱在时尚青岛 倡树文明婚俗”倡议书，向全市青年朋友们发出文明婚俗倡议，鼓励团员青年带头，当好模范表率，倡导勤俭节约，反对铺张浪费，倡导量力而行，抵制高价彩礼，倡导文明婚庆，拒绝低俗行为，倡导喜事新办，树立婚嫁新风，从我做起。

据了解，本次集体婚礼活动由青岛市民文明办、共青团青岛市委、青岛电视台主办，由青岛西海岸新区文明办、共青团青岛西海岸新区区委承办，旨在倡导文明婚俗，不强调婚礼形式，注重丰富内涵，让群众置身其中，潜移默化感受文明新风，树立积极健康的婚姻价值观和婚庆消费观，共同做文明婚礼的倡导者、践行者、推动者，全面展示青岛更加富有活力、更加时尚美丽、更加独具魅力的城市风貌。

Recently, a group wedding of the young themed with “Love in Fashion Qingdao, Advocacy of Culturally Advanced Wedding” was grandly held in the West Coast New Area of Qingdao. Witnessed by the national moral models, national model family representatives and over 300 relatives, friends and audiences, a unique wedding romantically started in which 30 new couples entering into marriage, together advocating culturally advanced wedding, and appealing to the young to be advocators and practitioners.

Many new couples think, even though it is fashion to wear white wedding dress and suit nowadays, to hold such a new-style wedding infused with traditional Chinese culture is also romantic in a different way. Just as the bride Jiang Xiang said, “Wedding is only a form. We should focus more on the content and expression of gratitude to our parents, relatives, friends and lovers. Apart from thanks-giving, there is also a responsibility for us to carry forward their blessings and good traditions and take good care of our little family.”

## Be Civilized and Show Elegant Demeanor of the Young

# 文明有我，展少年风采

文 / 妙洋

近日，“喜迎上合 文明有我——青岛市‘扣好人生第一粒扣子’主题教育暨文明礼仪进校园”活动在城阳区第二实验小学启动，号召广大未成年人培养良好道德品质，养成文明行为习惯，以热情饱满的精神状态、文明有礼的良好形象，为上合峰会增光添彩、贡献力量，展示青岛少年儿童的美丽风采。

仪式上，青岛市民文明办、市教育局、城阳区委宣传部等领导向学生代表赠送《青岛市民文明礼仪手册》，勉励孩子们做讲文明懂礼仪的新时代好少年。来自城阳区第二实验小学六年级（8）班的南承

铉向全市未成年人发出倡议，从人生的第一粒扣子做起，严以修德，明辨是非，自觉学习践行文明礼仪，培养文明好习惯，强化城市主人翁的意识，以“积极进取、朝气蓬勃”的精神风貌欢迎八方宾朋，当好“上合”东道主，以彬彬有礼好少年的形象为“美丽青岛”代言。

“了解未成年人、关心未成年人、服务未成年人，帮助未成年人‘扣好人生第一粒扣子’，是未成年人思想道德建设的重要内容。培育未成年人正确的礼仪认知、自觉的礼仪养成、积极的礼仪实践，是‘扣好人生第一粒扣子’的应有之义。”启动

仪式上，青岛市民文明办副主任陈学明对“扣好人生第一粒扣子”主题教育活动提出具体要求，强调要创新活动形式，培树教育品牌，深入开展理想信念教育、革命传统教育、中华优秀传统文化教育、心理健康教育、文明礼仪教育，引导未成年人把社会主义核心价值观融化在心灵、铭刻在脑中、体现在行动，努力做一个“正直的、有礼仪、守规矩、不给别人添麻烦”的人，以文明有礼的精神风貌，喜迎上合峰会。

随后，来自城阳区第二实验小学、城阳区夏庄小学的孩子们带来了《文明礼仪与八个好习惯》《弟子规》等文明礼仪节目展演，传承中华民族优秀传统礼仪文化的同时，积极学习推广现代文明礼仪知识，展现了当代青少年礼貌待人接物的良好形象。

近年来，青岛市积极推进全市未成年人思想道德建设工作，丰富“扣好人生第一粒扣子”主题活动内涵，通过教育引导、主题活动、道德实践、舆论宣传等形式，调动学校、教师、学生各方面积极性，倡树学礼仪、知礼仪、行礼仪的校园新风尚。下一步，青岛市还将深入开展文明礼仪进校园主题活动，积极引导广大未成年人自觉规范言行举止，养成日常文明行为习惯，增强讲文明话、做文明事、当文明人的意识和能力，培育正确的世界观、人生观、价值观。

（本文图片由青岛市文明办提供）



近日，“喜迎上合 文明有我——青岛市‘扣好人生第一粒扣子’主题教育暨文明礼仪进校园”活动号召广大未成年人培养良好道德品质，养成文明行为习惯。  
Recently, “Welcoming the SCO with Civility – Education themed with ‘Fasten the First Button of Life’ and Etiquette in Schools” activity advocated the juvenile to cultivate good moral qualities and develop civilized behaviors and habits.



## Clipper Race: the 7th Stage Ends and the 8th Stage Kicks off

# 克利伯：第7赛段落幕，第8赛段开场

文 / 张小语 袁华强

经过了10个月、超过3.6万海里的行驶，2017—2018克利伯环球帆船赛剩下最后2个赛程的比赛。第8赛段“凯旋之旅”从纽约出发，经北爱尔兰的伦敦德里停靠，赛段里程长达3000海里。“伦敦德里杯”比赛难度不小，预计耗时19天，包括本赛季凯旋之前第6次，也就是最后一次大洋穿越航行。

第8赛段“凯旋之旅”从纽约出发。  
The 8th stage - the triumphant return starts from New York.



赛程10比赛瞬间。  
The competing moment in Race 10.

### 赛程10：告别太平洋重回大西洋

5月1日，经过在美国东西海岸线外海的勒芒式开赛后，克利伯环球帆船赛船队正式开始了赛程10“佳明航电北美挑战杯”比赛。

绕行美国海岸线的第7赛段由两部分赛程组成：赛程10（从西雅图到巴拿马）和赛程11（从巴拿马到纽约）。在这两个赛程比赛过程中，除了精彩激烈的海上比拼，克利伯环球帆船赛的船员还参与到一项开拓性的科学研究项目之中——“西雅图号”帆船上安装配备了特殊的传感器，它的使命就是监测美国海岸线海域的海水酸化情况。

赛程10总长4100海里，终点是巴拿马。由于“西雅图号”赛队在正式开赛前的巡游表演赛中取得了第一名的成绩，在给母港奉上告别礼物的同时，于是在当地时间5月1日16点（世界标准时间22点）48° 20.000N, 125° 00.000W坐标的勒芒式开赛中占据上风的位置开始比赛。

驶往巴拿马的赛程10，其简短的中

转停靠是2017—2018克利伯环球帆船赛中的一大精彩亮点——巴拿马运河——在这里，11支比赛船队告别太平洋，重新转回到大西洋，再完成最后3个赛程后就可结束本赛季的全部比赛。

赛程10大部分时间充斥着弱风，使得比赛船队扎堆前行，赛队都在彼此的AIS显示屏上长时间出现，比赛船队的行驶轨迹是沿着美国和墨西哥的海岸线一路南下。

赛程10的原始终点线设定在巴拿马萨尔瓦多的南部，但天气预报显示的风洞会继续徘徊在既定比赛的剩余线路中，因此克利伯环球帆船赛组委会通知11支赛队，2号强制性通过门将作为该赛程的终点线。

克利伯大帆船队再次经历了精彩绝伦的收尾冲刺——赛程10堪称本赛季中最为精彩的收尾阶段之一，“勇往直前号”得益于关键时刻的技战术决定，最终获得了该赛程冠军。当时“勇往直前号”并没有像其他赛队那样选择靠近墨西哥近海岸的线路，而是最后24小时中选择西线行



乘风破浪勇往直前。  
Ride the wind and waves and forge ahead.

驶的轨迹,这一决定让该赛队尝到了甜头,正好利用隐形模式期间摆脱了后方赛队,于世界标准时间5月18日10时59分冲过终点线。“西雅图号”和“大不列颠号”为亚军和季军展开异常激烈的争夺,最后前者以微弱的优势率先冲过了终点线。经过了18天3000多海里的比拼,第二名和第三名赛队的完赛时间仅仅相差不到1个小时。

驶过终点线后,11支比赛船队开启机动力行驶至哥斯达黎加进行燃油添加,然后继续行驶至弗拉门戈岛码头做中转准备,那里是巴拿马运河在太平洋段的中转终端。巴拿马运河中转是克利伯环球帆船赛途中的一大亮点,中转后,克利伯比赛

船队重新集合开始第7赛段美国海岸线赛段的第二部分比赛——即:巴拿马至纽约站全程1800海里的赛程11。

#### 赛程 11: “纳斯达克杯”的精彩角逐

巴拿马运河堪称世界几大工程奇迹之一,这里途经通湖,那里繁衍生存着大量的美洲鳄和凯门鳄,经过了长度48海里的河道中转之后,克利伯比赛船队为赛程11“纳斯达克杯”比赛做好再次出发的准备。值得一提的是,赛程11开始前,2支来自中国城市冠名的赛队“三亚新奇世界半山半岛号”和“青岛号”分列总积分榜的第一和第二位,总积分分别是

121分和108分。

2017—2018克利伯环球帆船赛美洲赛段驶往纽约站的比赛不仅仅是逆风行进,对于那些环球全赛段的参赛选手来说还是里程碑式的完结——本赛季的赛程1就是从英国的利物浦出发,横跨北大西洋,驶往乌拉圭的埃斯特角城。

赛程11不是本赛季里程最长的,却是最考验赛队的赛段之一,途中遭遇的风况和海况好好考验了船队一番。“驶过加勒比海之后,比赛船队选择从古巴到伊斯帕尼奥拉岛的逆风航线,他们从那里再次进入北大西洋。这片海域常出现多变的风况,主要受到了来自于北美大陆板块的低气压系统影响。”克利伯

帆船赛竞赛官 Mark Light 解释说,温暖而多风的天气带来一些不可思议的雷雨风暴。奉上壮美刺激场面的同时,也让比赛船员们忙碌不停,频繁换帆肯定少不了。段比赛也是看点十足,激烈的比拼会让名次排位发生精彩变化。“驶过这部分海域后并不意味着努力就要结束了,就在船员们觉得帆船行驶状态相对稳定的时候,墨西哥暖流在船队驶过百慕大三角海域边缘时再次考验比赛船员。”

赛程11“纳斯达克杯”比赛从巴拿马出发,途经加勒比群岛海域,最后至纽约,全程角逐十分激烈,到收尾阶段时比赛进入了高潮,前三名争夺尤为激烈:世界标准时间6月13日14时41分,“PSP物流号”第一个冲线,耗时10天完成了赛程11;“三亚新奇世界半山半岛号”于世界标准时间6月13日17时21分48秒冲线完赛,获得了该赛程的第二名,这是“三亚新奇世界半山半岛号”在克利伯2017—2018赛季中第6个前三名成绩,通过此段赛程的表现,再一次巩固了总积分榜榜首的位子,为“凯旋之旅”赛段做好了准备;“大不列颠号”于世界标准时间同日的18时18分47秒冲线完赛,获得了该赛程第三名,同时也是其在本赛季中连续第二次进入前三名,除了获得10点的排位积分以外,“大不列颠号”因为在 Elliot Brown 海洋竞速角逐中获得了第三名还获得了1点的额外积分奖励。

“联合国儿童基金会号”仅仅落后季军“大不列颠号”9分钟冲线完赛;“佳明航电号”紧跟其后第5个完赛抵港的帆船;“纳斯达克号”第6个完赛驶入了赛队的母港城市。“HotelPlanner.com号”获得了赛程11的第7名;此后分别是“青岛号”“西雅图号”“勇往直前号”和“利物浦2018号”。

#### 赛程 12 预览: “伦敦德里杯”难度不减

经过了10个月、超过3.6万海里的行驶,2017—2018克利伯环球帆船赛剩下最后2个赛程的比赛。第8赛段“凯旋之旅”从纽约出发,经北爱尔兰的伦敦德里停靠,赛段里程长达3000海里。“伦敦德里杯”比赛难度不小,预计耗时19天,包括本赛季凯旋之前第6次,也就是最后一次大洋穿越航行。

经历了轻松愉快的纽约停靠站休整后,11支比赛船队于当地时间6月25日的上午09时00分从Liberty Landing码头离港,在正式开始比赛之前,克利伯大帆船队在曼哈顿城市天际线的衬托下进行了巡游表演。11支赛队告别美国纽约,机动力行进至坐标40°10.000N,073°00.000W的勒芒式开赛海域,赛程12的正式开赛时间在当地时间6月26日星期二的下午14时00分(世界标准时间18时00分)。

本赛季环球征程凯旋在即,但是比赛的最终成绩仍然是悬念重重,比赛船队在驶往伦敦德里的16到19天比赛过程中将会遇到众多的挑战。

“开赛后设定的穿越大西洋航线是比较常规的,比赛船队首先会朝着加拿大的方向行进。位于纽芬兰南边的大浅滩以厚厚的雾气和弱风而闻名,因为拉布拉多洋流将北冰洋的冰冷水水带了

过来,这一点将会考验到比赛船长和船员的身体素质。”克利伯帆船赛竞赛官 Mark Light 解释说,在北大西洋中,比赛船队遭遇到的天气和海况将会类似于北太平洋出现的。回旋的低气压带将会造成强度很大的风和尺寸巨大的浪涌,而且比赛帆船还要时刻注意观察冰山的动向。当然,赛组委也设定了冰山警戒线,确保比赛船队远离冰山活动区,保证行驶安全。

赛程12比赛的后半段会是节奏比较快的“过山车之旅”,顺风航行会助推船队快速的向西行进。所有的努力都会得到回报,特别是比赛船队抵达伦敦德里时,那里将是一片欢乐的海洋——比赛船队抵达时,正值 Foyle 国际海洋节的召开。

赛程12开赛前,“三亚新奇世界半山半岛号”赛队仍然位列总积分榜的首位,领先第二名“青岛号”19点积分,想要在余下的2个赛程中击败船长 Wendy Tuck 率领的赛队将是难上加难。

比赛船队行驶到赛程12的开赛海域后,船长 David Hartshorn 率领的“大不列颠号”作为勒芒式开赛的领队帆船在克利伯帆船赛竞赛官 Mark Light 的指挥下开赛。

(本文图片由克利伯环球帆船赛组委会提供)

The 7<sup>th</sup> stage that surrounds the American coastlines consists of two races: at 10:59 on May 18, “Seattle” took the lead to cross the finish line of the Race 10 “Garmin Avionics North America Challenge Cup” by a narrow margin. At 14:41 on June 13, “PSP Logistics” first crossed the finish line which took 10 days to accomplish the Race

11 “NASDAQ Cup” - the race from Panama to New York.

After sailing for 10 months over 36 thousand nautical miles, the Clipper 2017-18 Round the World Race only has 2 stages left. The 8th stage - the triumphant return starts from New York and passes through Londonderry of North Ireland with a mileage of 3,000 nautical miles.



“Laoshan 100”: Fight for the Throne between Mountains and Challenge the Limit

“崂山 100”激情开跑 (图 / 杜永健)  
“Laoshan 100” Kicks off with Passion



来自中国、马来西亚、新加坡、日本等国家和地区的近 2000 名山地越野运动爱好者参加 2018 青岛·崂山 100 公里国际山地越野挑战赛。(图 / 杜永健)  
Nearly 2,000 trail race lovers from China, Malaysia, Singapore, Japan and other countries and regions participated in the 2018 Qingdao · Laoshan 100 Ultra Trail Race.



“送水哥”郭伟庆再次夺冠。  
The “Water-delivering Guy” Guo Weiqing won the champion again.

# “崂山 100”：逐鹿山海间，挑战极限

——2018 青岛·崂山 100 公里国际山地越野挑战赛完美落幕

文 / 张小语

6月23日是第70个国际奥林匹克日,对于“奥帆城市”青岛而言,兴业银行2018青岛·崂山100公里国际山地越野挑战赛选择这一天在国家5A级旅游景区——崂山风景区内鸣枪开跑,具有特殊的意义。来自中国、马来西亚、新加坡、日本等国家和地区的近2000名山地越野运动爱好者驰骋山海间,沿着“最美魔鬼赛道”挑战极限。6月24日上午,2018青岛·崂山100公里国际山地越野挑战赛圆满落幕,产生100公里、50公里和25公里男/女共6个组别冠亚季军。

## 三朝元老成绩斐然 新面孔实力不容小觑

初夏的青岛,正午炙热的阳光使参赛选手经历了比以往两届赛事更加严苛的“烤”验。尽管如此,男子组100公里比赛的冠军依旧由“送水哥”郭伟庆夺得,他以14小时01分28秒的成绩跑完全程,领先第二名近2.5个小时。作为“三朝元老”同时也是3届100公里组别的冠军,组委会将永久封存A0001号作为“送水哥”的专属号码布。陈朝江、孙靖川获得

该组别亚军和季军;女子100公里的冠军则由来自山东淄博的刘文娟以19小时03分56秒的成绩夺得,付华荣、顾海燕分别获得该组别亚军和季军。

50公里组别中,来自北京的李琳虎以6小时47分59秒的成绩勇夺男子组冠军;来自南京的徐美玲则以黑马之姿夺得女子组冠军,耗时7小时45分50秒。而25公里组别中,山东青岛的张信教以3小时5分36秒的成绩夺得男子组冠军;陆旭则以3小时42分57秒的好成绩夺

得女子组桂冠。值得一提的是,张信教曾是“崂山100”的姊妹赛事——崂山之巅国际山地半程马拉松的冠军得主,可以说占得了天时、地利、人和。

## 新起点、新高度、新方向 “崂山 100”成中国顶级越野赛事

兴业银行2018青岛·崂山100公里国际山地越野挑战赛由中国田径协会、山东省体育总会、青岛市体育局、青岛市体育总会、青岛市崂山区旅游发展委员会



男/女子组 100 公里冠军季军合影。  
A group photo of the first, second and third prize winners of the Men's/Women's 100km race.

主办，青岛崂山旅游集团有限公司、青岛心同步文化体育产业有限公司承办，青岛市登山协会协办，由兴业银行冠名赞助，崂山矿泉水、日日顺物流大力支持。

2016、2017 两届“崂山 100”赛事的成功举办，获得了社会各界以及越野圈的高度评价，也带动了青岛的旅游产业，使青岛“体育+旅游”的这张城市名片更加亮眼，取得了良好的社会效益。有了之前谅解的良好积累，该赛事走进第 3 个年头，不仅趋向成熟，更成为中国田径协会第一次共办的越野赛事，代表着“崂山 100”一跃成为国内顶级的金牌标杆越野赛，同时也是以党的十九大精神为指引，通过带动市民参与运动健身、户外登山、专业山地越野跑的积极性从而实现人民对美好生活的向往，进一步推进全民健身、共创美好生活，奋力开创体育事业改革发展的新局面。

### 最美的魔鬼赛道 挑战人体的极限

青岛崂山，以人文景观和自然之美著称于世，有“海上名山第一”的美誉。本届赛事也是“崂山 100”系列赛事自 2016 年举办以来第 3 年选在具有“神仙风景、魔鬼赛道”口碑的崂山风景区内展开激烈角逐。

2018“崂山 100”分为 100 公里（完赛时间 28 小时）、50 公里（完赛时间 18 小时）及 25 公里（完赛时间 6.5 小时）共 3 个组别，共设 9 个 CP 点，参赛选手将按所报项目分时段出发，其中 100 公里山地越野选手要经受总攀升 6260 米、最长达 28 小时的极限挑战，而这条线路几乎将崂山风景区内所有著名景点串联其中，无敌海景环绕美丽渔村，整条线路被众多参赛选手称之为“中国最美赛道”。

截至 6 月 24 日 11 点，100 公里组别赛事到达 28 个小时关门期限后，兴业银行 2018 青岛·崂山 100 公里国际山地越野挑战赛各组别赛事全部结束，2000 余名逐鹿于“海上名山第一”的参赛选手，在挑战极限的同时欣赏沿途的绝妙风光。所有完成 100 公里或 50 公里组别的选手，分别获得国际越野协会组织（ITRA）认证的 5 个和 3 个国际积分。

### 赛事花絮亮点缤纷 保障工作无微不至

6 月 23 日的开幕式上，赛事组委会为感谢参赛选手给予的大力支持，在“崂山 100”3 周岁这个日子为成功报名 2016、2017、2018 三届“崂山 100”的选手送上“三朝元老专属礼物”——手工篆刻定制印章，更贴心地为当天过生日的选手准备了精美的生日蛋糕。随后，在

绚丽的彩烟以及欢快昂扬的音乐声中，运动员在鸣笛声中正式开跑，冲向最美赛道，挑战极限越野。

“青岛特色”可以说是历届“崂山 100”的亮点之一，特别是在赛事补给方面，白花蛇草水、“野馄饨”、青岛啤酒、海米、高粱饴、海带丝、大白兔奶糖、钙奶饼干等颇有童年记忆的补给品让选手感受到浓郁的青岛地方特色；骨汤自选小料拌面、煎饼卷大葱、玉米糊糊、紫菜蛋花汤等既营养又极具特色的补给品充分满足了南北方不同饮食习惯的参赛选手。同时，现场设置 LED 屏直播世界杯比赛，也让球迷选手在世界杯赛事期间体验到“越野、看球两不误”。

在赛事保障方面，组委会在汲取 2017“崂山 100”赛事一致好评的基础上完善升级，保障力度达到同类比赛的 10 倍以上，为选手提供最完美的服务。比如，赛道上布设 3 万条路标，以满足选手的指示需求；再如，继续和青岛红十字蓝天救援中心合作，专业救援人员遍布在赛道各个点位进行最及时的救援保障；又如，为应对下雨天等恶劣天气专门开设应急赛道、设置应急保障点位；此外，另外配备无人机、海上舟艇、多辆越野车等配合服务和救援工作；同时配备了充足的志愿者以及专业跑者为各个补给站及赛道提供服务工作。

（本文部分图片由赛事组委会提供）

June 23 is the 70th International Olympic Day. As for the “Olympic Sailing City” Qingdao, it is of special significance, since the Industrial Bank 2018 Qingdao • Laoshan 100 Ultra Trail Race to be kicked off on that day in the national 5A tourist attraction - Laoshan scenic spot. Nearly 2,000 trail race lovers from China, Malaysia, Singapore, Japan and other countries and regions ran between the mountains along the “most beautiful but rugged racing track” to challenge the limit. On the morning of June 24, the 2018 Qingdao • Laoshan 100 Ultra Trail Race successfully ends with the first, second and third prizes of 6 groups including the 100km, 50km and 25km of men and women.



比赛途中，参赛选手进行补给。（图 / 杜永健）  
Racers received supplies on the course.



参赛选手沿着“最美魔鬼赛道”挑战极限，驰骋山海间。（图 / 杜永健）  
Racers ran between the mountains along the “most beautiful but rugged racing track” to challenge the limit.



浪花翩然，舞炫岛城。(图 / 陈永平)  
The waves rolled up in a wonderful dance.

## Colors of Qingdao 色彩青岛

文 / 王溱

每一个城市都有自己的色彩。

青岛的色彩是什么？

红瓦绿树，碧海蓝天。早在90多年前康有为的一封书信无意间为青岛秀丽的城市风貌做了定位。

至今，许多青岛人还为此洋洋自得，引以为豪。

的确，依山傍海，山、海、城、景浑然一体，红瓦绿树、碧海蓝天交相辉映，好一幅美丽壮观的城市图画。然而，青岛仅仅是自然景色美吗，仅仅是因为有大海、有高山、有绿树，有各式的建筑而令人侧目，趋之若鹜，情有独钟吗？

青岛的色彩姹紫嫣红，斑斓迷人。

这里原本是一个小渔村，为什么叫“青岛”众说纷纭。但面对众多的考证，青岛人最喜欢的还是那个美丽的传说：很久很久以前，浩瀚的大海近处有一个前海湾区，那里环绕着一个无名小岛。岛上绿树成荫，终年郁郁葱葱，远远望去令人心旷神怡。

于是人们叫它“青岛”。

地名虽然只是个符号，却蕴含着只可意会不可言传的寓意和文化精髓。

青岛一直被视为年轻的城市，建置历史很短，只有127年。但这块大地却古老而深沉，散发着弥久而醇香的历史文化气息。

2000多年前，秦始皇统一中国后，

兴师动众3次来现在归属青岛之地的琅琊台巡察。春秋战国时期，琅琊是齐国的重要城邑，齐桓公、齐景公都曾来此居住过。公元前472年，越王勾践灭吴后，北上称霸，由会稽徙都琅琊，也在此逗留过。秦始皇到此，“大手笔”彰显皇威，迁民3万户修筑琅琊台，以观海望日。并两度派遣徐福等方士携童男童女从琅琊台入海求仙。虽一去不复返，但从此琅琊的名声大振。崂山、天柱山，孤峰秀峙，高冠霄星，怪石突兀，云岩凌空，鸾峰直上，气势非凡。名山大川，自是帝王将相敬拜之地，更是文人翘首之处。李白、白居易、李商隐、熊曜、苏轼、颜悦道、王无竞、丁耀亢、刘翼明、高凤翰等文人士，纷纷踏至而来，留下了一篇篇脍炙人口的诗文，堪比一部鸿篇巨作。不仅记载了当时“青岛”区域的历史、文化和自然景观，也折射出风云突变的动荡时局，以及千百万民众多舛的命运。给古老的“青岛”无形中增添了厚重的文气和“墨香”，

也给史学研究者提供了神秘而巨大的探索空间。

上世纪30年代，不知是巧合，还是历史重演。一大批现代文化名人驻足青岛，数量之多，时间之久，令人瞩目。鲁迅、杨振声、闻一多、梁实秋、王统照、沈从文、汪静之、洪深、老舍、吴伯箫、王度庐、郁达夫、朱自清、郑振铎、石评梅、苏雪林、丁玲……一个个耳熟能详，名扬四海。成为青岛文化史上一道亮丽而独特的风景，也勾勒出当时青岛浓墨重彩的多元文化景象，令众多文人感慨不已。正如沈从文所言：海既那么宽泛，无涯无际，我对人生远景凝眸的机会便较多了些。海放大了我的感情与希望，且放大了我的人格。

文人的情怀，抒发了心中的渴望，昭示着对未来的希冀。然而，大海、高山固然俊秀，诗词、韵律虽然优美，但人们更祈盼看到清新明媚的彩云。

的确，犹如潮汐水涨水落，也如赤潮海水颜色时常变化，古老的青岛，现代的青岛，曾乱云飞渡，秋风萧瑟。

矗立在五四广场那个巨大的火炬雕

塑，许多人未必知道它的背景，也未必明白怎么会在一个城市的政治中心放置这样一个色彩鲜艳的火炬？中央电视台综艺节目曾现场提问观众：火炬象征着什么？结果回答错误的不在少数。

第一次世界大战结束后，1919年1月18日，在巴黎凡尔赛宫召开了和会。会上美、英、法3国主张把德国在山东的权益转让给日本，北洋军阀政府准备在和约上签字。这引起了广大中国人民的愤怒。5月4日，成千上万的北京学生在北京天安门广场举行了示威游行，高举着旗子上写着“拒绝在和约上签字”“还我青岛”“宁肯玉碎，勿为瓦全”等字样的标语，开展了集会、游行、罢课等活动。那情景很容易让人想起田横岛五百将士。田横岛位于青岛市即墨东部海域的横门湾中，秦末汉初，刘邦手下大将韩信带兵攻打齐国，齐王田广被杀，齐相田横率500将士退据此岛。刘邦称帝后，遣使召田横降，田横不从，于赴洛阳途中自刎。岛上500将士闻此噩耗，集体挥刀殉节。

五四运动最后形成了全国规模的爱国运动，并最终迫使北洋政府拒签了和约。



青岛之夜，迷醉双眼。(图 / 迟存露)  
Qingdao night dazzles the eyes.



夜色中的青岛水族馆。(图 / 仲伟华)  
Qingdao Aquarium at night.

五百将士的壮举虽未重演，但青岛作为五四运动的导火索，被历史永记。2007年，青岛五四广场对市民开放，那个巨大螺旋形上升的红色“五月的风”仰天挺立，成为标志性的景点之一。每天吸引着众多游客，像是在默默诉说着历史的苍变。

许多人说，青岛是个多元化的城市，既有齐鲁文化的传统观念，又有开放包容的现代化意识，更有敢为人先的开拓创新胆略。

耳听为虚眼见为实。如果工作生活在青岛，这样的感受一定会更强烈。

青岛有个区叫黄岛，与青岛市区隔海相望。以前岛上土层极薄，“潮汐薄岸，地极泻卤”，不宜树木生长，远望土石赭黄，故名黄岛。当时谁也没想到这块不毛之地会在日后变成“金凤凰”，展翅高飞，耀眼四射。2011年一条全长7800米的海底隧道，把青岛和黄岛连接在一起；翌年，一座全长35.4公里的跨海大桥横跨胶州湾，又把青岛东、西两个主要城区连接起来。像疏通了大动脉，黄岛从此充满了朝气和力量。如今这个被冠以“西海岸新区”的国家第9个国家级新区，成为青岛最大的行政区，光人口就150多万。是国家海陆统筹发展试验区、国际高端海

洋产业集聚区、海洋经济国际合作示范区、国际航运枢纽、山东半岛蓝色经济先导区、海洋科技自主创新领航区、深远海开发战略保障基地、军民融合创新示范区、海洋经济国际合作先导区、陆海统筹发展试验区。

光这些新潮的名号就足以让人刮目相看。

这里还成了“学府”中心。中国石油大学（华东）、中国海洋大学黄岛校区、海军军官大学、哈尔滨工程大学青岛校区、中央美术学院青岛校区、复旦大学青岛研究院、山东科技大学、青岛理工大学、青岛滨海学院、青岛黄海学院、北京电影学院现代创意媒体学院、青岛职业技术学院、青岛港湾职业技术学院纷纷在此立足。连联合国教科文组织评审确定的中国首个世界电影之都也落户在这里。

黄岛变成了“金岛”。

青岛还有一个“岛”，叫红岛。这是胶州湾内的第一大岛，海岸线漫长且近海物产丰富，有各种鱼类、贝类、蟹类等，特别是“红岛蛤蜊”，声名远扬。小时候许多市民赶到海水落潮时，拿着铲子、水桶到海边挖蛤蜊，那情景迄今难以忘怀。然而，单纯靠海产品带动不了经济有大的

发展。红岛及其周围一直陷在“进不来，走不出”的瓶颈之中。2012年红岛经济区正式挂牌。这是中共青岛市委、市政府为实施“三城联动”发展战略的又一大手笔，它直接把红岛经济区及周边区域的功能定位为交通便利、设施完善、人才汇聚的智慧型、生态型、现代化国际城区。前年这个“新区”就累计引进项目935个，总投资2176亿元；新开工亿元以上重点项目31个，竣工20个。一些网信科技产业园、云计算数据中心、科学技术发展中心、软件和服务外包交易中心等龙头项目也先后签约落户。昔日的盐滩泥洼之地，矗立起一座座现代化的高楼大厦，整洁宽阔的园区，处处显示着艺术和科技的氛围，吸引了大批高尖端和专业人才。

红岛真正“红”起来了。

青岛、黄岛、红岛，冥冥中似乎早有安排。3种主打色彩连接在一起，象征着蓬勃、和谐、向上、红火。大青岛在书写前所未有的新篇章。

实际青岛的主色调还是离不开“蓝”。大海是蓝色的，这就注定青岛与蓝有缘。

2008年，青岛因为有条件优越，环境优美的大海，成为2008北京奥运会和第13届残奥会的帆船帆板项目举办城市。国际赛事让青岛的知名度和城市形象发生了前所未有的变化。现在，青岛奥帆基地依旧经常是帆影点点，千帆竞发。“潮平两岸阔，风正一帆悬”。每隔一年克利伯环球帆船赛青岛站活动都要在这里举行。蓝色的大海承载着一艘艘挂着不同国家旗帜的白帆，乘风破浪，勇往直前。奥运精神在延续，光大。

国家深海基地管理中心，坐落于风景秀丽的青岛即墨区鳌山卫。它面前是无垠宽阔的黄海。一道雄伟的大坝，轻轻将大海划开，拥揽着两侧的草岛和柴岛，怀中是那片静谧的海湾。给人一种神秘庄严又有些温馨的感觉。这里是继俄罗斯、美国、法国和日本之后，世界上第5个深海技术支撑基地。是实现中华民族“可上九天揽月”“可下五洋捉鳖”的宏伟夙愿，维

护国家海洋安全和海洋权益的桥头堡，具有深远的战略意义。

“蛟龙号”每次从这里出发，像一条巨龙，在蓝色的大海里畅游，翻腾。自海上试验以来，“蛟龙号”共成功下潜158次，总计历时557天，总航程超过8.6万海里，实现了100%安全下潜，取得了丰硕的深海科考成果。成为国家推进地球资源探索的重要保障，成为中国参与未来国际海洋竞争的重要力量。

还有那个叫“蓝谷”的地方，听名字就与大海有关。她位于崂山北麓、黄海之滨，鳌山湾畔，依山面海。域内山、谷、湾、海、岛自然交替，环境十分优美，生态优势也非常明显。有面积达7.2平方公里的海水溴盐温泉，还有覆盖面达56%的森林。以前，这里是农民、渔民开垦、出海之地，而今，已成为“海洋事业的聚集中心”。蓝色大海让青岛拥有强势的海洋科

技研发实力和人才资源。海洋科研与教学机构占全国的1/3以上，涉海领域两院院士占全国的70%，高级海洋专业技术人才占全国同类人才的40%。蓝谷正是仰仗这种得天独厚的优势，大刀阔斧，鼎力前行。海洋科技研发、海洋成果孵化和交易、海洋新兴产业培育、蓝色教育文化人才聚集，一个个与海洋有关的项目，纷纷破浪而来。

大海是宝藏，也是经济的命脉之一。蓝色大海是壮大一座城市经济的绝佳舞台。

青岛港位于山东半岛南岸的胶州湾内，已有125年历史，与青岛建置相差只有2年之微，是货真价实的“老港”。港内水域宽深，四季通航，港湾口小腹大，被视为绝佳优良港口。当年德国地理学家李希霍芬到青岛考察，一眼就看准了青岛天然的港口优势，建议德皇予以重视。青

岛港现在拥有码头15座，泊位72个。包括可停靠19100TEU船舶的世界最大的集装箱码头、40万吨级矿石码头、30万吨级原油码头。与世界上180多个国家和地区的700多个港口有贸易往来，被国务院明确定位为现代化的综合性大港和东北亚国际航运枢纽港。是中国第二个外贸亿吨吞吐大港，太平洋西海岸重要的国际贸易口岸和海上运输枢纽。进口原油吞吐量居中国港口第一位，集装箱装卸效率、铁矿石卸船效率始终保持世界第一。

“老港”不仅老当益壮，还返老还童，迸发着勃勃生机。

蓝色为青岛带来荣耀，带来机遇，也带来发展和更加辉煌的前景。做好海洋这篇大文章早已成为青岛人的责任和使命。不久的将来，蓝色大海一定还会给青岛带来意想不到的惊喜。

白色是洁净的象征，是色彩中的基础



位于奥帆中心内的青岛国际会议中心(图 / 张召杰)  
Qingdao International Conference Center inside the Olympic Sailing Center.

色调，可以画出最美最新的画卷。它同样与青岛的发展密切相关。

早在上世纪 80 年代中期，一位名叫张瑞敏的企业家让工人把几十台不合格的冰箱用铁锤砸烂，一时成为轰动全国的新闻。时光荏苒，30 多年过去了，那位叫张瑞敏的还在，青岛电冰箱厂早已消失，变成了海尔集团。如今海尔是全球大型家电品牌，据世界权威市场调查机构欧睿国际发布的 2016 年全球大型家用电器品牌零售量数据显示：海尔大型家用电器 2016 年品牌零售量占全球市场的 10.3%，居全球第一，这是自 2009 年以来海尔第 8 次蝉联全球第一。在美国、德国、日本、意大利等发达国家，海尔的产品一点也不陌生。沃尔玛、百思买这些知名的国际大商场里，随处可见海尔的家

电。据统计，美国有超过 30% 的家庭使用海尔家电，60% 的欧洲人认知海尔品牌。这让中国人为之骄傲，也让青岛人脸上有光。

具有中国民族企业基因的白色家电，像一条洁白美丽的长缎，漫舞在流光溢彩的市场竞争画卷中，散发着独特的幽香。

在青岛，有着同样芳香的产品还有许多。和谐号动车、青岛啤酒、海信电视、澳柯玛冰柜……五光十色，光彩照人。如果它是一幅画，那将是各种色调完美的结合。

青岛是座美丽的城市，又是一座充满朝气的城市。她赢得了数不清的桂冠与荣誉：国家沿海重要中心城市、滨海度假旅游城市、国际性港口城市、国家重要的现代海洋产业发展先行区、东北亚国际航运

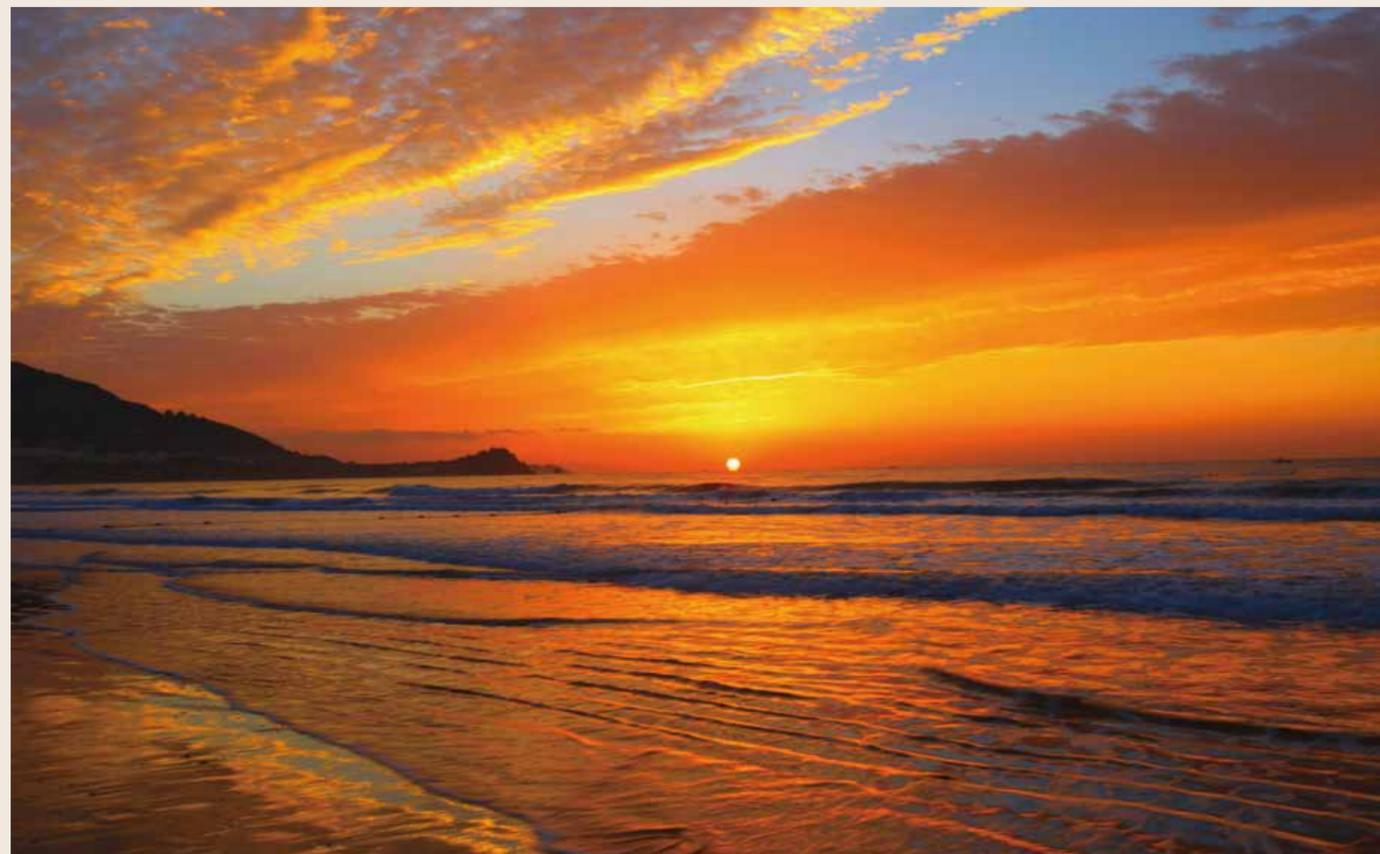
枢纽、“一带一路”新亚欧大陆桥经济走廊主要节点城市和海上合作战略支点，也是全国文明城市、中国最具幸福感城市。

漫步在街头，可以看到栈桥的“回澜阁”、鲁迅公园里的“琴女”、小鱼山的“览潮阁”、榉林山上的电视塔、奥帆基地的“情人坝”、浙江路上的“天主教堂”、黄县路的“老舍纪念馆”、福山路上的“康有为故居”、海洋大学里“一多楼”，还可以到有“万国建筑博览”之美誉的八大关转一转。那里有遮天蔽日之感的参天大树，有让人心情愉悦的满眼绿草，有精致而典雅的别墅群，有宁静而悠长的步行道，还有一对对浪漫而美好的情侣倩影。

当然，最美的还是人。青岛人受孔孟传统思想影响极深，以善为上，豁达、好客；同时又接受了西方文明思潮，平和、



鸥阵 (图 / 刘明元)  
Seagull flock.



海滨日出 (图 / 刘同福)  
Sunrise on the sea.

友善、博爱。青岛的“微尘”享誉全国。这个迄今不知名姓的“爱心人”，已经成为青岛人好施乐善的象征和代名词。每年有成千上万的“微尘”涌现，有数不清的“爱心驿站”“文明使者”“笑姐团队”“志愿服务”活跃在城市的每一个角落，他们用火热的激情、勤劳的双手、无声的行动，为这个城市描绘着一幅幅灿烂多彩的图画，让这个城市更加美好、辉煌。

上合组织青岛峰会是一次千载难逢的机遇。10 年前，作为 2008 年北京奥运会帆船比赛城市，青岛改变了自己，愈发变得魅力倍增，美丽迷人，而这一次无疑是喜从天降，锦上添花。一个名副其实的国际型海洋城市，离我们还会很远吗？

色彩青岛，会更加亮丽鲜艳。

Each city has its own colors.  
What are the colors of Qingdao?  
Red tiles and green trees, blue sea and azure sky. 90 years ago, Kang Youwei unconditionally described the beautiful urban landscape of Qingdao in a letter. Till now, there are many people in Qingdao feel proud of this high comment. Indeed, a city located at the foot of the mountains and beside the sea where the mountains, sea, city and scenery integrate into one whole, red tiles, green trees, blue sea and azure sky add radiance and beauty to each other forms a beautiful and splendid urban picture. However, does Qingdao only has beautiful natural scenery? Does Qingdao attract a host of tourists and win people's preference only because of the deep sea, high mountains, green trees and various styles of buildings? The colors of Qingdao are bright and vivid, gorgeous and attractive.



崂山区夜色迷人。(图/王华)  
The fascinating night scenery in Laoshan District.

*Get Drunk and Enjoy Life in the Sea Wind*

# 凭海临风，醉享人生

——第28届青岛国际啤酒节邀您与世界干杯

文 / 王兴 于舜 张绪霞

青岛的夏天，有两种泡沫：海畔的碎玉浪花，还有啤酒的醇香泡沫。在崂山区，你能同时体会到这两种泡沫带来的激情和动感——吹着海风唱着歌，喝着啤酒与世界同醉。

上合组织青岛峰会的举行，让这座海滨城市一跃成为最热的“网红”。走进7月，全城欢动的啤酒佳节踏浪而来。7月20日至8月12日，为期24天的第28届青岛国际啤酒节（崂山会场）将在青岛市崂山区世纪广场啤酒城举办。本届青岛国际啤酒节以青岛“后峰会时代”为契机，以传承上合峰会精神、提高青岛国际地位、扩大城市影响力为使命，借助青岛国际啤酒节的欢动平台，为广大市民和海内外游客定制美好难忘的“青岛印象”。

### 风情洋溢彰显崂山品质

本届青岛国际啤酒节（崂山会场）继续沿着“品质办节 高端引领”的思路迈进，以风情洋溢的场地布局彰显城市客厅的不凡品位。节日利用南起香港东路、北至仙霞岭路的3个广场共10万平方米场地承载万众狂欢，8座啤酒大篷营造浓郁的啤酒文化和节庆氛围，精酿酒馆和街心花园洋溢着园艺之美和休闲趣味；浪漫满屋的“啤酒会客厅”——TSINGTAO 1903、宝来娜休闲酒吧、啤酒风情馆，为游客提供放松身心、悠闲畅聊的绝佳去处；设在苗岭路与仙霞岭路之间青岛啤酒激情广场仍将上演酒王争霸的激情豪饮和万众举杯的恢弘场面；风情洋溢的崂山世纪广场啤酒城，动静皆宜的空间布局充满了人文关怀，让市民和游客在此寻得心灵归属，陶醉流连。

### 品牌荟萃张扬国际风范

走过28年，青岛国际啤酒节在筹办理念上更加成熟，不再单一追求规模总量，而是更加注重品质和游客体验，把参节客流的满意指数作为节日评估的首要衡量指标。本届青岛国际啤酒节（崂山会场）携15个国家的50多个品牌、300余种啤酒产品惊艳登场，在青岛城市客厅摆下世界啤酒盛宴，与四海宾朋共饮。本届青岛国际啤酒节还全面提升了参节品牌水平，减少了中间招商环节，与比利时大使馆等机构合作，引进更多国际啤酒品牌参节，鼓励外国啤酒厂商直接参节；在品酒环境



青岛国际啤酒节欢动时刻。(图/王海滨)  
Joyful moments in Qingdao International Beer Festival.



精彩演出激情四射。(图/王海滨)  
The brilliant performance was full of passion.

上，细分大篷狂欢、广场演艺、精酿啤酒和花园酒吧等风格迥异的品饮场所，满足不同消费群体需求；同时，要求各品饮单元在精细管理和优化服务方面再上台阶，真正把崂山会场打造为城市啤酒胜地，为近千万市民和海内外游客的味蕾带来青岛专属的醇香。

### 地铁通达让市民“放开哈”

值得一提的是，崂山会场周边配套也为本届青岛国际啤酒节带来助力：地

铁2号线、11号线双线贯通，并在距离节日会场不到500米的苗岭路站交汇。双地铁线路近抵市内、远通即墨，通达四方，让市民和游客到崂山参加国际啤酒节更加便捷和舒心，可以放下一切后顾之忧，到崂山世纪广场啤酒城“哈”起来。本届青岛国际啤酒节还策划推出“坐上地铁去哈酒”优惠活动，不仅引导市民和游客乘坐地铁参节，也在地铁沿线广泛开展啤酒节相关主题活动。

此外，本届青岛国际啤酒节（崂山会



石老人海水浴场城市客厅成为新晋“网红”地标。(图/姜庆伟)  
Shilaoren Beach Resort Urban Hall has become a new online star landmark.

场)其他交通配套服务也进行升级,更加周到。停车场方面,世纪广场周边设置了多处停车场,包括原国际啤酒城免费停车场、海口路停车场,以及金狮广场、丽达购物中心、远洋大酒店、蓝海大饭店、国际会展中心、青岛大剧院等多处社会停车场,共6000余泊车位;会场周边的小循环摆渡车,从崂山主城区到啤酒节会场沿途设置多处停靠点,为公众提供免费接驳服务;而公交集团、交运集团将在原有途经世纪广场线路的基础上,开通多条啤酒节专线车并延长运营时间,满足参节游客乘车需求。

#### 资源融汇串起全域旅游

青岛市崂山区充分发挥节日品牌优势,适应青岛旅游新形势和新要求,走出跨界办节新模式,将崂山区丰富的旅游、休闲、会展、文化与节庆资源有机整合,构建“城节互动”的全域旅游平台。节日

畅饮、全城飘香,本届青岛国际啤酒节的热烈氛围和品牌外延不限于节日会场一点,而是广泛发散渗透到全区所有涉旅单位,精心打造啤酒城主体活动及旅游观光、经贸会展、休闲乐购、文化赏读、民宿体验五大板块,将崂山区全域打造为啤酒之城、狂欢之城、休闲之城,成为夏游青岛的品质目的地,真正让万千游客感受到青岛的独特魅力,让人们一入崂山即陶醉。

多年来,青岛与慕尼黑始终保持良好交流关系,啤酒是两座城市情感联系的黄金纽带。本届青岛啤酒节期间,慕尼黑10月节将通过视频连线崂山世纪广场啤酒城,送上对青岛国际啤酒节的美好祝愿,让东西方两大啤酒盛会再度心手相牵,为崂山“啤酒之城”美誉和全域旅游产业聚焦更多国际关注。

#### 美感营造立足人文情怀

本届青岛国际啤酒节(崂山会场)以

满足城市客厅、商务会场和百姓更高的休闲趣味为目标,尤其注重与城市环境和“网红”夜景的融合衔接,在美感营造上立足人文情怀,凸显青岛特色、崂山品位。波浪型的休闲游憩路径,与两侧起伏散布的绿岛相呼应,生动展现海上仙山与啤酒文化融合的独特魅力;荧光材料在人行通道上彩绘的图案,结合夜间的灯光将变化形成绚丽奇幻的视觉效果,让游人置身于梦幻公园;中央美院创意设计的啤酒城门动感时尚,引人入胜,流连忘返;城内令人心潮澎湃的啤酒喷泉景观,让人们在一个个仲夏之夜为之陶醉。为提高公众参节的舒适度,会场内还增设多处小型休憩广场,布置多处花坛、绿植、遮阳拉膜和歇息座椅,配装5座高星级的标准旅游厕所,让公众参节更加舒适和方便。

#### 文娱活动“秀范儿”十足

本届青岛国际啤酒节(崂山会场)还



如梦如幻的滨海景观彰显“品质崂山”。(图/杨雪梅)  
The dreamlike coastal scenery is the brand of Mount Lao.

将在各类活动的策划组织方面更进一步,推出一系列致敬经典和引人互动的精品活动。据介绍,开幕当日,将举办延续历年经典、充满仪式感的开城式,以及“秀范儿”十足的艺术巡游活动。同时,每晚的“啤酒节狂欢秀”别开生面,包括城内灯光秀、喷泉秀、城外焰火秀、大篷舞台DJ秀、假面舞会、旋转木马、VR嘉年华、叠酒杯大赛等,都将带给游人耳目一新、久久难忘的参节体验。“青岛电视台蓝睛之夜”“青岛农商银行之夜”等主题活动和专场晚会,也将全面提升节日文化娱乐品质。

一杯品苍穹,万众享狂欢。初衷未曾变,品质注非凡,佳节不褪色,啤酒永醇香。28年过去,青岛国际啤酒节已是翩翩少年。在这个青岛难忘的年度,在这个缤纷夏日里,你一定能读懂——风从海上来,醉美在崂山。



这个夏天,崂山区世纪广场啤酒城等你“哈啤”。(图/李永林)  
This summer, come to Laoshan Century Square Beer Town and take a gulp of beer.



来青岛国际啤酒节,与世界干杯。(图/李永林)  
Come to Qingdao International Beer Festival and toast with the world!

There are two kinds of foams in summer in Qingdao, which are the sea foam and the mellow beer foam. In Laoshan District, you can experience the passion and vigor brought by the two kinds of foam at the same time, that is, to sing a song in the sea wind, gulp down beer and get drunk with the world. The hosting of the SCO Qingdao Summit makes the coastal city suddenly become the most popular online star. As July comes, the exhilarating beer festival is approaching. From July 20 to August 12, the 28th Qingdao International Beer Festival will be held at the Century Square Beer Town of Laoshan District in Qingdao and last for 24 days. This time, taking the “post-summit era” in Qingdao as an opportunity, and viewing inheritance of the SCO Summit spirit, promotion of Qingdao’s international status and development of the city influence as its mission, by virtue of the joyful platform of the beer festival, Qingdao International Beer Festival will customize a wonderful and unforgettable “Qingdao Image” for citizens as well as domestic and foreign tourists.



如今,伴随着网络传播,越来越多传唱度颇高的城市“主题曲”,开始担当起城市对外宣传的“民间使者”,成为城市的一张新名片。(图/新华社记者李紫恒)  
Nowadays, through online spreading, more and more popular city “theme songs” have begun to act as “folk ambassadors” to promote city image and become new name cards of cities.

# A Song for Qingdao

## “歌”颂青岛

文 / 韩海燕

一座城市，一段记忆。

每座城市都有属于自己的声音，让我们听见、看见、遇见，然后存入心里，形成独一无二的记忆。

如果用一首歌代表一座城市，那么，青岛，你愿意用哪一首歌来记住她？

这是一个充满浪漫气息的城市，春天的风，夏天的雨，秋天的落叶与冬日的暖阳，构成了一幅独特的城市画卷。

看海鸥翔集，望帆影点点，闻花香满城。青岛的魅力究竟在于什么？我想，吸引你的不仅仅是青岛靓丽的外表，更是这座城市的爱与善、活力与热情、感动与温暖。歌曲也许是表达情感的最好形式，它们创作于青岛，也歌颂着青岛。

### 《青岛》MV 刷爆朋友圈

11282平方公里是她的外衣，大海是她最耀眼的裙摆，八大关、太平角是她的青丝，崂山是她颈项的项链，色彩斑斓，她是“山东第一美人”，她的名字叫“青岛”。

前段时间，一首《青岛》MV唱响世界，“小时候总喜欢唱那大海的歌谣，最爱去的地方就是海边的栈桥，小鱼山、八大关、海边的浴场，美丽的风景留在心底总也忘不了……”碧海蓝天，红瓦绿树。MV中，我们跟随演唱者于毅的足迹览尽青岛的美丽风景。青岛的历史人文浓缩进一个一个的镜头中，而孩童在沙滩与伙伴追逐的童年情景，则会勾起埋藏在每一个青岛人心底的记忆，引发了深情的共鸣。东方影都、碧海帆影、摩登商场、游乐世界、美妙绝伦的海滨灯光秀等，纷纷在MV中亮相，尽显现代都市的活力四射、时尚动感。悠扬的歌声，时而平缓，时而低沉，时而高亢，恰如对青岛的表白，深情而澎湃。无论你是匆匆的过客，还是临海而居的青岛土著，青岛从未让人失望。或许，你没有走完这座城。但，这座城注定会走进你的心里。

青岛，就是这样一座具有亲和力、兼容性和艺术气质的海滨之都。她的繁华魅力和浪漫独特的风情，使人神往。在MV优美景色的镜头切换之中，让人如痴如醉。歌曲发布不到两个小时即刷爆朋友圈，点击量超过10万。歌曲发布仅仅20个小时，就在微信朋友圈里轻松拿下了超过100万的阅读量，成为名副其实的爆款网红歌曲，引起无数人对青岛的向往。而人们向往的不仅仅是青岛的美景，更向往歌声中那青岛深厚的文化魅力。

### 《青岛青岛》玩转抖音

从西安永兴坊的“摔碗酒”、重庆的“轻轨穿楼”到厦门鼓浪屿的“土耳其冰淇淋”、山东济南宽厚里的“连音社”，“抖音”无意间带“火”了一票目的地。

如今，青岛的夜景在“抖音”上已经十分火爆，更是一跃成为“网红”城市。打开抖音短视频平台，至少有上万条与青岛相关的视频，已经收获千万名网友的点赞。作为青岛夜景抖音短视频的“标配”，《青岛青岛》这首歌也一夜间刷爆网络，绝美的夜景配上动听的音乐，这样的短视频才叫完美。“青岛青岛我把你寻找，爱如潮水的味道，在十字路口牵着你的手，仍继续向前走，青岛青岛我在此落脚，前所未有的心跳，时间往前走，人却难回头，好在我已经选择了停留……”它的创作者夏天Alex，2012年因为一首《不再联系》被疯狂转载后而走红。2016年发行了这首《青岛青岛》。大学时期一次偶然的旅行，让夏天Alex爱上了青岛，而那些美好的回忆也成为了《青岛青岛》这首歌创作的素材和动力。

### 《My City 青岛》怒放朋友圈

前段时间，一首说唱歌曲《My City 青岛》也同样火遍了青岛人的朋友圈，八大关、石老人、五月的风、青岛啤酒……潮范儿的嘻哈方式，再加上歌曲中采用了对话的创新形式，歌曲一上架，就让无数

网友疯狂为青岛打Call。“1995年的那一天我在这里降生，从此她成了我的记号伴随我的一生，这一生她给我力量陪我和困难抗争，无论在何时何地，她都是我温暖的披风，还记得，是一浴的海水让夏天不再酷热，陪我放学一起走过是八大关的暮色……”写实的歌词，现实的场景，这首《My City 青岛》瞬间将我们每一人带回了童年。

据介绍，这首歌是词曲创作者YounGBlooD从5月底开始计划创作的，当时他在朋友圈看到了很多朋友都在转发上合组织青岛峰会焰火预演的视频，就想创作一首有关青岛的歌，正好峰会这个契机给了他一些灵感和动力，《My City 青岛》也就由此诞生。

### 《八大关》回忆的钥匙

“这是五月里的一天，海风轻柔阳光温暖，我穿上那件旧衣裳，走到了海边转一转，海浪缓缓涌向沙滩，游人结伴两两三三，樱花开满小路庭院，鸟儿嬉闹瓦房之间，走在这青岛的八大关，有一场暮然而至的孤单，马路对面的那一对青年……”这个沧桑、沙哑的声音所演唱的《八大关》



歌曲也许是表达情感的最好形式，它们创作于青岛，也歌颂着青岛。(图/都晓坤)  
Maybe songs are the best form to express emotions. The songs created in Qingdao are sung for Qingdao.

是否曾经唤醒过你的记忆，3位青岛本土音乐人是几个跨越年龄鸿沟的老炮儿，而他们的创作灵感则来自赵雷的那首《成都》，他们3个相识已久的朋友合计着，“咱青岛也应该有这样的歌儿，让大家能够在旋律中享受身边的人和事”。于是，他们就从青岛的小景带给人的小情绪延展开去，创作了《八大关》这首歌曲。

或许八大关林荫小道上漫步的人在变，但岁月的情怀却一直都在。词曲作者与歌者的共鸣，源于共通的情感与记忆，在表达方式的选择上，他们很好地统一融合在了这首《八大关》里面。但“纯粹”2字依然是这群青岛音乐人所抱有和坚持的哲学态度，他们的音乐不追求技术、不依靠外界附加的力量，抛去外在的一切装饰。《八大关》用青岛人最熟悉的场景、最接地地打动了人心。因为他们要用最简单的音乐传递最本真的情感，给每个听到这首歌的青岛人一把打开回忆的钥匙。

### 《回岛这里》爆红网络

“当我回到这座美丽的城，迎面吹来的风教堂的钟声，熟悉的美景轻柔的歌声，它在提醒我在这里出生，春夏秋冬又是一年，总想把世界走遍又回到起点，时间一点一点思念渐渐积淀，带我回到你身边……”一首《回岛这里》唤醒了诸多青岛游子的记忆，这首由沙洲作词作曲的歌曲最近在网络上爆红。青岛，一座具有亲和力、兼容性和艺术气质的海滨之都。

她的繁华魅力和独特的浪漫风情，使人神往。刚刚落下大幕的上合峰会让世界目光再次聚焦青岛，而充满活力和热情的青岛人真诚地邀请世界友人，来这座美丽的城市看海景、吹海风、吃海味，欣赏现代化与历史厚重感并存的绝美。在这里，音乐能带给你最初的想象，音乐会成为你旅途中的风景。

说起沙洲，大家并不陌生。出道至今，这个青岛小伙子一直坚持做最地道的青岛本土说唱音乐，从街头一路唱到了《中国好歌曲》的舞台，让更多的人认识了青岛。

### 《青岛小嫚》认识青岛姑娘

《青岛小嫚》是沙洲另一首让我们耳熟能详的音乐作品。小嫚，山东半岛方言，是年轻小姑娘的意思，青岛方言把青岛女孩子习惯性称为“青岛小嫚”。沙洲在词曲中便以轻快明朗的配乐和诙谐的方言说唱演绎出“青岛小嫚”的鲜明个性。从歌曲试听版本上传到网络后，网友们就纷纷竖起大拇指，“她是个青岛小嫚，动不动就生气，不愿意了甩了脸就甩人，我站在原地还不知道怎么回事，手上拿着半个冰棍儿往下滴水，今天天气不错，该出去约会，我的青岛小嫚不弱，她是个辣妹……”抑扬顿挫的歌词真实生动的描写了青岛姑娘。而由沙洲亲自执导的MV则召集了近百名青岛小嫚参与，在制作MV的时候，除了亲朋好友不遗余力的帮忙，还有不少热心网友也跟着出谋划策。通过这首歌曲

的传唱，也让更多的人认识了青岛的小嫚。

### 《爱青岛》老外的青岛RAP

因为黄渤，青岛话让全国人民都捧腹大笑，因为沙洲，让青岛话说话唱风潮一时，老外用青岛话唱歌，是一幅怎样的画面？2015年的时候，一群在青岛生活的外国人组建了名为“青岛All STAR”的音乐团队，并根据他们在青岛的所见所闻编写了一首名为《爱青岛》的歌曲。金发碧眼的老外，操着浓浓的外国口音，用说唱的方式，唱着青岛的山和海，烤肉（you）和海蛎子。视频一经问世便迅速刷爆了青岛人的朋友圈，登陆腾讯视频仅4天的时间，就创下30万的点击量。在《爱青岛》的MV里，沙洲的亮相算是个不小的彩蛋。

一座城市总是有着多重身份和多副面孔，对于游客而言，加诸其身的名片也有很多，例如，各式称号、地方名人、地方风物等。全国文明城市、全国历史文化名城、全国优秀旅游城市等称号，为到访者提供了一个对城市最基本的判断；名人、风物则让人们城市的印象由抽象到具体。如今，伴随着网络传播，越来越多传唱度颇高的城市“主题曲”，开始担当起城市对外宣传的“民间使者”，成为城市的一张新名片。而在音乐里，每一座城市，每一处远方都值得倾听和回味。每一首歌的风格都不一样，清新的、粗犷的、温柔的、豪迈的，但每一首歌都实实在在地唱出了那个远方的味道。



最近，青岛一跃成为“网红城市”，人们纷纷将相机、手机对准青岛的美景。（图/新华社记者普布扎西）  
Recently, Qingdao has suddenly become an online star and people are taking photos of the beautiful scenery in Qingdao with cameras and mobiles.

Emoticons with Qingdao Elements Hit Again

## 青岛表情包再来袭

文 / 韩海燕

随着微信的普及，天南海北、国内国外的朋友家人都可以通过这个小小的软件实现沟通和交流。同时，依托于社交和网络的不断发展，人们之间的交流方式也出现了相应的改变，由最早的文字沟通到开始使用一些简单的符号，逐步演变为日益多元化的表情文化。如今，人们习惯使用一些自制的、流行元素图片来进行沟通。这类图片以搞笑居多，且构图夸张，通过收藏和分享此类图片，我们从中可以获得趣味，同时展现自己的藏图，可以得到对方的认可，实现心理上的满足。因此，可以说，微信中的表情包可谓人气颇高。

A city has a memory.  
Each city has its own voice to which we listen, see, meet and keep in mind to form a unique piece of memory.  
If a song can represent a city, which song will you use to remember Qingdao?

It is a city full of romance where the spring wind, summer rain, autumn leaves and winter sunshine constitute a peculiar urban picture.  
Watch the seagull fly and stop, see the sails all over the ocean, and enjoy the flower fragrance all around the city. What

makes Qingdao so attractive? I think, it is not only the beautiful landscape but also the love and kindness, vitality and passion, affection and warmth in Qingdao. Maybe songs are the best form to express emotions. They are created in Qingdao and also sung for Qingdao.



青岛小哥与青岛海鲜绝对是真爱：一嘴蛤蚧味说话——青岛方言热情不改：一身皮皮虾派派——说走就走敢爱敢爱：一种海蛎子性格——外硬内软的为人情怀！青岛，反正你没白来。



饱含青岛特色的微信表情包也“火”了。(图 / 杜永健)  
The WeChat emoticons full of Qingdao characteristics have also become popular.

年轻人喜欢用表情包。他们用一个萌萌的或贱贱的表情来替代不太容易说出口的话，这似乎是一个表达情绪，化解社交尴尬的绝佳挽尊方式。

中老年人也爱用表情包，他们用美丽的鲜花、斟满的酒杯乃至自己美美的头像来表达自己真挚的情感，这是属于他们最热情的祝福和关心方式。

总之，可以说，表情包本质上属于一种流行文化。

最近一段时间，青岛人的朋友圈很火，青岛也一跃成为了新一届的“网红城市”，不仅仅因为它的灯光秀、风景照，重要的是饱含青岛特色的微信表情包也“火”了。

其实，在上合组织青岛峰会的前夕，青岛的“网红”表情包就已经彻底火了。一大波代表青岛特色的海鲜表情刷屏了我们的朋友圈，蛤蜊、八带、鲍鱼、皮皮虾、螃蟹等“海鲜”全都蹦到了手机屏幕上，浓浓的海鲜味，浓浓的青岛味，这一波聊天，温馨和笑点，扑面而来。



红瓦绿树，碧海蓝天，欧式建筑，时代风情，青岛，一座一步一景的城市，仿佛在任何地方驻足，都能够成为一种心情；而任何一个景点，都在讲述着一段青岛往事。



来青岛之前，你也许是通过品牌认识了青岛；来青岛后，希望你可以通过青岛来了解这些品牌。品，着力打造青岛本土的全球品质：牌，用心打响青岛本土的世界名牌！



帽子、鲍鱼造型的帽子、螃蟹造型的帽子……总之你能想到的海鲜统统被青岛小哥戴在了头上。

媒体人方瑞说，“这一波表情包设计的巧妙，正值上合组织青岛峰会筹备期间，我的工作非常繁忙，而我的很多媒体同行都提前来青岛采风，虽然在同一个城市但是见面的机会真不多，平时更多的是用微信来交流，我给他们发的青岛表情包，他们都很感兴趣，纷纷下载，所以我们的聊天真是海鲜味十足。”

### 青岛元素之景点包

“红瓦绿树、碧海蓝天”的青岛美不胜收，它是一座可诗意畅游的滨海度假旅游城市，一座可完美体验的国际性港口城市，一座可深情触摸的国家历史文化名城。各式建筑保存完好地分布于城中，一步一景，仿佛在任何地方驻足，都能够成为一种心情，而任何一个景点都在讲述着一段属于青岛的故事。在青岛元素的景点

包中，有标志性的景点栈桥、有观赏前海景区和市区风貌的最佳观景点信号山、有中国自行建造的第2条海底隧道胶州湾隧道、有道教的发祥地崂山、有青岛著名的观光景点石老人……一个个标志性的建筑，让我们似乎重游了一遍青岛。

出租车驾驶员杨文军说：“每天我都会从青岛火车站开始我一天的工作，我拉载过全国各地的游客，他们有的会制定旅游计划，按照计划逐个游览景点，还有的会选择随意游走青岛，我会给他们介绍青岛的标志性建筑，现在我会告诉他们微信表情有了青岛的景点包，按照这些景点包游玩青岛也是一个不错的选择。”

### 青岛元素之品牌包

来青岛之前，你也许是通过海尔、海信、青啤等品牌产品认识了青岛，来青岛后，你是否想可以通过青岛更深入地了解这些品牌。青岛有众多称谓，它是“帆船之都”，是“影视之城”，是“音乐之岛”，更是一座“品牌之都”，众多品牌从青岛起步。随着青岛元素品牌包的上线，让我们认识到，原来有如此多的品牌都属于青岛。除了我们耳熟能详的，还有酷特智能、澳柯玛、双星等一批驰名商标。

海信的工作人员于海洋说：“当看到海信出现在青岛元素品牌包时，作为海信的一员感到很骄傲，青岛有众多的品牌，我们海信作为其中之一，真的很自豪。我

把这些表情发在我们的交流群里，大家都很有兴趣，开玩笑说，‘以后有人问你在哪里工作，我们可以不用打字，直接发一个海信的表情，对方肯定就明白了。’”

那么，这么萌萌哒、笑点十足且地域特色明显的表情包是怎么来的呢？据了解，这是由青岛市网络文化管理办公室、青岛报业传媒集团微青岛、青岛瀛森创意规划顾问有限公司联合推出的青岛元素系列表情包。青岛瀛森创意规划顾问有限公司是一家致力于文化创意产业规划研究并提供新媒体运营资源的专业化咨询机构。目前，青岛瀛森公司除为国内各省市发展文化创意产业及产业园区提供专业化的发展规划和咨询服务外，还成功推出“青岛城事绘”“威海城事绘”“包头城事绘”“西安城事绘”等“手绘中国”系列图书。

“表情包”作为一种利用图片来表示感情的方式在社交软件活跃之后，形成的一种流行文化，表情包流行于互联网上面，基本人人都会发表情包。在移动互联网时期，人们以时下流行的明星、语录、动漫、影视截图为素材，配上一系列相匹配的文字，用以表达特定的情感。

青岛的小伙伴们，如今在聊天的时候经常会进行一场“斗图”大战，而在“斗图”中就能轻松“get”到青岛的吃喝玩乐。在表情包“横行”社交平台的当下，这组以青岛元素为基础设计而来的产品，

既有效融入了青岛的地方特色，又兼具着网络传播的流量属性，老中青少4代“通吃”，上线不到24小时，下载量就超过3万次。有网友评价“鲜亮洋气、活灵活现、富有创意，用接地气的方式宣传了青岛的万种风情，现在群里发表情全是它”。如今，能用一个表情解决的事情真是越来越多了。一份专属青岛小伙伴们们的表情包快快查收吧。

### 链接——

基于人脸融合AI技术的H5应用作品《“上合”来了，让我们嗨起来》一经上线，也受到了诸多关注，作品选取青岛最知名的9个景点，利用人脸融合和多元的场景选择，用户上传照片后可生成智能合影，通过与不同场景的互动，让用户体验“亲临现场”的炫酷。同样以青岛旅游为卖点的《上合遇见青岛，缘来你也在这里》，则用一幅动漫长卷开启青岛之旅。用户动手指滑动横屏，就能互动中了解青岛的风景名胜、城市文化、交通枢纽、学府建筑、青岛制造等内容，被网友喻为青岛旅游的“出行指南”。

不同的形式，同一个主题。在上合青岛峰会的预热中，青岛市精准把握了新媒体的传播规律，主动向移动端、互动化发力，以场景的沉浸提升用户的阅读体验，用市民喜闻乐见的形式带来了传播力、引导力、影响力和公信力的统一。

Emoticons with Qingdao elements are a new media product released in the warm-up promotion of the SCO Qingdao Summit and becomes popular in the Internet. Based on different themes, there are three series of emoticons, namely, seafood emoticons with Qingdao elements, scenic spot emoticons with Qingdao elements and brand emoticons with Qingdao elements;

gala, octopus, prawn, beer, Haier brothers and other Qingdao elements hit the friends circle, full of “gala” flavor and letting people easily learn about beer and skittles in Qingdao while sending emoticons. While emoticons are hitting in the social platforms, this set of product designed on the basis of Qingdao elements not only effectively integrates the local characteristics of

Qingdao, but also can be spread on the Internet and popular among people of all ages. Launched for less than 24 hours, the emoticons have been downloaded for over 30 thousand times. Netizens commented, “The emoticons are bright and fashionable, vivid and creative that publicize the millions of styles of Qingdao in a down-to-earth way, and now they are used in almost all group chats!”



首届上合组织国家电影节开幕式。  
The Opening Ceremony of the first SCO Film Festival.

Have a Close Encounter with the SCO with  
Film Being the Matchmaker

## 光影为媒 拥抱上合

文 / 王欣

6月17日晚，青岛西海岸新区星光璀璨，首届上合组织国家电影节在这里完美落幕。闭幕式上公布了“金海鸥奖”最佳影片、最佳导演、最佳编剧、最佳男演员、最佳女演员和评委会特别奖共6项大奖。首届上合组织国家电影节期间，来自12个国家的优秀影片与观众见面，其中参赛影片23部、参展影片55部，均为近两年来各国出品的新片。

### 回眸：5天6座“金海鸥”

上合组织青岛峰会达成广泛共识、取得丰硕成果，上合组织国家电影节作为青岛峰会的系列活动之一，也是上合组织国家举办的首届电影节，自6月13日在青岛西海岸新区开幕以来，受到广泛关注。

上合组织国家电影节由国家电影局和山东省人民政府主办，青岛市人民政府承办，得到了外交部和上合组织秘书处的大力支持。

上合组织8个成员国和4个观察员国派出强大阵容共聚西海岸，各国的官方代表、主创团队、行业代表、媒体等约700余人参加。其中，国外代表团嘉宾165名，包括上合组织副秘书长波塔片科先生、各国驻华使馆代表；中国参会嘉宾290余名，中宣部常务副部长、国家电影局局长王晓晖出席活动；国内外300余名媒体记者参与活动报道。

上合组织国家电影节由开幕式、闭幕式及颁奖典礼、电影展映、电影评奖、电影合作论坛、“聚焦国家”单元、电影市场、文化体验等主题活动构成，共举办各类活动67场次。

上合组织国家23部优秀影片参赛评奖，由各国专业人士组成的12人国际评委会最终评出6尊“金海鸥奖”，评选结果获得与会嘉宾一致认可。其中，最佳影片由中国的《进京城》和阿富汗的《米娜向前走》摘得；最佳导演归属阿富汗《米娜向前走》导演优素福·巴拉基；最佳编剧颁给俄罗斯《活鲤鱼》编剧安德烈·塔拉图金、迪米特里·兰奇金和印度《起飞》编剧马赫什·纳拉亚南、P.V.沙吉库马；最佳男演员得主分别是吉尔吉斯斯坦《夜间事故》演员阿基尔别克·阿卜迪卡科夫和哈萨克斯坦《大城市的小王子》演员托尔尤别克·艾拉尔拜；最佳女演员得主分别是蒙古《疯母亲》演员欧东奇梅格·阿西多和中国《明月几时有》演员周迅；评委会特别奖颁给乌兹别克斯坦的《路在天堂下》、塔吉克斯坦的《白日梦想家萨法



首届上合组织国家电影节闭幕式演出。  
The Closing Ceremony of the first SCO Film Festival.



《电影蓝皮书：全球电影产业发展报告（2018）》正式发布。  
Blue Book of Film: Annual Report on Development of Global Film Industry (2018) was officially released.

尔》、伊朗的《美人鱼》、巴基斯坦的《爱的力量》和白俄罗斯的《寻亲记》。

在为期5天的活动中，上合组织各国电影工作者之间开展了友好广泛的交流，形成了若干实质性成果，概括为“一个平台、三大成果、多项共识”。

### 成绩：构建人文交流合作平台

首届上合组织国家电影节是根据习近平主席2017年在上合组织阿斯塔纳峰会

上提出“拉紧人文纽带”建议而举办，也是为配合青岛峰会举办的重要人文交流活动，由中国首倡、各国积极响应。电影节不仅延续丰富了青岛峰会的内涵，更为上合组织国家间的交流与合作提供了一个全新的平台。上合组织秘书长阿利莫夫发来贺信表示，首届上合组织国家电影节为上合组织国家人文交流合作贡献了力量，将合作推进到更新水平。

在首届上合组织国家电影节期间，来

自 12 个国家的优秀影片与观众见面，通过全新板块“聚焦单元”，以“多样文明，同样精彩”为原则，按国别举办了 12 场“聚焦国家”活动，集中展现不同国家的电影文化。55 部影片在青岛 10 座影院集中展映 260 余场，掀起一股上合文化热潮。值得一提的是，参展影片均是近两年来各国出品的新片，代表了各国电影发展的较高水平，既展现了上合组织各国电影魅力和传统文化，又增进相互交流、拉近彼此距离。

### 聚焦：三大核心硕果累累

首届上合组织国家电影节的举办，在电影市场交易方面收获颇丰。作为首届上合组织国家电影节最为重要的活动板块，电影节设置的“电影市场”为上合组织各国影片交流找到了新的切入点，有力推动了电影市场共同繁荣。上合组织各国的 25 家电影企业设立展台，展示各自国家的影片和电影器材。在两天时间里，上合组织各国电影业界 300 多人参观交流、洽商业务，现场达成多项合作成果。中国多家单位从电影节参展影片中挑选 11 部

优秀作品，并签署购买意向备忘录。白俄罗斯国家电影制片厂与哈萨克斯坦电影公司就电影合作达成意向，并签署合作协议。

与此同时，首届上合组织国家电影节的成功还在于推动了两项人才计划的落地——北京电影学院推出“上合组织国家电影制作培训班计划”，为上合组织各国电影专业的青年提供为期 1 年的电影制作留学机会；中国电影股份有限公司则推出“上合组织国家电影人研修班计划”，邀请上合组织国家电影从业者到中国参加电影专业领域的研修学习。

### 未来：多项意向共识谋求共同发展

全面提升上合组织国家的文化交融与共识是首届上合组织国家电影节的重要使命，通过深入交流、广泛探讨，在沟通机制、市场培育、合作拍摄等方面达成意向共识。

首先，交流互鉴、共同提高。上合组织国家电影节正在成为各国进行文化合作的重要机制，各国代表团普遍认为，加强上合组织国家在电影领域的交流合作，具有十分重要的意义。中国首倡举办上合组

织国家电影节，创建了一个很好的平台，希望上合组织国家电影节持续举办下去，通过这种方式让上合组织国家之间的电影交流更加深入、更加丰富。

其次，加强合作、多出精品。各国代表团认为，合作拍摄电影对于讲述国家间友好的故事，促进相互了解、民心相通具有积极作用，可以让不同民族的文化在不同的国度里传播得更远。中国和巴基斯坦合拍片《天路》经过洽商达成合作意向，这部电影将忠实地记录中国企业响应“一带一路”倡议，与巴方共同建设中巴经济走廊，互利共赢、促进地区发展繁荣的历史进程。华策影业、悠蓝传媒、西海岸文化产业投资公司与俄罗斯全媒体公司达成意向，推出中俄合拍影片《战斗民族养成记》，将于今年下半年在上合组织国家发行。此外，中印合拍《功夫瑜伽》已大获成功，中哈合拍《音乐家》对外发布，中俄合拍《中国游记》即将上映。

第三，培育市场、潜力无限。上合组织国家拥有庞大的市场、深厚的底蕴，中国是全球第二大电影市场，印度是全球第五大电影市场，俄罗斯是全球第十大电影

市场，为上合组织国家的电影交流奠定了基石。各国代表团表示，对上合组织国家电影未来的交流合作与发展充满信心，尤其是，中国电影市场作为一个开放的、潜力巨大的市场，正在改变世界电影的格局，将对拉动上合组织区域电影及文化的发展作出积极贡献。

### 崛起：以电影之名拥抱世界

首届上合组织国家电影节在青岛举行，令全球目光再次聚焦到这座世界“电影之都”。西海岸之畔，星光璀璨的星光岛，更是犹如一张亮丽名片，惊艳了世界。

在青岛西海岸新区，“东方影都”的建成，让青岛以电影之名拥抱世界。

4 月 28 日，青岛东方影都影视产业基地全面建成。在业内看来，“东方影都”是中国电影工业化新的里程碑，填补了中国重工业电影产业的空白，必将助力中国电影发展，推动中国电影走向世界。据介绍，基地总投资 500 亿元，包括影视产业园、大剧院、秀场、酒店群、国际影院等多种业态。影视产业园占地 166 公顷，制作区规划 52 个高科技摄影棚，一期竣工 30 个摄影棚，包括世界最大 1 万平方米的摄影棚、世界惟一室内外合一的水下摄影棚、影视服装道具加工厂及世界先进的影视后期制作工厂等，二期在建 10 个摄影棚。影视产业园外景地占地 60 公顷，配套建设欧陆风情和老上海风韵的取景街，可以满足不同类型影视作品的拍摄需求。

而就在青岛“东方影都”落成前一天，又一项目落户青岛西海岸新区——计划投资约 100 亿元在藏马山旅游度假区再建设大型实景外景地、国际标准摄影棚等设施。该项目将以春秋战国、唐宋古城、明清北京、民国上海、欧美风情等主题为内容，建设一个既能体现文化传承，又具有广泛使用功能的大型影视拍摄实景外景地。同时，建设 2000 平方米、3000 平方米和 5000 平方米的大型摄影棚，与灵



吉尔吉斯斯坦电影《夜间事故》签约仪式现场。  
The signing of the Kyrgyzstan film - Night Accident.



上合组织国家电影人参观青岛电影博物馆。  
Film makers from the SCO member states visited Qingdao Film Museum.



首届上合组织国家电影节期间的“电影市场”。  
The Film Market event during the first SCO Film Festival.



中巴合拍电影《天路》举行合作洽谈会。  
A negotiation conference on the film to be co-produced by China and Pakistan - Sky Road was held.



上合组织国家电影合作论坛现场。  
The SCO Film Cooperation Forum.

山湾影视产业园摄影棚共同构成国内规模最大、技术水平最先进的影棚群，满足更多的大型影视摄制需求，助推中国电影工业化发展。

时针拨回到3月23日，青岛灵山湾影视局成立，这在山东省尚属首家。将按照“政府主导、市场主体、行业自治”的改革方向，创新搭建国内领先、与国际接轨的影视管理服务体制机制，培育具有国际影响力和竞争力的千亿级特色产业集群，打造独具特色的“灵山湾”影视发展新模式。“与国际化发展相配套，为鼓励和支持国内外剧组拍摄制作，市、区财政和社会资本共同出资设立影视产业发展基金，连续5年每年安排10亿元，对影视

企业以及优秀影视作品实施政策补贴；同时，青岛西海岸出台了《灵山湾影视文化产业影视产业发展专项资金管理办法》，2017年对首批13家企业发放了扶持资金2042万元。”青岛灵山湾影视文化产业区开发建设指挥部副总指挥刘同瑞介绍，截至目前，灵山湾影视文化产业区内新注册影视企业累计达160家，带来演职人员上万人。

青岛西海岸新区以灵山湾影视文化产业区为核心，规划布局拍摄制作、会展交易、演艺娱乐等业态，积极发展影视服务配套产业，打造全产业链影视基地。目前已引入从编剧创作、影视发行、后期制作、演员经纪、道具服装租赁到影视培训、投

融资等众多影视机构，注册入驻影视产业相关企业、导演编剧工作室160余家，3至5年内将超过500家，形成影视全产业链配套平台。

据悉，青岛西海岸新区影视产业计划到2020年，影视产业总收入达到150亿元，新增10万个就业岗位。目前，青岛西海岸新区还正积极筹办世界一流的青岛国际电影节活动，已与美国奥斯卡学院、法国戛纳电影节主办方达成合作协议，通过设立“戛纳日”“奥斯卡日”等方式，搭建影视与时尚的世界舞台。

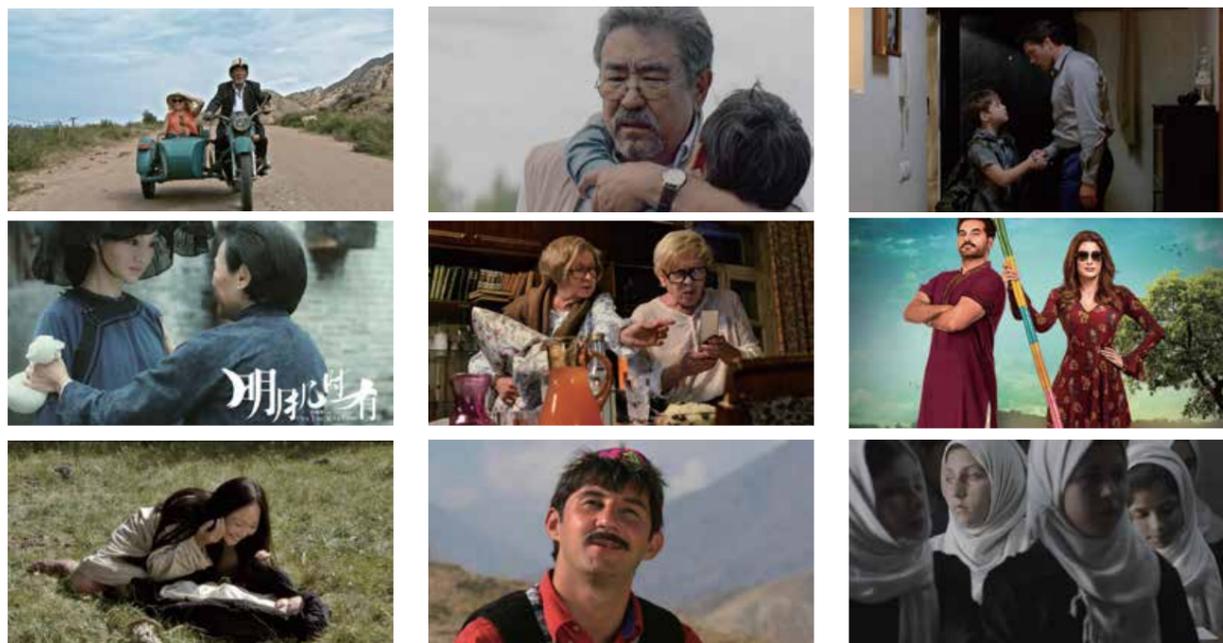
一座充满活力、业态丰富的“影视之都”正在青岛西海岸新区崛起。

(本文图片由上合组织国家电影节组委会提供)

On the evening of June 17, Qingdao West Coast New Area was full of shining starts for the First SCO Film Festival came to a perfect end here. On the closing ceremony, winners of 6 big awards including the “Golden Seagull Award” Best Film, Best Director, Best Screenplay, Best Actor,

Best Actress and Special Jury Award were announced. During the First SCO Film Festival, outstanding films from 12 countries were shown to the audiences with 23 films competing for the awards and 55 films for display only, all of which were new films produced by different countries in the past two

years. During the 5-day activity, filmmakers from the SCO member states had friendly and extensive exchanges and made several concrete results, which can be summarized into “one platform, three major results and several consensuses”.



## 首届上合组织国家电影节“金海鸥奖”获奖名单

### 最佳影片

《进京城》(中国)  
《米娜向前走》(阿富汗)

### 最佳导演

《米娜向前走》优素福·巴拉基(阿富汗)

### 最佳编剧

《活鲤鱼》安德烈·塔拉图金、迪米特里·兰奇金(俄罗斯)  
《起飞》马赫什·纳拉亚南、P.V.沙吉库马(印度)

### 最佳男演员

《夜间事故》阿基尔别克·阿卜迪卡科夫(吉尔吉斯斯坦)  
《大城市的小王子》托尔尤别克·艾拉尔拜(哈萨克斯坦)

### 最佳女演员

《疯母亲》欧东奇梅格·阿西多(蒙古)  
《明月几时有》周迅(中国)

### 评委会特别奖

《路在天堂下》(乌兹别克斯坦)  
《白日梦想家萨法尔》(塔吉克斯坦)  
《美人鱼》(伊朗)  
《爱的力量》(巴基斯坦)  
《寻亲记》(白俄罗斯)





青岛消防博物馆由序厅、百年消防展厅、英烈展厅和音像展厅4部分组成，全面展示了青岛消防由起步到壮大所经历的百年历程。  
The Fire Museum of Qingdao consists of 4 parts including the Preface Hall, the Century Fire Protection Exhibition Hall, the Exhibition Hall of Martyrs and the Audio-video Exhibition Hall, which comprehensively shows the 100-year history of fire protection in Qingdao.

# A Visit to Fire Museum of Qingdao

## “消防红”飘扬

### ——探访青岛消防博物馆

文 / 魏浩浩

火，在赐予人类光明的同时，也将火灾这种灾害性的伴生物强加与人类。人们都说水火无情，“火”的来势汹汹总让人畏惧。据了解，近现代消防始于19世纪末20世纪初，殖民列强陆续在其势力范围建立消防队；“消防”一词也从日本泊来。青岛消防的历史也始于这一阶段，经历旧社会的缓慢发展时期，解放后特别是改革开放以来，在青岛各级有关部门和全社会的共同努力，青岛消防事业发生了翻天覆地的变化。而今，青岛消防已经走过了百年的发展历程，青岛消防博物馆内所展示的正是这段历史的浓缩。

当我们还在为“杭州保姆纵火案”感到痛心疾首，消防常识对人们思想意识与实践的普及和推广显得尤为重要。消防博物馆的存在，不仅是让消防安全警钟长鸣，更为人们提供了一个学习、体验、娱乐的最佳场所。走进消防博物馆，让“消防红”在青岛迎风飘扬。

#### 难忘“消防红”，打造全国之首

青岛消防博物馆位于青岛市市南区金湖路16号青岛市公安局院内，是全国首家以“消防”为主题的专业博物馆，其占地2000余平方米，共投入资金600余万元。据了解，2000年11月，该博物馆正式开馆投入使用，2001年11月，以消防安全教育和火灾模拟体验为重点的博物馆二期工程完工并相继开放。青岛消防博物馆由序厅、百年消防展厅、英烈展厅和音像展厅4部分组成，全面展示了青岛消防由起步到壮大所经历的百年历程。

进入博物馆，首先看到的是庄严肃穆的序厅，内部矗立着4个巨大的消防栓，这是在原有立柱的基础上设计装饰而成的。据消防博物馆工作人员李可容介绍，从青岛出现的第一个消防栓起，它始终贯穿于消防历史，在消防灭火战斗中发挥着必不可少的作用，是消防一个重要的标志物。当看到这样一个显著的标志就预示着来到这里的人们将开始一次火红的消防之旅。前言中对火的阐述，娓娓道出或浓郁的原始气息；中心金字馆徽和馆名与红色主题相映成辉。环顾四周，历任领导的视察工作的图片丰富至极，从而体现出党和国家领导人对消防工作的重视，感受到城市与消防的密切关系。

踏进百年消防展厅，青岛消防的标志性建筑——望火楼的微缩景观在青岛商埠背景照片的映衬下，把时间拉回到百年前的青岛。漫步灰暗的街道，锈渍斑斑的消防栓、静静停放的马拉消防车、古老的消防器材、沉重的防火墙……勾画出旧青岛

消防在德占、日占、北洋政府和国民党政府统治每个历史时期的怀旧场景。街道的尽头，身着消防服装的蜡像晶晶立着，始终回望着这坎坷的半个世纪。迈进新中国效仿，迎面而来的是火红的马基卢斯云梯车见证着新中国青岛消防经历过的风风雨雨。每一张照片，都记录着青岛消防成长道路上的印记；每一个活动、每一次会议都是发展轨迹中的里程碑，并被真实地记录下来。正如消防脚筒、消防摩托车和手抬机动泵形成鲜明对比，无声地陈述着“发展”这个硬道理。

百年消防不仅是对历史的回顾，更是对未来的鞭策。现代化城市需要现代化的消防。新世纪伊始，黄岛油库的烟雾虽已散尽，当时惊心动魄的灭火战斗场面还历历在目。陈列柜中的烈士遗物，时时会唤起对灭火勇士的怀念。逝者已去，精神永存。

在一期消防历史展示的基础上，消防博物馆二期工程的重点则在消防教育上，对此，李可容说道：“我们博物馆在二期项目中增建了消防服装器材装备展区、黄

岛油库大火复原展区、灭火体验展区、模拟逃生体验展区。由此，整个消防博物馆成为了集历史展示、知识介绍和模拟演示于一体的综合性博物馆，成为全民消防教育和消防文化传播基地。”

#### 老物件传递“消防情”

在消防博物馆展厅内，有一面墙壁引人注目。墙壁上有锈迹斑斑的铁门和两根固定在墙壁上的焦黑木板。李可容介绍道：“2000年博物馆筹建时，第一任馆长曹馆长走访了青岛多家有七八十年历史的老厂，为消防博物馆收集素材和藏品，一个偶然的的机会，他们在国棉厂的老厂房墙壁上，看到了明显的火烧痕迹和这两块烧焦的木板。通过找老工人询问，并翻阅了历史资料，我们了解到1937年12月18日，国民党青岛市政府奉命炸毁驻青的日本纱厂后，工厂被焚烧殆尽，这面墙壁就是当年大火留下的痕迹。为了保留下来这个珍贵的史证，我们在征得厂方同意后将焦木拆下来带回博物馆，并将那面墙壁废墟在馆内复原。焦木旁边的老照片展示的正是



讲解员在为前来参观的学生们讲解消防相关知识。  
The commentator was explaining knowledge related to fire protection to the visiting students.

大火熄灭后工厂成为一片废墟和工作人员拆下木板时的场景。

除此之外，展厅内一辆 1953 年从德国引进的 MAGIRUS（马基路斯）云梯消防车模型，是消防博物馆最为珍贵的藏品之一，它是新中国进口最早的消防车辆，也是当时达到世界先进水平的消防车辆装备。对于这个镇馆之宝，李可容说道：“这辆车主要用于高层救人抢险，实际车长 12 米、宽 2.5 米、高 3.3 米，配有风冷式发动机，输出功率达到 175 马力，云梯最高可升到 47 米。该型云梯车目前在世界上仅有两辆，但能够正常发动行驶的只有青岛这一辆。因为车体太大无法在展厅内完整展示，目前存放在北岭的战勤保障大队。”有趣的是，上世纪 90 年代末，MAGIRUS 公司派代表专程来青岛，跟消防部门协商用两辆当时最为先进的登高车将旧车换回去收藏，但被婉言谢绝。

### 生动地普及，娱乐中教育

“舞厅”里，人们正跟随音乐的节奏跳舞，这时突然传出一声爆炸声，随后冒

起大火和滚滚浓烟，地板坍塌，身处其间的孩子立即拨打 119 报警，找出灭火器，打开消防通道，顺着索降设备安全逃离火场……这当然不是真实的火灾现场，而是消防博物馆内一个模拟火场逃生的情景，孩子们是来参观体验的小学生。

对此，李可容说：“我们博物馆内的模拟火灾逃生体验厅是以歌舞厅为背景设计的，取材于辽宁、河南等地曾发生过的严重的火灾伤人事故现场。”走进逃生体验厅，看到酒吧内灯光闪烁，背景屏幕上有人在舞池内随着音乐尽情跳舞，这时突然传来一声巨大的爆炸声，接着传来服务员惊恐的叫喊声：“快打报警电话，快灭火！”酒吧内烟雾越来越浓，温度越来越高。火光中又发生了一系列爆炸，传来东西轰然倒塌的声音，电线走火发出耀眼的火光，天花板上悬挂的灯具也掉在地上。“请您不要使用电梯，注意指示灯指示的方向，采取正确的疏散姿势从正确的通道进行疏散。”通过语音系统的指示，参观者顺着一段充满烟雾和嘈杂声的通道来到一个平台，楼下消防车的警报灯不停地旋

转，不时传来警报声、灭火声和消防队员的叫喊声，平台上已经提前放置好逃生的工具：把床单撕成条连结而成的绳索、软梯、铁梯和缓降器，大部分的参观者选择其中从两米高的台子上跳下，完成了这次“火场逃生”。

生活中，人们总认为灾难距离我们很遥远，但要想让灾难真正的远离我们，就要做到防患于未然，并且熟知消防知识，才能临危不乱。实际上，现如今很多人意识到了这一点，特别是孩子家长。带着孩子来消防博物馆参观的市民韩女士说“来这里，就是要让孩子切身体验和学习相关的消防知识，在未来的生活中具备这方面的意识和常识。谁都不希望遇到火灾这样的事故，怎么能在平日里防微杜渐，遇到险情能够处事不惊，这就是我们做家长应该告诉孩子的。来到消防博物馆能给孩子提供更加专业的知识，同时，我们也增加许多知识，是非常好的一次体验。”

据李可容介绍，青岛消防博物馆自开馆以来，对社会消防安全教育方面起到了积极的作用，被青岛市人民政府确定为



进入博物馆，首先看到的是庄严肃穆的序厅，内部矗立着 4 个巨大的消防栓，这是在原有立柱的基础上设计装饰而成的。 Entering the museum, one can first see the solemn Preface Hall, inside which stand 4 huge fire hydrants designed and decorated on the basis of the original pillars.



展厅内一辆 1953 年从德国引进的 MAGIRUS（马基路斯）云梯消防车模型，是消防博物馆最为珍贵的藏品之一。 Inside the exhibition hall, a model of the MAGIRUS aerial ladder fire truck introduced from Germany in 1953 is one of the most precious collections in the Fire Museum.



1937 年 12 月 18 日，国民党青岛市政府奉命炸毁驻青的日本纱厂后，工厂被焚烧殆尽，这面墙壁就是当年大火留下的痕迹。 On December 18, 1937, after the Kuomintang Qingdao Municipal Government blew up the Japanese cotton mill in Qingdao, the mill was burned down with this wall left showing the marks of the fire.

“全民消防教育基地”。“我们博物馆内有一些供观众进行消防体验的环节。现在市民家中家用电器很多，贵重财产密集，因此家庭一旦发生火灾，造成的人员伤亡和财产损失都比以前大。”李可容说。在家庭火灾复原展厅内，烟熏火燎后斑驳的墙壁、被大火烧烤得变形的家用电器、过火后只留下框架的家具，营造了一种火灾后死寂的氛围，与周围洋溢着异国建筑风格的小楼形成巨大的反差。除此之外，博物馆也会不定时的开展真实火灾体验活动，让前来参观者能够有机会直观地去接触火灾，感受火灾，真正了解水火无情的含义，也能够模拟体验活动中切实学习并掌握相应的救火与自救知识，在现实生活中保护自己的生命财产安全。

（本文图片由青岛消防博物馆提供）



来博物馆参观的学生们进行模拟逃生。 Visiting students are taking part in a fire drill.

When we are still feeling deeply grieved about the “arson attack committed by the nanny in Hangzhou”, it becomes important to popularize fire knowledge among the common people to strengthen their awareness and practice. The Fire Museum of Qingdao not only keeps the bell of fire safety ringing but also provides people with a best place for study, experience and amusement.

The Fire Museum of Qingdao, located inside the Qingdao Municipal Public Security Bureau of Fire Protection at No. 16 Jinhu Road, Shinan District, Qingdao, is the first specialized museum themed with “fire protection” in China with a land area of over 2,000 square meters and a total investment of more than 6 million yuan. It is known that in November, 2000, the museum was official open, and in November, 2001,

the second-stage project of the museum with emphasis on fire safety education and fire simulation experience was completed and open. The Fire Museum of Qingdao consists of 4 parts including the Preface Hall, the Century Fire Protection Exhibition Hall, the Exhibition Hall of Martyrs and the Audio-video Exhibition Hall, which comprehensively shows the 100-year history of fire protection in Qingdao.



地铁 11 号线，被青岛市民誉为“中国沿海最美地铁线”。(图 / 刘明元)  
Metro Line 11 is known by the natives as “the most beautiful subway line on the coast of China”.

## The Slow Life on the Metro Line 11

# 地铁“11 号线”的慢生活

文 / 韩海燕

湛蓝的海水翻涌出梦幻的光晕，灵秀的崂山蕴蓄成缥缈的仙境，醇香的啤酒回味的豪爽和热情。如果你想要欣赏青岛的美景，感受青岛的风情，那么不妨用一种独特的方式“行走”一条线路——铺架于黄海之滨、崂山脚下的被誉为“中国沿海最美地铁线”的地铁 11 号线。

青岛地铁 11 号线全长约 58 公里，总投资 195 亿元，共设置车站 22 座，起点自崂山区苗岭路站，沿滨海公路向北，经 3 处山岭隧道穿越崂山，终至鳌山湾站，串联起崂山风景旅游区、世博园、生态园、大学城等区域，一路可谓走山岭、过隧道、体验“山、海、泉、林”的不同景色。值得一提的是，线路距海边最近处不足百米，既可观赏人文景观，又可游览自然景观。乘客借助地铁列车提供的舒适乘坐环境和开阔视野，穿越地下空间、山岭隧道，享受时空变换，体验高架带来的低空飞翔，真正做到人与自然的完美契合，与此同时，青岛地铁 11 号线精心打造“一站一景”高品质高架车站，有 18 座高架站和 4 座地下站。其中，6 座重点站外观设计塑造出像海浪一样的舒展外观，12 座标准站外观设计如蓄势起航的“船”，充分体现了青岛的历史文化和海洋特色。

作为青岛市轨道交通网规划及即墨城市总体规划“一横三纵”的一环，青岛地铁 11 号线既是一条城市发展线，也是一条高端引智线，不仅拉近了即墨区与主城区的距离，使沿线城区与青岛城区从地理距离变成了准确的时间距离，带动沿线旅游业发展，也串联起了周边科研院所，更为青岛打造“一小时经济圈”和山东半岛城市群提供了交通支撑。为了配合这条“最美地铁”，中国铁建还高度重视列车外观美、安全性、舒适性。列车利用先进的激光焊接技术，使车体更加光滑平整，外表更美观，并采用通透性良好的大车窗、具有装饰效果的 LED 环形灯，以及“金属蓝”“海蓝”跳色设计的座椅颜色，为乘客营造出更舒适的乘坐环境。

如果你想去海水浴场看个日出、去会展中心逛逛车展、去海洋大学赏赏樱花、去世博园看音乐喷泉，青岛地铁 11 号线一定是最合适的选择。

### 属于“11 号线”的求学之路

青岛是“古代海上丝绸之路”上的

重要节点，山海交融，人文荟萃，形成了独特的地域精神和深厚的文化积淀。地铁 11 号线途经的青岛二中站、青岛科大站、海洋大学站、山东大学站可谓让诸多莘莘学子一睹各大院校的风采和魅力。例如，每到 4 月，海洋大学崂山校区一定会是青岛最佳赏樱地之一，樱花大道是海大五子顶西侧的一条公路，也是校园里最具特色的道路之一，樱花盛开的季节，远远望去，云蒸霞蔚，樱花漫天飘落，校园内至今还保留着原德国建筑的风貌，一到春夏，美的令人沉醉；山东大学青岛校区静静的坐落在崂山脚下、鳌山湾畔的即墨市鳌山卫镇，在这个美丽的“蓝色硅谷”里，能听到振声苑传来的朗朗书声，能在凤凰居回味一下集体生活的大学时光，能在博物馆里探古知今。沿着下坡路骑行就可以与大海来一次亲密接触。此外，地铁途经的蓝色硅谷站也会让你大开眼界，国家实验室、学术中心都在这里“安营扎寨”。

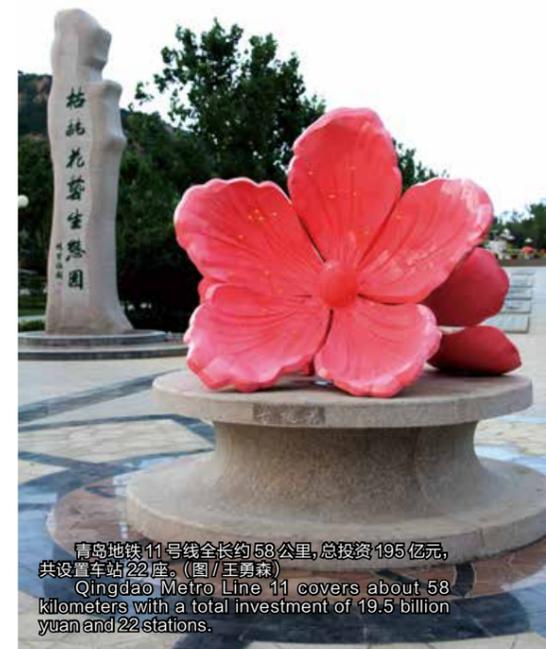
### 属于“11 号线”的休闲之旅

如果你想要了解一座城市的历史、想要探寻一座城市的故事，那乘坐地铁 11 号线一定是最理想的选择。它途经的青岛市博物馆是一处引领你徜徉历史文明的丰沃园地，属于城市的记忆碎片就散落在博物馆的各个角落里，你会被历史的痕迹吸引，在这里，我们可以穿过时光的隧道，了解到城市最为独特的一面，将城市的记忆碎片一一收在心里；崂山是青岛旅游的一张名片，山海相连，美不胜收。崂山很大，有 7 大景区，地铁 11 号线所经过的北九水站正有其中一大景区——北九水。北九水位于崂山白沙河中游，因河水沿着曲折的山谷流淌，遇峰崖则折，一共折了 9 处而得名。北九水的河水清冽澄澈、峡谷幽深，云雾笼罩、绿树成荫，山石栩栩如生，形成了一步一景、一湾一色的画廊风光。置身其中，时而有清脆的鸟鸣声传来，使这里更添几分灵动。顺着河流而行，一路上飞湍瀑流，水击石鸣，真正体验一

把“舟行碧波上，人在画中游”的诗意美景；炎炎夏日如何避暑？毗邻北九水的北宅是最好的选择，这里空气清新、气候宜人、山清水秀、风光绮丽、绿树成荫、果实遍地，不仅是“中国樱桃之乡”，更被誉为青岛的“后花园”。

### 属于“11 号线”的园艺之旅

都说“会当凌绝顶，一览众山小”，从世博园的所在地百果山的制高点上眺望，东边是蔚蓝平静的大海，北边是风景秀丽的崂山风景区，一座山与一个园，让这片土地变得不再简单，因为它承载的不仅是一次国际的园艺展会，更是一座城市的绿色期待。世博园的总面积 241 公顷，园区总体规划为“两轴十二园”。两轴分别为南北向的“鲜花大道轴”（花轴）和东西向的“林荫大道轴”（树轴）。园区内两个水库分别命名为天水、地池，寓意沟通天地之意。十二园为主题区，如寓教于乐的童梦园，充满异域文化的国际园分布其中，是夏季赏花、避暑的必选地之一；



青岛地铁 11 号线全长约 58 公里，总投资 195 亿元，共设置车站 22 座。(图 / 王勇森)  
Qingdao Metro Line 11 covers about 58 kilometers with a total investment of 19.5 billion yuan and 22 stations.



地铁 11 号线串联起崂山风景旅游区、世博园、生态园、大学城等区域。(图 / 刘明元)  
Metro Line 11 connects such areas as the Laoshan Scenic Spot, International Horticultural Exposition, Ecopark and university town.

地铁 11 号线经过的枯桃站有青岛最大的花市和花卉种植基地——枯桃花卉市场，整个中心占地 8000 多平米，百余个摊位，水红的、藕紫的、鹅黄的、嫩粉的……各色花草争奇斗艳、幽芳扑鼻，不禁有“乱花渐欲迷人眼”之感。每年的花展期间，对于园艺爱好者来说绝对是一处赏花的“小天堂”。

### 属于“11 号线”浪漫之旅

抓住地铁“11 号线”开通的大好机遇，即墨区温泉街道近日利用“温泉+”，搞起了“大动作”，发布了四季旅游产品及一系列“一日游”“二日游”等 24 条精品旅游线路，吸引市民及游客前去游玩。温泉站的青岛温泉小镇知名度越来越高，来温泉街道，最吸引游客的莫过于泡泡温泉了，芭东小镇、港中旅海泉湾、天泰尚汤泉、中信证券、香根温泉等多家温泉度假区在此集聚。连世界温泉及气

候养生联合会主席恩贝托索利曼在考察了“温泉小镇”的温泉资源后都发出了这样的感慨，“温泉街道的海水溴盐温泉名副其实，不愧为世界四大海水温泉之一。”涌泉中心最高温可达 93℃，自涌地面达 60℃，含有 30 多种对人体有益的矿物质和微量元素，对多种疾病均有显著疗效，被誉为“海水温泉”“医疗矿泉”，因其巨大的医疗养生价值而为世人所关注；钱谷山站的青岛钱谷山有机农庄也很值得一提，总占地面积 66.67 公顷，以农耕文化、水文化为主线，致力于为游客打造一个集观赏、栽培、采摘、农耕、垂钓。游乐为一体的综合体验性休闲活动王国。农庄内山水交融的景观让游客流连忘返，源自山泉的溪流湖泊可供游客尽情赏鱼、垂钓；温室种植的番木瓜、火龙果、西番莲、柠檬、莲雾、杨桃等南方热带水果让游客品尝到正宗的热带水果。驻足休憩时，游客可以品山泉水泡制的有机农庄茶和产自

农庄的黄瓜、番茄等有机蔬菜和瓜果。

### 属于“11 号线”的历史之旅

在山东省第一批“乡村记忆”工程文化遗产名单中，青岛市即墨区雄崖所和凤凰古村名列在内。随着“美丽乡村”建设的推进，这些“活”在传统中的历史文化村落，凭借古朴、自然、原生态，吸引了游客的眼光。如今，乘坐地铁“11 号线”就可以来一场自由行。

鳌山湾的金口凤凰村大概对于很多人来说还不算熟悉，位于即墨区金口古港西侧，有着 300 多年历史，至今，这里依然保存着 55 余处明清建筑，一个个古老的大木门、一条条幽深的青石小巷、一垛垛雕刻着精美图案的照壁墙、连同在月色中流淌着的一个个动人的传说、故事，仿佛一幅经典怀旧的老照片，吸引着无数游人纷至沓来，最让村民自豪的是，根据族谱记载，明、清时期这里曾出过七品以

上官员 28 人、太学生 46 人。在“学而优则仕”的封建社会，一个沿海偏远的小村落，可谓飞出了不少“金凤凰”；青岛即墨雄崖古城，历经 600 年的时光荏苒，悬崖绝壁，雄风古朴。遥想当年，黄海之滨，金戈铁马，气吞万里。山、滩、海、天交织，每一处都曾是抵御外侮、扬我国威的历史印记。雄崖所村外有城隍庙、关帝庙、菩萨庙、玉皇庙、九神庙、天齐庙、先农坛等建筑，其中玉皇庙矗立在城外的山坡之上，甚为雄伟，被称为“山东最美古村落”，在青岛的历史上，这是一张不容忽视的城市文化名片，一系列保护措施也先后出台落地。

### 属于“11 号线”的展会之旅

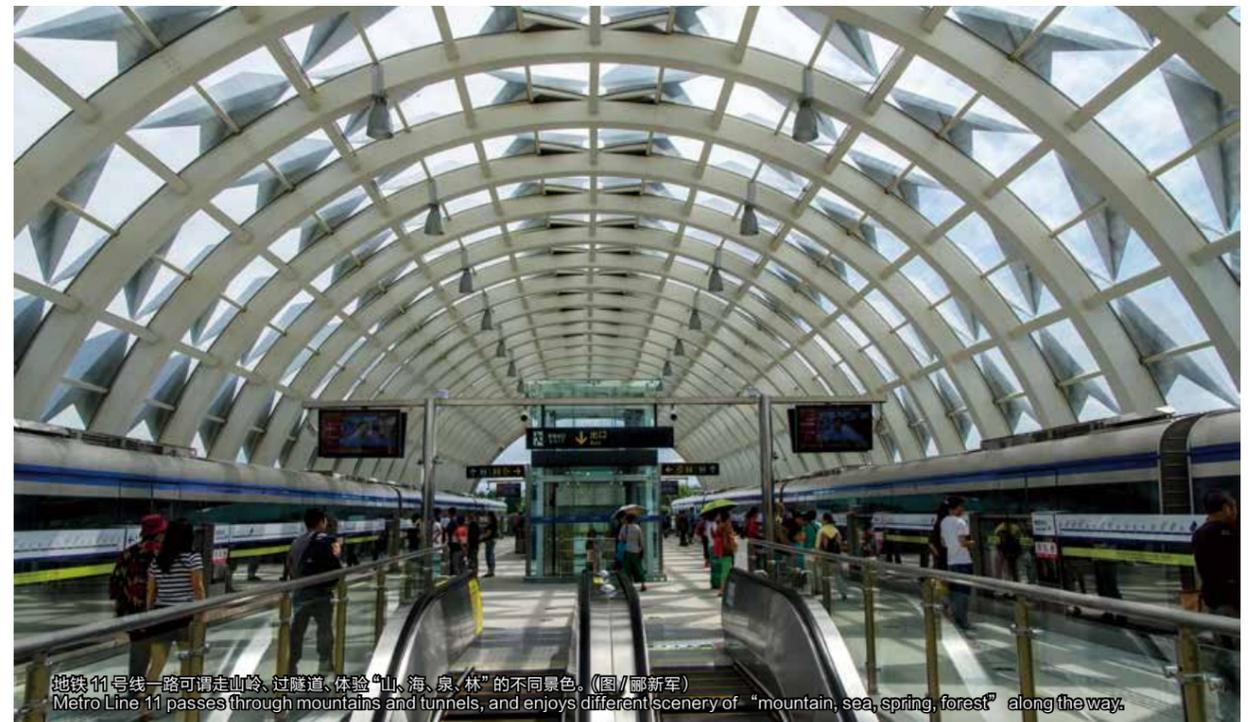
想要看美女帅哥？想要看名模豪车？想要看 cosplay？想要看家具电器？想要看婚纱照婚礼策划？青岛国际会展中心都能满足你。地铁 11 号线会展中心站的青岛国际会展中心是一座集展览、会议、商务、餐饮、娱乐等多功能于一体的现代智能化展馆，青岛国际会展中心占地 25

万平方米，濒临大海，环境优美，交通便利，设施完善，是山东省和青岛市政府重要的公益性设施，以举办国内外各种大型会议，展览为主，是集会议、餐饮、娱乐等多功能于一体的现代化场馆；在青岛国际啤酒城东方，矗立着一座造型奇特，气宇轩昂的大型建筑，这就是青岛市文化博览中心。中心位于青岛市高科园区文化娱乐广场东侧，总建筑面积达 2.8 万平方米。

Qingdao Metro Line 11 covers about 58 kilometers with a total investment of 19.5 billion yuan. It contains 22 stations passing through Kutao Flower Market, International Horticultural Exposition, Beizhai Peach Flower Valley, Beijiu Scenic Spot, Laoshan Scenic Spot, Jimo Spring Resort and Oceanec Valley. The line is less than one hundred meters to the seaside at closest point, and passengers can take this line to enjoy both cultural and natural landscape. By virtue of the comfortable environment and broad vision provided by the subway train, passengers can pass through the underground space

and mountain tunnels, enjoy the space-time transformation and low-level flying experience brought by the viaduct, truly achieve a perfect merge of people and nature, and enjoy the different scenery of “mountain, sea, spring, and forest”. The Metro Line 11 is equipped with high quality viaduct stations with each station providing a beautiful view; there are 18 viaduct stations and 4 underground stations. 6 key stations are designed with a wave-shaped appearance, and 12 standard stations are designed with a sailing-ship-shaped appearance to fully embody the marine culture in Qingdao.

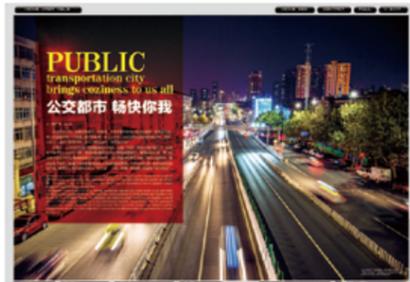
由青岛市博物馆、青岛市区美术馆、海尔科技管共同组成这座楼的主体。文化博览中心由大小 16 个展厅组成，是一处集历史、文物、艺术、现代科技为一体的艺术性、多功能、现代化的综合文化设施。如果你来到青岛，想用独特的方式开启你的旅行，那么，不妨坐一坐最美的地铁“11 号线”，相信这一列“最美地铁”定会让青岛这座充满魅力的城市变得更加耀眼。



地铁 11 号线一路可走山岭、过隧道、体验“山、海、泉、林”的不同景色。(图 / 郦新军)  
Metro Line 11 passes through mountains and tunnels, and enjoys different scenery of “mountain, sea, spring, forest” along the way.

隆重上线  
**中国山东网 青岛宣传网**

走向世界·帆船之都 2014年1月,《走向世界·帆船之都》开启新悦读时代。欢迎登录中国山东网、青岛宣传网免费在线阅读。这里有不断推出的电子期刊,帮您了解青岛、感受青岛,与青岛零距离。



运营机构  
青岛市展览工作室

地址: 中国青岛市莱州路7号甲

电话: (0532) 82825531

广告部: (0532) 82821855

传真: (0532) 82825531

E-mail: fanchuanzhidu@163.com

《走向世界·帆船之都》拥有国家新闻出版总署——中国期刊方阵双效期刊称号

国内统一刊号: CN37-1238/Z 国际标准连续出版物号: ISSN1005-393X

广告经营许可证: 鲁工商广字01135号

发行至全球 **483** 所孔子学院 (课堂)

作为山东省人民政府新闻办公室主管主办的双语外宣杂志,《走向世界·帆船之都》为让更多的国际读者认识青岛、感受青岛,现已发行至世界103个国家和地区,以及全球483所孔子学院(课堂)。



青岛国际新闻中心  
QINGDAO INTERNATIONAL NEWS CENTRE

# WEDDING

免费送住甜蜜爱恋,开怀畅饮婚宴盛典  
预定婚宴即送甜蜜婚房一晚,更有一厂青啤免费畅饮!



青岛国际新闻中心的三楼多功能厅近400平方米,高7米,是举行大型婚礼宴会的理想场所。大厅主舞台近50平米,可搭接超长T型舞台,自由摆放各种婚礼主题造景,满足任意形式的场地布置需求。青岛国际新闻中心将助力每一对新人圆梦一日,美梦一生。

**套餐** 珠联璧合 2580 元/桌x10位 缔结良缘 2680 元/桌x10位 海誓山盟 2980 元/桌x10位 百年好合 3280 元/桌x10位

- 大礼包**
1. 预定婚宴18桌以上,可免费使用音控、投影仪及电子显示屏
  2. 预定婚宴18桌以上,赠送客房一晚,含早餐
  3. 预定海誓山盟宴18桌(含18桌)以上,一厂青啤免费畅饮。
  4. 预定百年好合宴18桌(含18桌)以上,一厂青啤免费畅饮,并赠送同等价值百岁宴一桌。
  5. 婚礼期间,免市场电费及清扫费

预约电话: (0532) 85770808 / 85711083 / 15266215178 / 联系人: 明经理  
青岛市市南区香港中路50号